

Dziennik Żwiązkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 68

Rok (Vol.) LXXI

CHICAGO, ILL., Piątek-Sobota, 6-7 Kwietnia (April 6-7), 1979

Telefon wszystkich Biur 286-0141. 30c

PREZYDENT APELUJE DO NARODU

Sadat Ignoruje Pogrożki Arabów

Rekord Cynizmu i Arogancji

Bonn. (DP) — Obrońca oskarżonej w procesie morderców z Majdanka 61-letniej byłej obozowej dozorkini, Charlotte Meyer, adw. Joerg Weck zdobył chyba rekord cynizmu i arogancji, zarzucając sądowi w Dusseldorfie, że pogwałcił konwencję ONZ o prawach człowieka, przeciągając przez przeszło 3 lata proces jego klientki i gwałci tę konwencję nadal, nie zważając na jej jeszcze pomimo żądania prokuratora.

Jak donosiłmy, prokurator postawił wniosek o uniewinnienie z braku dowodów 4 spośród 13 oskarżonych, m.in. Meyer. Decyzja sądu ma zapadnąć w przyszłym miesiącu. Obrońca innego z oskarżonych — 66-letniego SS-mana Heinricha Schmidta, miał chęć oświadczyć, że jego klient jest szanowanym człowiekiem, którego tylko los zagnał w szeregi SS i który z wielkim bólem znosi każdy dzień ciągnącego się od 3 1/2 roku procesu.

Powody Wypadku w Three Mile Island

Middletown, Pa. (UPI) — Kontrolowany przez operatorów i obserwowany na monitorach telewizyjnych robot imieniem "Herman," który został skonstruowany w 1966 roku, kosztował \$100,000 dla Komisji Energii Atomowej, został wykorzystany do otwarcia kurka z wodą wewnątrz reaktora i pobrania próbki wody, potrzebnej do zbadania radioaktywności w reaktorze.

Robot będzie wykonywał czynności, które mogłyby zagrażać życiu człowieka. Po zakończeniu prac "Hermana" inżynierowie przystąpią do dalszych prac naprawczych.

Przyczynę wypadku opisano w raporcie sporządzonym dla NRC w Washingtonie.

Okazuje się, że pierwszym bezpośrednim powodem przeciekania radioaktywnych promieni było odcięcie przepływu wody, zła konstrukcja silowni i uszkodzenia urządzeń.

Pompy zageszczające i przewody ochładzające przestały działać, co spowodowało nieodprowadzenie powstającego gorąca na zewnątrz.

Około 15 sekund później otworzyła się awaryjna kłapa powodując przeciekanie promieni.

W ciągu następnych 30 sekund pomocnicze pompy wodne mogłyby rozpocząć pracę, nie doszło jednak do tego, ponieważ woda nie przedostawała się przez niewłaściwie zamknięte klapy.

W 2 minuty potem włączył się pomocniczy system urządzeń ochładzających, który z niezrozumiałych powodów został wyłączony przez pracownika silowni.

Ostatnim błędem operatorów było wyłączenie pomp pozostałych urządzeń ochładzających, co doprowadziło do zbyt wysokiej temperatury reaktora i spowodowało zniszczenie paliwa.

Nuclear Regulator Commission wydała zawiadomienie o dobrym stanie sześciu innych reaktorów atomowych wybudowanych przez tę samą kompanię, która budowała silownię w Three Mile Island.

Komisja wysłała instrukcje ponownego sprawdzenia stopnia ich bezpieczeństwa.

Władze Nowego Yorku, po doświadczeniach z Three Mile zrezygnowały z budowy zaplanowanego reaktora w Cementon, N.Y., zwracając się jednocześnie do rządu o zaakceptowanie planu silowni pracującej na węgiel.

Buntownicze Przemówienie w Parlamencie

Zagroził Odwetem "Karłom" z Bagdadu i Sabotażystom PLO

Kair (UPI) — Egipski prezydent Anwar Sadat, przemawiając w Parlamencie, zignorował arabską pogroźkę zastosowania sankcji wymierzonych w Egipt i zapowiedział, że odpłaci "tysiącrotnie" za każdy akt sabotażu, godzący w Egipt.

Buntownicze akcenty przebiegały w całym przemówieniu Sadata. Znalazły one swój szczególnie wyraz, gdy prezydent Egiptu powiedział, że z traktatem pokojowym z Izraelem poradzi sobie "bez pomocy" arabskich oponentów. Sadat skierował też apel do Palestyńczyków, wzywając ich do zaniechania wystąpień antyizraelskich i podjęcia współpracy z Izraelem, której końcowym wynikiem będzie autonomia, a następnie samostanowienie.

Wyraźnym ostrzeżeniem było nawołanie do porozumienia ze Stanami Zjednoczonymi, zawartego już po podpisaniu traktatu z Izraelem i dotyczącego amerykańskiej pomocy zbrojeniowej dla Egiptu. Porozumienie to — zdaniem Sadata — oznacza "dwudziestokrotny skok naprzód" dla egipskich sił zbrojnych, wzmocni bowiem ich arsenał o samoloty bojowe Phantom-4, wyrzutnie rakietowe i

(Ciąg dalszy na str. 17-cj)

Pro-Sowiecki Pierścień Wokół Chin

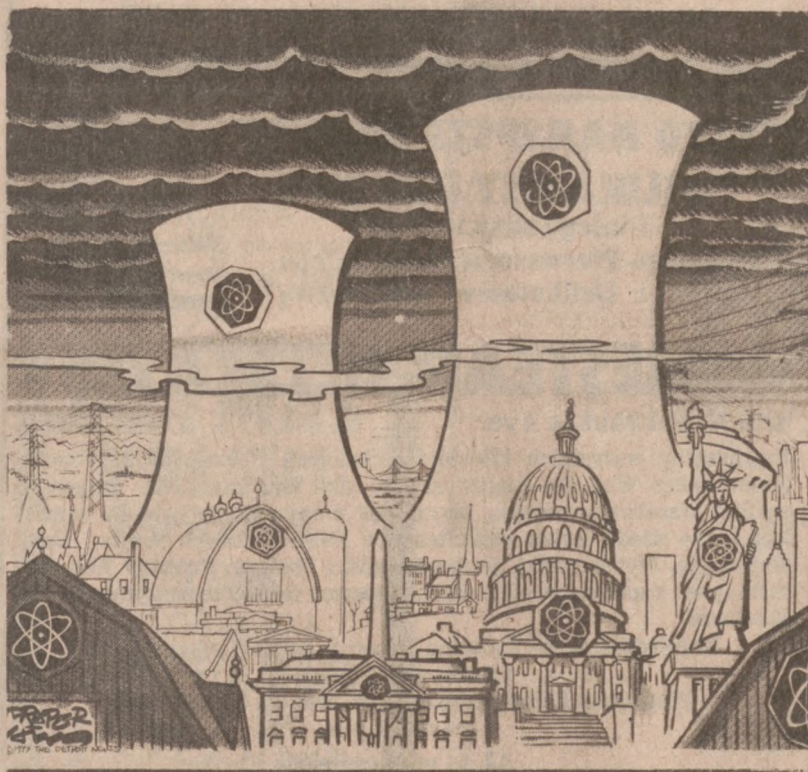
Pekin (UPI) — Chińska odmowa odnowienia traktatu ze Związkiem Sowieckim niczego w gruncie rzeczy nie zmieniła, bowiem traktat był martwą literą już od 1959 roku, kiedy to Mao Tse-tung i Nikita Chruszczow nie doszli do zgody w ustaleniu kto jest w rzeczywistości przywódcą w bloku sowieckim. Od tego też czasu datuje się chiński szczyf dyplomatyczny, który przy pomocy takich określeń jak "polarny niedźwiedź" czy "hegemoni" ostrzega przed agresją sowiecką.

Natomiast zręczna i cierpliwa dyplomacja moskiewska sprawiła, że Chiny otoczone są pierścieniem państw pro-sowieckich, jak Wietnam, Laos, Mongolia i Afganistan. Indie, pamiętając upokorzenie z okresu wojny granicznej z Chinami w 1962 roku, również skłaniają się ku Moskwie. Jedyne Korea Płn. nie opowiedziało się za żadnym obozem.

Do odrzucenia traktatu z Sowietami namawiała Chińczyków Japonia już od czasu podpisania w sierpniu ub. r. japońsko-chińskiego traktatu przyjaźni i nieagresji. Czynnikiem naciskowym ze strony Japonii był japoński przemysł maszynowy i japońska wiedza techniczna, bardzo potrzebne Chińczykom do wprowadzenia w życie programu poczwórnej modernizacji.

Faktycznie "małżeństwo" sowiecko-chińskie trwało osiem lat, w czasie których ZSRR udzielił Chinom znacznej pomocy. Kryzys zarysował się wraz ze śmiercią Stalina, który do dziś jest w Chinach szanowany i którego wielkie portrety pojawiają się w centrum Pekinu obok portretów przywódców chińskich, a jednym z czynników, które zdecydowały o zerwaniu "małżeństwa" była odmowa Chruszczowa udzielenia Chinom pomocy w produkcji broni nuklearnych.

Niedoskonałość Ludzka Może Spowodować Katastrofę



Akcja Dyscyplinarna Przeciwko Członkowi Kongresu

Washington (UPI) — Komitet do spraw etyki Izby Niższej Kongresu podjął akcję dyscyplinarną przeciwko reprezentantowi Charles Diggs (D-Mich), który został uznany winnym ustanowienia sztucznych podwyżek dla swoich sześciu pracowników a przyznane pieniądze zużywał na spłacenie własnych długów.

Zarządy dotyczą okresu czasu między czerwcem 1973 roku a styczniem 1977, podczas którego Diggs podwyższył pensje pracownikom w biurach w Washingtonie i Detroit, z tym że różnicę między właściwą pensją a pensją sztucznie zawyżoną zabierał do własnej kieszeni. Diggs pokrywał uzyskanymi w oszukiwaczy sposób pieniędzmi rachunki osobiste oraz wydatki związane z jego przedsiębiorstwem.

Diggs, długoletni, czarny reprezentant w Kongresie, w krótkim oświadczeniu stwierdził, że jest "rozczarowany" akcją podjętą przez komitet i wyraził troskę o efekty, jakie może wywołać zbyt rozległe omawianie sprawy na łamach prasy.

Ubiegłej jesieni, mimo wyroku trzech lat więzienia, od którego odwołał się do sądu apelacyjnego, został ponownie wybrany przytłaczającą większością głosów. W przemowie wygłoszonej do komitetu, Diggs zwrócił się o nie usunięcie go z Kongresu, w przypadku, gdy zostanie uznany winnym. Broniąc się, powiedział, że jego wyborcy, w chwili głosowania doskonale zdawali sobie sprawę z problemów z jakimi się spotkał, jeśli go wybrali, oznacza to, że uważają go w dalszym ciągu za godnego reprezentowania ich w Kongresie.

W ciągu 21 dni Diggs musi odpowiedzieć na stawiane mu zarzuty. Po tym okresie czasu, komitet będzie rozważał odpowiedź oskarżonego i wszelkie wnioski sporządzone przez jego adwokata.

Jeśli Diggs zostanie uznany winnym komitet zaofiaruje rodzaj kary, który musi być zaakceptowany przez głosowanie całej Izby Niższej.

Podjęte kroki dyscyplinarne mogą doprowadzić nie tylko do nagany ale także do usunięcia z Izby Niższej Kongresu.

Odwet Libijczyków

Dar es Salaam. (UPI) — Bombowiec libijski (supersoniczny TU-22 sowieckiej produkcji) usiłował bombardować wioski tanzańskie w północno-zachodniej części Tanzanii, bomby jednak nie osiągnęły celu i rozerwały się w lesie, nie powodując żadnych zniszczeń.

Polak Do Parlamentu Europejskiego

Paryż. (DP) — W Paryżu, na zebraniu wyborców francuskich pochodzących z Europy wschodniej, postanowiono wysunąć kandydaturę Jerzego Jankowskiego na posła do parlamentu Europejskiego.

We Francji jest ok. 800,000 obywateli francuskich (a więc z prawem głosowania), pochodzących z Europy wsch. Przytłaczającą większość z nich stanowią Polacy. Miec swego przedstawiciela w parlamencie europejskim byłoby nader korzystne. Wysłanie swego kandydata jest dowodem, że zdają oni sobie sprawę z więzów, które łączą ich z krajami pochodzenia i że chcą brać udział w budowaniu zjednoczonej Europy.

Jerzy Jankowski (obywatel francuski) jest prezesem polskich federalistów. Wydaje i redaguje od lat periodyk "Polska w Europie". Jest ruchliwym działaczem politycznym, rozjeżdża po Europie zach., bierze udział w wielu zjazdach, sympozjach i konferencjach. Jego tezą jest, że Polacy powinni brać czynny udział w życiu politycznym i społecznym krajów osiedlenia, bo dzięki temu będą mogli, przy okazji, forsować sprawy polskie. Stosując swe zasady w praktyce J. Jankowski objeżdża polskie ośrodki we Francji przed wyborami ogólnymi, oraz do samorządów, agitując za oddawaniem głosów na rzecz kandydatów-Polaków z pochodzenia, względnie na kandydatów przychylnie usposobionych do sprawy wyzwolenia wsch. Europy spod jarzma sowieckiego.

Zamachy Na Cyprze

Nikozja (UPI). — Terrorysty dokonali wczoraj zamachów bombowych na izraelskie i egipskie placówki w Nikozji. Jedną z bomb rozerwała się przed frontem biura turystycznego, które jest zarazem przedstawicielstwem egipskiej linii lotniczej Egyp Air. Druga — eksplodowała przed frontem ambasady izraelskiej.

W obu wypadkach wyleciały liczne szyby i powstały pewne zniszczenia, ale strat w ludziach nie było.

Sąd Odkłada Egzekucję

Sąd Najwyższy przychylił się wczoraj do prośby wniesionej przez matkę Evansa o odłożenie wykonania wyroku śmierci na jej 29-letnim synu.

Egzekucja Evansa, początkowo skazanego na karę dożywotniego więzienia za morderstwo i zamianowaną na jego życzenie na karę śmierci, miała nastąpić dzisiaj w nocy.

Zmiana Zasadnicza

(ST) — Jeszcze niedawno pracownicy kwatery wyborczej Jane Byrne odpowiadali na telefony formułą "Byrne for mayor office," obecnie nastąpiła zasadnicza zmiana: odpowiadają "Mayor Byrne's office."

Dalsze Egzekucje w Iranie

Teheran. (UPI) — Za zgodą mułły Khomeiniego, tzw. "islamski sąd rewolucyjny" skazał na karę śmierci trzech dygnitarzy znienawidzonej policji politycznej Savak, oskarżonych o torturowanie i mordowania więźniów, i wyrok został dziś przed światem wykonany przez rozstrzelanie.

Zgoda Khomeiniego na przeprowadzenie tego procesu oznacza wzmocnienie pozycji "sądów" rewolucyjnych, wbrew stanowisku, jakie zajął w tej sprawie premier Mehdi Bazargan.

Rewolucjonści opowiadają się za pociąganiem i zbiorowymi procesami, ponieważ przewidują, że za kilka miesięcy "komitety rewolucyjne" zostaną rozwiązane i zastąpione przez rząd pochodzący z wyborów, co uniemożliwi dalsze porachunki z ludźmi dawnego reżymu.

Dzisiejsza egzekucja podniosła do 71 liczbę ofiar tych porachunków.

Równocześnie rzecznik rządu Abbas Amir Entezam powiadomił dziennikarzy, że w ciągu trzech miesięcy przeprowadzone zostaną wybory do Parlamentu "islamskiej republiki", a następnie w skali narodowej dyskusja nad nową "islamską" Konstytucją.

Projekt tej Konstytucji, opracowany przez rząd, będzie opublikowany wkrótce potem wybrane zostanie Zgromadzenie Konstytucyjne, które projekt ten zatwierdzi. Nowa Konstytucja zastąpi Konstytucję z 1906 roku i formalnie zlikwiduje monarchię.

Muła Khomeini już w dniu 1 kwietnia, po "lawnowym" zwycięstwie w podwojnym referendum, proklamował, że Iran jest "republiką islamską".

Zeznania w Sprawie Śmierci Hoffy

Philadelphia (UPI) — Charles Allen powiadomił władze śledcze o pogłoskach krążących na temat śmierci byłego prezesa Unii Transportowców, James'a R. Hoffa.

Allen twierdzi, że mordercą Hoffy był wysoki mężczyzna, ważący około 240 funtów. Po opuszczeniu restauracji Hoffa podszedł do swego samochodu. Nieznany osobnik uderzył go kijem baseballowym w głowę, raniąc Hoffa śmiertelnie.

Ciało ofiary zostało zabrane do New Jersey, gdzie pokrajano je w kawałki a następnie przewieziono na Florydę i zatopiono w jednym z tamtejszych bagien.

Inni informatorzy potwierdzają wersję podaną przez Allen'a. Policja prowadziła poszukiwania od 1975 roku dotychczas nie wpadła na ślady ofiary.

Hoffa został zamordowany w czasie, kiedy usiłował odzyskać stanowisko prezesa unii, które stracił zesłany do więzienia za obrażenie sądu i oszustwa pocztowe.

Zderzenie Na Morzu

Singapur (UPI) — Lotniskowiec amerykański USS "Ranger" zderzył się na wysokości Singapuru z tankowcem flagi liberyjskiej "Fortune". Ofiar w ludziach nie było, ale ze zbiorników tankowca zaczęła wypływać ropa naftowa. W kadłubie lotniskowca, powyżej linii wodnej, powstała dziura, która jednak nie spowodowała utrudnień w przyjmowaniu na pokład lub wysyłaniu do akcji samolotów, dla których okręt jest bazą.

KALENDARZYK
Dzisiaj piątek, 6 kwiecień — Julianny, Celestyna.
Jutro sobota, 7 kwiecień — Doroty, Rufina.
Pojutrze niedziela, 8 kwiecień — Niedziela Palmowa.

O Pomoc w Kryzysie Energetycznym Większość wysuniętych Propozycji Wymaga Aprobaty Kongresu

Washington (UPI) — Prezydent Carter przedstawił nowy plan energetyczny mający przeciwdziałać brakom ropy naftowej na rynku amerykańskim spowodowany rewolucją w Iranie, proponując rozwiązania, które według niego, doprowadzi do wzrostu produkcji krajowej ropy i oszczędności energii poprzez zniesienie kontroli paliw cen paliw krajowych i ograniczenie importu ropy z zagranicy. Podkreślając, że "Kraj jest na krawędzi kryzysu energetycznego" prezydent wyraził przekonanie, że obecna sytuacja zmusza do podjęcia stanowczych kroków, które będą rozumiane przez dbających o kraj obywateli.

Plan Cartera zawiera następujące propozycje:

— Sformowanie komisji prezydenckiej do zbadania przyczyn wypadku w Three Mile Island i sporządzenie raportu na temat dokładnej kontroli zapewniającej całkowite bezpieczeństwo korzystania z energii nuklearnej.

— Ustanowienie prawa zakazującego samowolne zamykanie dopływu energii przez kompanie, w jakimkol-

(Ciąg dalszy na str. 16-cj)

Breżniew Coraz Bardziej Chory

Paryż (DP) — Niemal w ostatniej chwili została odroczone na 3 tygodnie wizyta prezydenta Francji, Giscard d'Estaing, w Związku Sowieckim. Przyczyną odłożenia wizyty Giscard d'Estaing jest choroba sekr. gen. KC KPZR 72-letniego Leonida Breżniewa.

Pałac Elizejski ogłosił we wtorek późnym wieczorem następujący lakoniczny komunikat oficjalny:

Władze francuskie i sowieckie wspólnie postanowiły, że oficjalna wizyta prez. Giscarda d'Estaing w ZSRR zostanie przełożona na 3 tygodnie. Dokładna data wizyty będzie ogłoszona później.

Decyzja odroczenia wizyty Giscard d'Estaing została powzięta w ostatniej chwili, gdyż prasa sowiecka wiele rozpisywała się na temat projektowanych rozmów Breżniewa z prezydentem Francji. Dopiero agencja TASS podała krótką wiadomość o odroczeniu wizyty Giscard d'Estaing — bez podania tego powodu.

Sowiety powiadomiły rząd francuski, że Breżniew ma grype. Jak donosi agencja Reutersa, pozwalając się na dobrze poinformowane źródła moskiewskie, informacji w tej sprawie udzielił min. spraw zagr. Gromyko ambasadorowi francuskiemu w ZSRR de Leusse. W kołach dyplomatycznych w Moskwie podkreśla się, że nie kwestionując oświadczenia Gromyki, iż Breżniew ma grype, nie ulega wątpliwości, że nastąpiło dalsze pogorszenie stanu zdrowia przywódcy sowieckiego. W tej sytuacji nawet zwykłe przeziębienie staje się poważną chorobą.

Według niepotwierdzonych doniesień, Breżniew choruje na leukemię (rak krwi) oraz ma kłopoty z sercem. Na leukemię stosuje się cortison, który wywołuje obrzęki twarzy widoczne wyraźnie u przywódcy sowieckiego. Jeśli chodzi o serce, to Breżniew sam przyznał się w swych pamiętnikach, że kiedyś miał atak. Ten zły stan zdrowia może zmusić Breżniewa do wycofania się z życia politycznego.

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika



Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znanie w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe: — Nr. 1 "HERBOWIT" na artretyzm, wzdęcia, żółć, serce, pączki \$3.25; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$2.75; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.50; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz \$3.00; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.25; Nr. 11 FIGOL ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.50; Nr. 12 HERBATA ZDROWIA, aromatyczna, ziołowa, na codzień \$2.75. Pączki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności. Ceny w dolarach USA.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.50. Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wzdęcia, wzdęcia \$3.50; Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 Kropki Waleriana na nerw. serce, but. \$2.25; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm, \$3.25; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. ziół na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka na wzdęcia, żółć, but. \$3.90; Nr. 47 ZYWKOST nalewka but. \$3.90; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$6.50; Nr. 43 mydło RUMIANKOWE wydeikatnia, do rąk i twarzy, duże, sztuka \$1.20.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15c od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres. — Adresujcie: MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL. 60618

SKUPUJEMY UŻYWANE SAMOCHODY

Prowadzimy także sprzedaż i transakcje na zamianę. Tym, którzy mają dobry kredyt, sprzedajemy samochody na raty. Posiadamy samochody już od \$250 i wyżej.



Polski Interes Pod Nazwą

CHRIS AUTO SALE

3444 N. CICERO • Tel. 725-2824

Posiadamy na sprzedaż ciężarówki, bagażówki, oraz inne osobowe auta. Także sprzedajemy samochody lekko uszkodzone wymagające naprawy.



Kuhn's
DELICATESSENS

NAJLEPSZE EUROPEJSKIE DELIKATESY I WÓDKI

- 200 Wędlin i mięs.
 - 150 Importowanych serów.
 - Tace na przyjęcia
 - Wina, Koniaki, Likieri i Piwa.
- Importowana żywność z całego świata.
Importowana czekolada i ciasteczka.
Piwo z Polski:
Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO: 3053 N. Lincoln 525-9019; 525-4595
DEERFIELD 116 S. Waukegan Rd. 272-4197; 272-4198
DES PLAINES: 8716 Golf Rd. 298-6032; 298-6033

MASZ KŁOPOTY Z OTRZYMANIEM PRAWA JAZDY



NIE musisz tracić dużo czasu i pieniędzy aby uzyskać

PRAWO JAZDY

Stanu Illinois

Przyjdź do Najstarszej Polskiej Szkoły Jazdy S. Jaworskiego

4766 N. Milwaukee Ave.

W ciągu dwóch dni, za przystępną cenę nauczysz się Teorii Prawa Drogowego aby zdać egzamin pisemny i otrzymać "INSTRUCTION PERMIT"

Cierpliwi, wyrozumiali i doświadczeni instruktorzy mówiący po polsku nauczą ciebie prowadzić auto dobrze i bezpiecznie oraz zabiorą na egzamin prawa jazdy.

Po Blizsze Informacje Dzwonić: 685-3344
A-COSMOPOLITAN DRIVER TRAINING SCHOOL

MAGNETOFONY

FIRMY GRUNDIG na małe kasety Z RADIEM — 4 zakresy (Fale długie, krótkie, średnie i U.K.F.) na baterie i z sieci na prąd 220 volt.

CENA TYLKO \$164.00

z dostawą prosto do Polski z fabryki w Niemczech Zachodnich.

Także narzędzia, zabawki, maszyny do prania i suszenia, lodówki, zamrażacze i wiele innych przyborów elektr. na polski prąd można zamówić w firmie.



POLAMER
CENTRALA WYSŁEK

1113 N. ASHLAND, Chicago, Ill. 60622 — Tel. 342-9851 i 342-9870

3101 MILWAUKEE, Chicago, Ill. 60618

Własny parking z tyłu

TU MOŻNA WYŚLĄC WSZYSTKO

WYSYŁKA PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH PO CENACH NIŻSZYCH NIŻ NA POCZTĘ. PAKOWANIE PACZEK LOTNICZYCH DARMO

Po bliższe informacje oraz adresy naszych oddziałów w Chicago telefonujcie lub wstąpcie do naszej Centrali w godzinach: poniedziałki i czwartki 10—8 wiecz., wtorki i piątki 10—6 wiecz., soboty 10—4 pp., niedziele 10—2 pp. W środy zamknięte.



Ofertujemy podróże DO POLSKI po najniższej cenie czarterami i indywidualnie, oraz wycieczki do RZYMU i POLSKI. Rezerwacje, tury, bilety lotnicze krajowe i międzynarodowe.

Załatwiamy sprawy paszportowe, wizowe, imigracyjne, zaproszenia itp.
INCOME TAX
WOJEWNIA'S TRAVEL
5809 W. Fullerton 889-1641

ZACK'S CARPETS-NORRIDGE

4407 N. Cumberland (w Eagle Shopping Center)
453-7105 (Będzie Obsługiwał Was Po Polsku Mówiący Sprzedawca)
Dywany od ARMSTRONG: SALEM: GALAXY: WORLD: BEATIE: I Wiele Innych
Setki próbek do wyboru wysokiego gatunku od ściany do ściany instalacja Waszego pokoju frontowego, jadalni i pokoju rodzinnego.
RESZTKI: Niedrogi Sposób Umeblowania Waszej Sypialni
ORIENTALNY Dekoracja Podłogi i Ściany
ARMSTRONG SOLARIUM: GAF: AMTICO: CONGOLIUM: Do Waszej Kuchni
Zobaczcie ADAM WAWRZAK lub Telefonujcie 453-7105
PO KUPUJCIE W DOMU USŁUGI

TYLKO NAJLEPSZE WĘDLINY

i DELIKATESY DLA WAS
Dlatego udajcie się do
Polskiego Pierwszorzędnego Sklepu
Wędlin i Delikatesów pod nazwą

HOMESTEAD DELIKATESY

4208 N. Milwaukee Ave. Tel. 545-8848
Zapraszamy wszystkich klientów i okoliczną Polonię do przybycia. Zapewniamy Was, że mamy zawsze dla Was nie tylko doskonałe wędliny wszelkiego rodzaju, wyrabiane z najlepszego gatunku mięsa, lecz także wielki wybór delikatesów z Polski i innych krajów. Ceny przystępne. Wybór wielki. Grzeczna polska obsługa. Prosimy Was skontaktować i zapoznać się z nami. Napewno będziecie naszymi stałymi klientami.
Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja
Wszystkim Rodakom i Klientom, oraz dla Całej Polonii — zasyła —
ALA, właścicielka

POLSKI SKLEP WĘDLIN I DELIKATESÓW

Zapraszamy Was i polecamy doskonały i wielki wybór



Wędzonych i pieczonych szynki, kiełbas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wysmienionych i przyrządzonych na sposób europejski i polski domowego wyrobu. — Wyrabiamy własnym sposobem doskonałe szynki od kości wędzone i gotowane.

TAKŻE SZYNKI importowane z Polski KRAKUS i ATALANTA i z innych krajów europejskich. CENY PRZYSTĘPNE.

STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele

DIVERSEY SAUSAGE AND DELICATESSEN

3427 W DIVERSEY AVE.
Tel. 227-3049

Zagraniczne Tournée Polskich Dyrygentów

Trzy koncerty kompozytorskie Witolda Lutosławskiego pod jego batutą w Madrycie, dyrygenckie tournée Jerzego Katlewicza po Holandii, koncerty prowadzone przez Jana Krenza w Dreźnie i w Berlinie, nagrania radiowe orkiestry w Stutgarcie prowadzonej przez Witolda Rowickiego — to tylko niektóre przykłady odbytych ostatnio zagranicznych występów wybitnych polskich dyrygentów.

W kwietniu br. Witold Lutosławski wyjedzie do Finlandii, Andrzej Markowski do Meksyku i ZSRR Jerzy Katlewicz do Grecji.

Henryk Sienkiewicz

Potop (III)

104

(Ciąg Dalszy)

— Boże ci błogosław, panie Michale!... Wywiedzie ci twoja misterna dzierlatka całe stadko... nie bój się. Uf!
— Vivat! — krzyknął Wołodyjowski.
— Ale pierwszej ze Szwedami koniec uczynim! — dodał Zagłoba.
— Uczynim! uczynim! — zawołali trzaskając szablami młodzi pułkownicy.
— Vivat! zwycięstwo!

ROZDZIAŁ XXIV

W tydzień później przedostał się pan Kmicic w granice Prus elektorskich pod Rajgrodem. Przyszło mu to dość łatwo, gdyż przed samym odejściem pana hetmana polnego zapadł w lasy tak skrycie, iż Douglas był pewien, że i jego wataha pociągnęła razem z całą dwuzgą tatarsko-litewską pod Warszawę, i małe tylko załogi po zameczkach do obrony tych stron zostawił.

Douglas odszedł także w ślad za Gosiewskim, z nim i Radziejewskim, i Radziwiłł.

Kmicic dowiedział się o tym jeszcze przed przejściem granicy i zgryzł się srodze, że nie będzie się mógł oko w oko ze swym śmiertelnym wrogiem spotkać i że kara może Bogusława dojsz z innych rąk, mianowicie z rąk pana Wołodyjowskiego, który także przeciw niemu słuował.

Za czym, nie mogąc wyrzucić zemsty za krzywdy Rzeczypospolitej i swoje na osobie zdrajcy, wywarł ją w straszliwy sposób na posiadłościach elektorskich.

Tej samej nocy jeszcze, w której Tatarzy minęli słup graniczny, niebo zaczęło wiać lunami, rozległy się wrzaski i płacz ludzi deptanych stopą wojny. Kto polską mową o litość umiał prosić, ten z rozkazu wodza był oszczędzany, ale natomiast niemieckie osady, kolonie, wsie i miasteczka zmieniały się w rzekę ognia, a przerażony mieszkanięc siedł pod nóż.

I nie tak prędko oliwa rozlewa się po morzu, gdy ją żeglarze dla uspokojenia fal wyleją, jak rozlał się ów czambuł Tatarów i wolentarzy po spokojnych i ubezpieczonych dotąd stronach. Zdawało się, iż każdy Tatar umiał się dwoić i troić, być naraz w kilku miejscach, palić, ścinać. Nie oszczędzano nawet łąk zbożowych, nawet drzew w sadach.

Tyle przecież czasu trzymał pan Kmicic na smyczy swych Tatarów, że wreszcie, gdy ich puścił na kształt stada drapieżnych ptaków, prawie zapamiętali się wśród rzezi i zniszczenia. Jeden przesadzał się nad drugiego, a że jasyru brać nie mogli, więc pławili się od rana do wieczora we krwi ludzkiej.

Sam pan Kmicic, mając w sercu niemało dzikości, dał jej folę zupełną i choć własnych rąk we krwi bezbronnych nie walał, przecie patrzył z zadowoleniem na płynącą. Na duszy zasię był spokojny i sumienie nic mu nie wyrzucało, bo była to krew niepolna i w dodatku heretycka, więc nawet sądził, że miłą rzecz Bogu, a zwłaszcza świętym Pańskim czyni.

Przecie elektor, lennik, zatem sługa Rzeczypospolitej z dobrodziejstw jej żyjący, pierwszy podniósł świętokradzką rękę na swą królową i panią, więc należała mu się kara, więc pan Kmicic był tylko narzędziem gniewu bożego.

Dlatego co wieczora spokojnie odmawiał różaniec przy blasku płonących osad niemieckich, a gdy krzyki mordowanych zmyliły mu rachunek, tedy zaczynał od początku, aby duszy grzechom niedbalstwa w służbie bożej nie obciążać.

Nie same jednak okrutne uczucia w sercu hodował, bo oprócz pobożności ożywiały je różne wzruszenia związane pamięcią z dawnymi laty. Często więc przychodziły mu na myśl owe czasy, w których Chowańskiego z tak wielką sławą podchodził, i dawni kompanowie stawali mu jakby żywi przed oczyma: Kokosiński, olbrzymi Kulwiec-Hippocentaurus, raby Ranicki z senatorską krwią w żyłach, Uhlik, na czekaniku grywający, Rekuć, na którym krew ludzka nie ciążyła, i Zend, ptactwo i wszelkiego zwierza biegle naśladowujący.

— Wszyscy oni, prócz może jednego Rekucia, w piekle skwierczą, a ot! użyłby teraz, ot by się we krwi ubabrali, grzechu na duszę nie ściągając i z pożytkiem dla Rzeczypospolitej!...

Tu wzdychał pan Andrzej na myśl, jak zgubną rzeczą jest swawola, skoro w zaraniu młodości drogę do pięknych uczynków na wieki wieków zamyka.

Lecz najwięcej wzdychał do Oleńki. Im bardziej zapuszczał się w granice pruskie, tym srożej paliły go rany serca, jakby owe pożary, które rozniecał, i dawną miłość zarazem podpalały. Co dzień też prawie mówił w swym sercu do dziewczyny:

"Gołąbku najmilszy, możesz tam już o mnie zapomnieć, a jeżeli wspomnisz, to jeno niechęć ci serce zaleje, ja zaś, daleki czy bliski, w nocy i we dnie, w pracy dla ojczyzny i trudzie, o tobie ciągle myślę i dusza leci ku tobie przez bory i wody, jak zmęczony ptak, aby zaś u nóg twoich się położyć. Rzeczypospolitej i tobie jednej oddałbym wszystką krew moją, ale gorze mi, jeśli w sercu na wieki banitem mnie ogłosisz!"

Tak rozmyślając siedł coraz wyżej ku północy pasem granicznym, palił i ścinał, nikogo nie żywił. Tęsknota dławiała go okrutna. Chciałby jutro być w Taurogach, a tymczasem droga była jeszcze tak daleka i tak trudna, bo wreszcie poczęto bić we wszystkie dzwony w całej prowincji pruskiej.

Kto żył, chwycił za broń, by dać opór straszny niszczycielom; sprowadzano prezydium nawet z bardzo odległych miast, formowano pułki nawet z pachółków miejskich, i wkrótce wszędzie mogło stanąć do dwudziestu chłopów przeciw jednemu Tatarowi.

Kmicic rzucał się na owe komendy jak piorun, gromił, rozpraszał, wieszał, wywijał się, krył i znów wypływał na fali ognia, ale jednak nie mógł już iść tak szybko jako wprzód.

(Ciąg Dalszy Nastąpi)

Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

STUDIO GRY FORTPIANOWEJ

Wykładowcy "American Conservatory"
Grażyna i Janusz Twardowsky
775-6447

AVENUE BEAUTY SALON

OUR \$25.00 PERMANENT SPECIAL \$10.00
WHY? To Be Honest, Because Of Snow, Business Is Very Slow.
OPEN MONDAY THROUGH SATURDAY 9 a.m. till 5 p.m.
PHONE: 736-0707

SPECIALS!

Twin size mattress & box spring \$ 65.00
Full size \$ 90.00
Queen size set \$115.00
Complete line of Englander mattress sets at lowest discount prices.
10 piece Pit Group many colors and Fabrics \$440.00
Sofa — Love Seat and Chair (3 pieces) \$200.00
Hide-A-Beds \$165.00 & up

YUSHIES DISCOUNT BEDDING

2611 DEVON • 262-3530 • SAT. 10-8, SUN. 10-6, WEEKDAYS 10-8

SAS

CHICAGO — KOPENHAGA — WARSZAWA
Od 14 do 90 Dni

W okresie letnim najlepsze połączenia we wtorki i czwartki

\$636 (Subject to Approval)

Po Rezerwacji i Informacji Prosimy Telefonować:

ALTA TRAVEL

745-2962-63

5422 W. FULLERTON AVE.

Chicago, IL. 60639

Godziny: pon. i czw. 10 do 8; wt. i ptki. 10 do 6 sob. 10 do 4.
Jesteśmy również.

OTWARCI W NIEDZIELE OD 11:30 do 3:30

w środy biuro nieczynne

Tłumaczenia, Notariusz Publiczny, Paczki Lotnicze i Morskie, Sprawy
Konsularne i Emigracyjne • Wypełniamy Formularze "INCOME TAX"
PAULA PONCZKO, Właśc.

HALINA FRĄCKOWIAK

W EUROPEJSKA LOUNGE

Miłośnikom dobrej zabawy podajemy wiadomość
przekazaną nam przez właściciela lokalu

EUROPEJSKA LOUNGE

NA POŁUDNIOWEJ STRONIE MIASTA

2524 WEST 51-SZA ULICA

że już od tygodnia występuje w tym lokalu

ZNANA PIOSENKARKA MŁODEGO POKOLENIA



HALINA FRĄCKOWIAK

KTÓRA PRZYJECHAŁA Z POLSKI PO RAZ PIERWSZY.

Będzie ona śpiewała zarówno swoje dawne jak i najnowsze
przeboje ze wspaniałym zespołem muzycznym

"PERFECT"

★ ★ ★ ★

EUROPEJSKA LOUNGE

mieści się przy 51 ulicy, dwa bloki na zachód od Western Avenue.

DANCINGI ODBYWAJĄ SIĘ W KAŻDY

CZWARTEK, PIĄTEK, SOBOTA I NIEDZIELE.

Po rezerwacji prosimy dzwonić na telefon **434-5778**

A zatem wybieramy się wszyscy do EUROPEJSKA LOUNGE
posłuchać nowej piosenkarki z Polski — HALINĘ FRĄCKOWIAK.

Wspomnienie o Józefie Węgrzynie

Józef Węgrzyn należał do grona
najwybitniejszych aktorów polskich
lat 1910-1939. Jego nauczycielem i wy-
chowawcą był m.in. Ludwik Solski.
Sceniczna droga Józefa Węgrzyna była
trudna i uciążliwa. Wyjątkowe jednak
warunki sceniczne, fascynujący głos,
wspaniały wyraz oczu i ów sceniczny,
szeroki gest romantyczny, nade wszystko
zaś talent i głębokie umiłow-
anie sceny, sprawiły, że zabłysnął jako
aktor nagle i swoją wielką sztuką olśnił
publiczność.

Samolot Królowej

Królowa Elżbieta podróżuje prze-
starzonym samolotem "Andover",
który liczy już sobie 14 lat. Rząd
ofiarował wprawdzie Mozambikowi
22 mln funtów szterlingów na pomoc
gospodarczą, ale nie może się zdobyć
na ofiarowanie Królowej nowego bez-
piecznego odrzutowca, który kosztowa-
łby poniżej 9 mln funtów szt.

Parlament — i co ważniejsze RAF
— zadają sobie pytanie, czy stary
"Andover" nie zagraża bezpieczeń-
stwu Królowej i jej rodziny. Jest on
poza tym powolny, ma krótki zasięg
a każdy postój dla uzupełnienia pali-
wa to nowe niebezpieczeństwo, bo
przestrzeń powietrzna wokół między-
narodowych lotnisk jest zatłoczona.
Podróż "Andoverem" nie należy
również do przyjemnych, zwłaszcza
przy złej pogodzie, bo turbośmigło-
wiec Królowej lata na pułapie nie
wyższym niż 5,000 m.

PRYMAS POLSKI

ZAPRASZA

POLONIĘ

PIELGRZYMKA

LIGI KATOLICKIEJ

POLSKA

I RZYM

Pod Duchownym
Kierownictwem
Ks. Biskupa

A. ABRAMOWICZA
i Ks. DYR.

J. MYTYCHA

Specjalna audycja u Ojca
Sw. i Kardynała Wyszyńskiego.
Odjazd 8-go sierpnia, 18 dni,
przełot bezpośrednim czarterem
do Warszawy i Rzymu,
hotele, wycieczki, 3 posiłki w
Polsce, 2 w Rzymie.
Zainteresowani po dalsze in-
formacje mogą zwrócić się do
ks. Józefa Mytych, proboszcza
par. SS. Piotra i Pawła,
3745 S. Paulina St., Chicago,
Ill. 60609, 523-3410, lub do
agencji Friendly Travel Bu-
reau, 3946 North Cicero Ave.,
Chicago, Ill., 286-6262.

ZIMA STULECIA

Pozostawiła ślady w naszych
kolanach, stopach, ramio-
nach. Usunęły spustoszenia
zimy z naszych stawów.

Po Zdrowie do HOT SPRINGS

Wyjazd 25 maja,
powrót 3 czerwca
10 dni — 9 nocy

Przejazd w obie strony,
hotele i kąpiele,

tylko **\$199**

Ograniczona ilość miejsc
Plus 10% tax i service.

FRIENDLY TRAVEL BUREAU

3946 N. Cicero, Chicago. 60641
Tel. 286-6262, 6263

4766 Milwaukee, Chicago. 60630
Tel. 685-2262

Był wykonawcą około 400 ról teatral-
nych i 56 filmowych. Zdaniem biogra-
fów, talent wielkiego aktora nie został
w pełni wykorzystany. Największe
sukcesy odnosił on na scenach Krako-
wa i Warszawy.

Najwspanialszym aktorstwem za-
błysnął Węgrzyn w sztukach reżyse-
rowanych przez Leona Schillera, Ed-
munda Wiercińskiego i Emila Chaber-
skiego. Po ciężkiej, nieuleczalnej cho-
robie zmarł 4 września 1952 r. w wieku
68 lat. Pochowany został na warszaw-
skich Powązkach.



Wedding Stationery

Brides! Call Custom House
For A Home Presentation Of:
Quality Invitations
Announcements Thank You
Notes Bridal Books
Napkins Accessories

100 Invitations \$20.90 and up
Also Receive 50 FREE Shower
Thank You Notes With Each
100 Invitations Purchased!

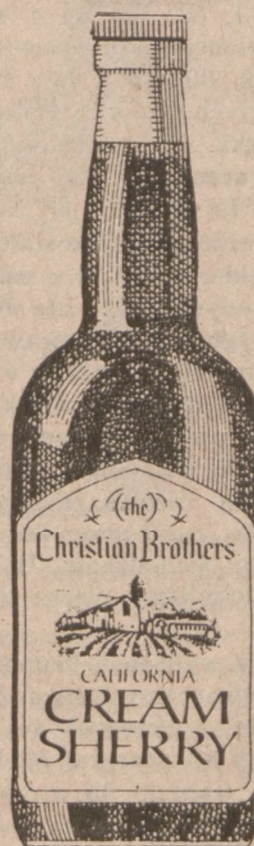
10% Discount With Ad

Custom House 581-6072

NA WASZ STÓŁ WIELKANOCNY

DWA WSPANIAŁE WINA

The Christian Brothers



ŚWIĘCONKA

Żurek na smaku z kości szynkowej lub barszcz czerwony w filiżance
Szynka, kielbasy, jajka gotowane na twardo z sosem tatarskim i chrzanem, kabanosy.
Surowa kielbasa biała pieczona, podana na ciepło.
Babka, sernik, mazurki różnego rodzaju.

Na środku stołu Baranek Wielkanocny oraz
RUBY PORT lub CREAM SHERRY Christian Brothers

Worldwide Distributors: Fromm and Sichel, Inc., San Francisco, California. Wines, Champagne, Brandy.

ZJEDNOCZONE BIURA PODRÓŻY

Prezentują

Program Turystyczny
do Polski Na Rok 1979

SAMOLOTAMI CZARTEROWYMI

BEZPOŚREDNIO

CHICAGO-WARSZAWA-CHICAGO

PRZEZ

AMERICAN
TRAVEL ABROAD, INC.

Koszt
Przelotu od **499⁰⁰** W OBIE
STRONY

DATY ODLOTÓW I KOSZT LOTU
SAMOLOTAMI CZARTEROWYMI W 1979 R.

DATA ODLOTU	DATA POWROTU	IŁOŚĆ DNI	CENA
Maj 2	Czerwiec 3	32	\$499
Maj 11	Maj 25	14	\$520
Maj 25	Czerwiec 13	19	\$520
Maj 26	Lipiec 7	42	\$550
Czerwiec 3	Lipiec 4	31	\$520
Czerwiec 6	Wrzesień 5	91	\$565
Czerwiec 7	Czerwiec 28	21	\$550
Czerwiec 13	Lipiec 11	28	\$550
Lipiec 4	Sierpień 1	28	\$615
Lipiec 11	Wrzesień 2	53	\$615
Lipiec 21	Sierpień 15	25	\$615
Sierpień 1	Wrzesień 3	32	\$599
Sierpień 15	Wrzesień 5	21	\$550
Wrzesień 2	Wrzesień 16	14	\$540
Wrzesień 3	Wrzesień 20	20	\$499

TAKŻE WYCIECZKA DO RZYMU I POLSKI
NA 2 TYGODNIE I DŁUŻEJ



POLISH AIRLINES



NIE ZWLEKAJCIE!

ZRÓBCIE REZERWACJĘ TERAZ!

Zgłoszenia Przyjmują
Polskie Zjednoczone
Biura Podróży w Chicago:

"A & Z" TRAVEL AGENCY

Zenobia Korska

2006 W. Chicago Ave. Telefon: 772-0934

ALMA TRAVEL BUREAU, INC.

Eugeniusz Zlobin

1282 N. Milwaukee Ave. Telefon: 252-0661

BEST-WAY TRAVEL, INC.

Adam Grzegorzewski/Jerzy Kuklinski

3455 N. Pulaski Rd. Telefon: 267-5200

CENTRAL TRAVEL, INC.

Tadeusz i Marta Kuczewski

4102 S. Archer Ave. Telefon: 254-4144

EUROPE TRAVEL BUREAU, INC.

Rodzina Migalów

5356 W. Belmont Ave. Telefon: 282-7744

FALCON TRAVEL BUREAU, INC.

Hanka Rutkowska/Elżbieta Zbyszewska

2727 N. Milwaukee Ave. Telefon: 276-2100

G & R INTERNATIONAL TRAVEL

Ewa Rokossowska/Andrzej Ciszek

3210 N. Central Ave. Telefon: 777-8189

4302 W. 55th Ave. Telefon: 585-2734

INTERCONTINENTAL TRAVEL

Stanisław Łobodziński

1050 N. State St. Telefon: 787-4440

3055 N. Milwaukee Ave. Telefon: 772-8010

5047 S. Ashland Ave. Telefon: 254-3545

LARAS TRAVEL AGENCY

Ludwik Laras

4915 W. Fullerton Ave. Telefon: 622-1721

LAS TRAVEL BUREAU

Maria Kłosowska

6002 W. Irving Park Telefon: 725-6773

R. MATUSZCZAK & CO.

Roman Łobodziński

5736 W. Belmont Ave. Telefon: 283-4511

MATCO TRAVEL

ORBIT TRAVEL SERVICE, INC.

Janina Kubanek

2930 N. Milwaukee Ave. Telefon: 235-2323

POL TRAVEL BUREAU

Louise Fabiszewicz

3118 W. 43rd St. Telefon: 254-2538

STAUDACHER & RATKE TRAVEL

Roman Łobodziński

1650 West 48th St. Telefon:

N

AJTANIEJ
AJŁATWIEJ
AJSZYBCIEJ

PRAWO JAZDY

Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe,
nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny.

PROWADZIMY KURSY DLA MAŁOLETNIICH.

Po ukończeniu Kursu, prawo jazdy mogą także otrzymać: osoby nie mówiące
po angielsku, lub nieposiadające stałego pobytu.

POSİADAMY nowe ochładzane auta i cierpliwych z długoletnią praktyką
doświadczonych instruktorów.

ZAPISY codziennie od 10-ej do 7-ej wieczorem; w soboty
do godz. 3-ej po południu.

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"



JÓZEF OLSZEWSKI

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)

Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, Ill. 60646

POLISH DAILY ZGODA



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0141

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATYWYSYŁAMY PRZEZ POZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

Codziennie	Tylko
i Weekendowe	Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00	

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy) 25¢

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie	Tylko
i Weekendowe	Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Week-End) 30¢**Nasze Straty w Radzie Miejskiej**

Prosty rachunek ma pełnię wymowy: w dotychczasowej Radzie Miejskiej w Chicago mieliśmy 12 aldermanów polskiego czy też w polowie polskiego pochodzenia (wardy 7, 12, 13, 22, 23, 26, 31, 32, 33, 35, 41 i 45), a w nowej Radzie będziemy mieli dziewięciu (12, 13, 22, 23, 31, 32, 33, 35 i 41). Tak więc w wyniku tegorocznych wyborów Polonia utraciła trzy stanowiska aldermańskie. Jest to strata poważna. Dlaczego do niej doszło? Czy można było uniknąć tej straty?

W prawyborach przesądzone zostały sprawy obsady stanowisk aldermańskich w ośmiu wardach, gdyż nasi kandydaci albo nie mieli oponentów, albo też wygrali w tych prawyborach. Do ponownych (runoff), łącznie z wyborami trzech głównych urzędników miejskich, stanęli więc nasi kandydaci w trzech wardach. W jednej wardzie (26) utraciliśmy stanowisko aldermańskie, bo na miejsce naszego przedstawiciela wysunięty został przez demokratów kandydat włoskiego pochodzenia. W tej więc fazie wyborczej zdobyliśmy osiem stanowisk aldermańskich.

Zdawało się, że w wyborach "runoff" trzy nasi kandydaci odniosą zwycięstwa. Stało się inaczej. W wardzie 7 przegrał ald. Robert Wiliński, w wardzie 45 przegrał Michael Holewinski. Tylko w wardzie 35 utrzymaliśmy polonijnego przedstawiciela, bo wygrał dotychczasowy klerk miejski Jan C. Marcin, gdy dotychczas aldermanem był Kazimierz Laszkowski.

Przegrana naszych kandydatów w wardach 7 i 45 zasługuje na rozważenie. Z miejsca też trzeba powiedzieć, że były szanse dla wygranej obu naszych kandydatów.

Ald. Wiliński miał jako oponenta dotychczasowego skarbnika miejskiego Josepha Bertranda, murzyńskiego pochodzenia, który rozwinął typowo rasistowską agitację wśród ludności w tej wardzie ludności murzyńskiej, pokrzykując otwarcie, że "biały", a do tego mający "ski" jako końcówkę nazwiska, nie może rządzić w "murzyńskiej" wardzie. Dzien-

nik "Sun-Times" określił to łagodnym zwrotem, że kampania Bertranda miała "racial overtones". Ciekawi jesteśmy, jakie stanowisko zajęliby wyborcy murzyńscy i "Sun-Times", gdyby ald. Wiliński sięgnął po podobne metody agitacji na tle rasowym. Na pewno byłoby wiele szumu i oskarżeń o "rasizm".

W wardzie 45, która miała dotąd aldermana polskiego pochodzenia oraz posiada bardzo silną społeczność polonijną, przegrana Holewskiego jest nie do usprawiedliwienia. Zawiodły t.zw. polskie głosy, które — jak wykazują cyfry — zostały w bardzo poważnym stopniu oddane na demokratyczną kandydatkę na Mayora, ale też i na oponenta Holewskiego, regularnego demokratę irlandzkiego pochodzenia. Zresztą t.zw. wardy polskie na północno-zachodniej stronie miasta ujawniły i w głosowaniu prawyborczym, że gotowe są do raczej mechanicznego głosowania, a bez oglądania się na potrzeby i interesy całego, naszego społeczeństwa w praktycznej polityce.

Kłopot z naszymi wyborcami polega na tym, że bardzo łatwo ich omamić niewybredną, poruszającą emocjonalne struny agitacją, a trudno przekonać ich, że w polityce nie można być bezinteresownym, ale trzeba brać pod uwagę społeczne interesy całego społeczeństwa. Klasyczna sytuacja pod tym względem właśnie istniała w 45 wardzie, ale nie została wykorzystana przez wyborców polskiego pochodzenia. Oni też ponoszą winę, że w wardzie tej straciliśmy stanowisko aldermańskie.

Do tego jest bardzo wątpliwe, czy ta dotkliwa lekcja z zakresu praktycznej polityki zostanie zrozumiana i będzie nauką na przyszłość. W lokalnej polityce bowiem nasza społeczność nie wyciąga praktycznych nauk z działania innych grup etnicznych, choć mogłaby nauczyć się wiele.

Właśnie inni narzucili Polonii pogląd, że nasi kandydaci mają reprezentować jedynie te dzielnice, w których są liczniejsze społeczności polonijne. Ale inni mogą reprezentować wardy i bez społeczności ich pochodzenia.

Technologia Dla Trzeciego Świata

Administracja rządowa wystąpiła z projektem utworzenia Instytutu dla Współpracy Technologicznej z krajami Trzeciego Świata. Projekt jest godny uwagi, bo kraje Trzeciego Świata, zapóźnione w rozwoju i odczuwające poważne braki w zakresie nowoczesnej technologii, rzeczywiście potrzebują pomocy Zachodu, aby zaplanować i rozwiązywać zagadnienia z zakresu wielu aktualnych ich bolączek społeczno-gospodarczych. Czy jednak można oczekiwać, że dobra wola i gotowość do udzielania pomocy ze strony Zachodu jest niejako automatycznie lekarstwem na potrzeby i bolączki krajów Trzeciego Świata?

Pamiętajmy, że już prezydent Harry Truman wysunął swój głośny wówczas program Czterech Punktów (Point Four Program), który miał służyć przekazywaniu krajom zapóźnionym w rozwoju technologiczno-przemysłowym najnowszych osiągnięć Zachodu. Okazało się jednak w praktyce, że piękny teoretyczny program raczej dość szybko został zarzucony, ponieważ technologia właściwie nigdy nie została włączona w problemy rozwoju gospodarczego krajów Trzeciego Świata. Co prawda istnieje, jeśli chodzi o zainteresowania Stanów Zjednoczonych, specjalna agencja rządowa, "Agency for International Development", która może zanotować na swoim koncie pewne osiągnięcia, ale w zasadzie ani ta agencja, ani też słabe inicjatywy innych państw zachodnich nie potrafiły dotąd wypracować programów, które służyłyby zaspakajaniu potrzeb rozwojowych Trzeciego Świata. Szczególnie chodzi tu o dziedzinę produkcji żywności, której brak wciąż odczuwa się w Trzecim Świecie, jak i o dziedzinę opieki nad zdrowiem setek milionów ludzi, zagrożonych w krajach Trzeciego Świata chorobami, które w krajach wysokiego rozwoju zostały skutecznie zwalczone.

Na tle tego stanu faktycznego projekt utworzenia "Institute for Technological Cooperation" (ITC) jest inicjatywą na czasie i powinien być uchwalony przez Kongres wraz z odpowiednim przydzieleniem kredytów na jego działalność. Stany mają na pewno wiele do zaoferowania Trzeciemu Światu, zaś dostęp do zachodniej technologii byłby z pewnością korzystny dla krajów zapóźnionych w rozwoju, ale posiadających bogactwa surowcowe.

Nasuwa się jednak uwaga, która rzuca cień na idealistycznie pojmowaną inicjatywę administracji rządowej. Chodzi mianowicie o to,

że w krajach zapóźnionych w rozwoju w wielu wypadkach istnieją systemy polityczne, które wpływają hamująco na ich rozwój społeczno-gospodarczy, a do tego czynnik władzy znajdują się w rękach doktrynalnych zaślepionych, przywiązujących jedynie wagę do utrzymania władzy w swoich rękach, bez oglądania się na istotne potrzeby społeczeństw.

W różnych krajach lokalni władcy polityczni łączy się mrzonkami doktryny marksistowskiej, gdy wiadomo (widzimy to na przykładzie t.zw. państw socjalistycznych z "przodującym" państwem rosyjskiego bolszewizmu), że ta doktryna nie potrafiła rozwiązać problemów współczesnego życia społeczeństw, choć dla przykadu obowiązuje w Sowietach już ponad 60 lat. I Sowiety bowiem, mimo różnych osiągnięć w pewnych dziedzinach, właściwie są nadal zapóźnione w rozwoju.

Włączenie nowoczesnej technologii na użytek rozwoju społeczno-gospodarczego krajów Trzeciego Świata zależy w znacznej mierze od samych tych krajów.

To i Owo

Droga jest garderoba górala, który chce "zadawać szyku" strojem, jaki niegdyś nosili jego przodkowie.

Sukienne spodnie z ręcznym haftem, jakie potrafi wykonać niewielu już na Podhalu krawców — są jeszcze tacy, choćby Stanisław Budzyński z Bukowiny Tatrzańskiej — kosztują w granicach 2—3 tys. zł. Do tego paradna "cucha", biała haftowana koszula, spinki, kierzce, pas. Wszystko to kosztuje około 10 tys. zł.

Coraz mniej jest jednak prawdziwych mistrzów tego regionalnego rzemiosła. Szyją jeszcze w Bukowinie i w kilku innych podhalańskich wsiach, ale nie na taką skalę, jak kiedyś. Wyroby rzemieślnicze rąk trafiają przeważnie do "Cepeli", która kupując je przyczynia się do podtrzymywania tradycji ludowego rękodziela.

Podczas penetrowania jednego z korytarzy "jaskini naciekowej" w Organach w Dolinie Kościeliskiej, młodzi zakopiańscy grotolazi natrafili na cmentarzysko zwierząt, które przed dziesiątkami tysięcy lat schroniły się w tej jaskini. Największą wartość ma znajdujący się w doskonałym stanie szkielet niedźwiedzia jaskiniowego, żyjącego w czasie epoki lodowcowej.

**INNI
PISZĄ:**

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Dziennik Postny

TYGODNIK POWSZECHNY — Piątek rano — Chleb z serem tyłkimi i herbata. Następnie lektura wiersza Wordswortha "Oda o przeżyciach nieśmiertelności czepanych ze wspomnień o wczesnym dzieciństwie" w ślicznym przekładzie Zygmunta Kubiaka. To taki trening do zajęć codziennych, które bez odpowiedniego przygotowania duszy mogłyby ją zbytnio przysłuszyć i zminiaturyzować. Ratuje ją głos poety żyjącego dwieście lat temu. "Mądrości, Duszo wszechświata! Ty jesteś Wiecznością myśli! Kształtam i obrazem Ty dajesz technię i ruch wiecznie trwałą."

Kto dzisiaj tak pisze? Kto to rozumie? Chyba więcej ludzi pojmuje, o jakiej to mądrości mowa, aniżeli stara się ją wypowiedzieć lub sławić. I dlatego trudno dziś o pełną, wielowymiarową, podniosłą poezję współczesną, a łatwo o czytelników kupujących literaturę klasyczną. W niej bowiem znajdujemy to, co tłumaczy powagę naszego bytowania.

Nieraz słyszę opinie, że odpowiedź na podstawowe pytania o sens i cel życia daje dziś nie literatura, lecz nauka. Otóż jest to nieprawda. Nauka nic o celu i sensie życia powiedzieć nie potrafi. Najwyżej tego rodzaju pytania pogłębia i konieczność dania na nie odpowiedzi czyni bardziej nagłą. Nauka bez mądrości to ptak bez skrzydeł. Poezja też nie daje takich odpowiedzi, ale stwarza w człowieku możliwości, by je sam znalazł.

Piątek wieczór — Na obiad naleśniki z serem. Żyjemy obecnie w epoce przetworów mleczarskich. Wieś do, miasto pije. Po wzniosłym poranku uświetnionym lekturą Wordswortha rozniemy Kraków na przedwiośnie. Dzień upłynął na załatwianiu spraw drobnych. Apteka, ogonek po ser, dyskusja ze znajomym o protestach kobiet w Iranie, którym każą znów zasłaniać twarze kfejami. Tam dopiero mają pomysły! Ktoś mi opowiedział kawał przedrukowany z prasy irańskiej: Biegnie człowiek, idzie dwóch oficerów szaha. "Stój!" — woła jeden z nich do biegnącego i, gdy ten stanął, strzela do niego. "Czemuś go zastrzelił, skoro stanął?" — pyta drugi. "Bo stojącego łatwiej trafić."

I jakież można zrozumieć to wszystko, co dzieje się dzisiaj w świecie. Istne szaleństwo. Wszyscy niezadowoleni ze swojego życia bez względu na to, czy jest dostatnie, czy nie. Na tle tego apostoła Wordswortha do Mądrości brzmi jak odległe echo spraw zlekceważonych. Zawiera się w niej również groźba.

Na kolację bułka z serem.

SPODEK

**Opóźnienia w Pracy
Kongresu**

Kongres jest opóźniony w załatwianiu różnych zagadnień ustawodawczych, ale nie przyjmuje odpowiedzialności za to na siebie. Ustawodawcy podkreślają, że prez. Carter zajmuje się głównie sprawami polityki zagranicznej i stąd następują opóźnienia z wnoszeniem do Kongresu projektów administracji rządowej, dotyczących zagadnień z zakresu polityki wewnętrznej.

Gdy przywódca republikanów w Senacie Baker sprawdzał sytuację ustawodawczą okazało się, że tylko jeden komitet senacki ma coś do raportowania. Istnieje pogląd, że co najmniej osiem projektów rządowych nie zostało dotąd wniesionych do Kongresu, w tym i zagadnienie ubezpieczeń zdrowia.

**Notoryczne Trudności
Sowieckie**

Zbudowane z pomocą Zachodu wielkie zakłady budowy ciężarówek nad Kamą nie mogą rozwijać pełnej produkcji, ponieważ fabryki pomocnicze, produkujące części, nie są jeszcze gotowe do produkcji, mimo, że Rosjanie rozpoczęli ich budowę w tym samym czasie co zakładów nad Kamą.

Warto dodać, że Rosja zakupiła na Zachodzie maszyny i urządzenia dla zakładów nad Kamą za \$1 bilion. Zakłady mogą produkować 150,000 ciężarówek rocznie, produkują tylko 60,000, ponieważ brak karburatorów, cylindrów i hamulców, które mają dostarczać fabryki pomocnicze, ciągle znajdujące się w budowie. Oprócz 150,000 ciężarówek, zakłady mają produkować 100,000 motorów Diesla.

**Odważne Słowa Prawdy
Prymasa Polski**

W 30-lecie swego ingresu do katedry gnieźnieńskiej, Prymas Polski, ks. Kardynał Stefan Wyszyński, wygłosił w Bazylice Prymasowskiej (2 lutego) kazanie, w którym omówił m.in. podróż Papieża Jana Pawła II do krajów Ameryki Łacińskiej.

W kazaniu tym Dostojny Mówca w słowach odwagi i prawdy zwrócił uwagę, że Polskie Radio i Telewizja pominięły w swoich relacjach podróż Papieża. Prymas powiedział na ten temat m.in. co następuje:

"Z żywą wiarą i z pełnym spokojem wyrusza Jan Paweł II na swoje apostołskie szlaki. Wiemy, co czyni. Nie potrzebuję tego tutaj mówić. Cały świat śledzi z zainteresowaniem odważną wyprawę Ojca świętego. Byli tacy, którzy ostrzegali go przed tą podróżą. Mówili: proszę nie jechać, to jeszcze za wcześnie, kraj jest kontrowersyjny, różne spory dokrynalne i społeczne zajmują tam umysły ludzi, niepokoję owładnięty krajami Ameryki Środkowej i Południowej. A do Pueblo mają przybyć delegacje Episkopatów właśnie z tych wszystkich krajów."

Pomimo roztrząsanych rad, Papież pojechał. Kierowało nim poczucie obowiązku: jestem pasterzem, muszę pojechać, muszę tam być. Ustanawiam biskupów i muszę być wśród nich jako Biskup biskupów. — Wczoraj powrócił do Rzymu.

Zaujemy bardzo, że chcąc dowiedzieć się o tych wydarzeniach musimy wsiść przy radiodbiornikach

i korzystać z przekazów społecznych obcych radiostacji, nie wyłączając "Wolnej Europy". Ale pozbawieni we własnym kraju tego, do czego mamy prawo, musimy — jak żebracy u stać u drzwi innych narodów i stamtąd czerpać wiadomości. Bolejemy nad tym!

Podkreślam, mamy prawo do własnych środków przekazu społecznego! Nie mogąc korzystać z tego prawa, czujemy głęboką krzywdę wyrządzoną katolickiemu narodowi, który nawet o własnym Rodaku, o Synu polskiej ziemi, nie może dowiedzieć się z Polskiego Radia i Telewizji, chociaż mówią o nim niemal wszystkie narody świata.

Papież, syn polskiej matki, pojechał do Meksyku, aby głosić Dobrą Nowinę, dawać świadectwo Chrystusowi, aby upomnieć się o podstawowe prawa sprawiedliwości społecznej, głosić pokój Boży, strzec ładu Bożego w sercach ludzkich, ażeby rozmawiać z prezydentami, choćby oni nie wierzyli — Chrystus też rozmawiał z niewierzącymi — i z dyplomatami, którzy są może zbyt ostrzyżeni, by uznali, że wiara uzdrawia.

Papież pojechał, aby rozmawiać z potentatami przemysłowymi i latyfundiastami, których w Ameryce Południowej nie brak, aby rozmawiać z biedną ludnością, z robotnikami, z Indianami, którzy w olbrzymiej liczbie zesłali z gór, wielu bez obuwia, ale z żywą wiarą w sercach."

**Powstanie Warszawskie
Nie Warte Uwagi**

Andrzej Korboński, prof. nauk politycznych na Uniwersytecie Los Angeles, pisząc na łamach amerykańskiego kwartalnika "Russian Review" (nr 1/1979) określił Powstanie Warszawskie jako "niewielką zadrę na rozległym obrazie ostatniej wojny." Zdaniem profesora Powstania nie można zaliczyć do większych starć. Udział brały po obu stronach "stosunkowo niewielkie siły. . . ."

"W porównaniu z innymi wydarzeniami II wojny światowej" pisze Korboński — "jest mało prawdopodobne, by wzbudziło większą uwagę historyków."

Jest to już druga tego rodzaju wypowiedź prof. Korbońskiego na temat Powstania Warszawskiego, w którym sam jako młody żołnierz brał udział. Jego artykuł w kwartalniku "Survey" (nr 76/1970) spotkał się z polemiczną odpowiedzią prostującą fałszywe i nieścisłości ze strony angielskiego uczonego prof. Hugh Setton-Watsona. Wydarzenia 17 dni poprzedzających wybuch Powstania, Korboński określił jako "historię osobistej intrygi i nieporozumienia między Warszawą i Londynem, ludzkiej naiwności a nawet głupoty, braku jasnego myślenia i poświęcenia żyć ludzkich dla beznadziejnej sprawy."

Tym razem pretekstem do zmanifestowania pogardliwego stosunku do Powstania stała się dla A. Korbo-

skiego rewelacyjna książka o Powstaniu prof. J. Zawodnego ("Nothing but Honor"). Zawodny po raz pierwszy w naukowej literaturze angielskiej ujawnił fałszerstwa w oficjalnych dokumentach sowieckich ogłoszonych po wojnie i rozkaz Stalina nakazujący w pierwszej połowie sierpnia przejście do obrony na całej linii frontu północnego.

W oparciu o źródła niemieckie Zawodny przytacza oficjalne dane dotyczące strat niemieckich, które przeczą twierdzeniom prof. Korbońskiego.

Andrzej Korboński noszący nazwisko jednego z bohaterskich przywódców podziemia, Stefana Korbońskiego, wywołał ostatnio oburzenie polskiej opinii memoriałem udowadniającym, że Stany Zjednoczone mają wspólny interes z Rosją w utrwaleniu obecnej sytuacji w Europie Wschodniej i powinny wstrzymać się od popierania sił dążących do liberalizacji reżymu.

Zmierzch Reagana?

Polityczni stratedzy w Białym Domu "z żalem" doszli do wniosku, że b. gubernator Ronald Reagan ma coraz mniejsze szanse uzyskania republikańskiej kandydatury na prezydenta. Do wniosku tego doszli "z żalem," ponieważ uważają że byłby on dla prez. Cartera łatwym kandydatem do pokonania.

Listy Do Redakcji

Anonimowych listów nie umieszczamy. Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania listów. Listy przeznaczone do umieszczenia należy pisać na maszynie z podwójnym odstępem i na jednej stronie kartki.

Holocaust w Niemczech Zachodnich

Dziennik Związkowy z 27-3-1979 umieścił art. pt. Szpiegostwo i "Holocaust" (Korespondencja z nad Renu). Autorem art. jest p. Carl H. Hiller. Pragnę poświecić kilka słów tej części art. która odnosi się do Holocaustu. Film ten znany nam jest dobrze, bo był wyświetlany w USA. Wiemy, że nie uwzględniono licznych polonijnych protestów, odnośnie fałszów w tym filmie. Ze zdziwieniem czytam w tym art. "Można śmiało zaryzykować stwierdzenie, że Republika Federalna Niemiec jest inna po nadaniu tego serialu, niż była przedtem".

Zapytuje, czy RFN jest na prawdę inna i to pod każdym względem po wyświetlaniu tego filmu? Wiemy, że jest w nim wiele fałszerstw. Pokazano np. polskich żołnierzy, którzy rzekomo pomagali Niemcom w dokonywaniu zbrodniach (a przecież w czasie tym nie było polskich żołnierzy w Kraju). Ten fałsz i inne pokazano i w Niemczech. I tu były dziesiątki protestów ze strony polskich organizacji i indywidualnych osób. Nic nie pomogło. Nowością tu było, że po każdym seansie odbywała się 2-god. dyskusja ekspertów i odpowiedzi na telefony, depesze, listy itp.

Po ostatnim przedstawieniu, przewodniczący zapytał, czy jest jeszcze

coś do wyjaśnienia? Padła odpowiedź, że nie, a przecież na polskie protesty nikt nie odpowiedział. Ponadto podczas dyskusji ekspertów, na zapytanie, czy inni pomagali Żydom podczas ich likwidacji, padło katagoryczne stwierdzenie, że "na Wschodzie (a więc i w Polsce — mój dop.) nikt nie bronił eksterminacji Żydów".

Powtarzam więc pytanie. Czy na prawdę Federalna Republika Niemiec jest inna po zobaczeniu tego serialu? Może tak, choć oświadczenie, że nie wierzę, obserwując wprawdzie zdala rozwój neonazizmu w RFN, zwłaszcza wśród młodzieży. Jedno niestety na pewno się nie zmieniło, a to jest stosunek do zagadnień polskich, o czym świadczą w tym wypadku, pominięte milczeniem polskie protesty, domagające się prawdy historycznej. Interesujących się tą sprawą, proszę, by przeczytali art. W. Odziejewskiego, jaki się znajduje w paryskiej Kulturze za miesiąc marzec 1979 pt. "Niewiedza, czy świadomy fałsz".

Stefan Marcinkowski

OD REDAKCJI: Artykuł wybitnego historyka Władysława Bartoszewskiego, znajdującego się na str. 6 dzisiejszego wydania, potwierdza obserwację Carla H. Hillera — Niemca, tłumacza literatury polskiej.

Polak Zamordowany w Brazylii

Dnia 15 marca b.r. do mieszkania inżyniera Jerzego Meissnera w Sao Paulo, Brazylija w biały dzień wtargnęli bandyci i zamordowali jego syna 29 letniego Zbigniewa Jerzego Meissnera i ciężko ranił drugiego syna 27 letniego Piotra, który walczył ze śmiercią w szpitalu.

Bandyci liczyli zapewne że mieszkanie jest puste gdyż inżynier Meissner znajdował się w pracy, jego żona a matka obu ofiar Aleksandra (Oleńka) z domu Ursyn Niemcewicz, córka Jerzego Ursyna Niemcewicza z Ciecierówki, Ziemia Grodzieńska, wyszła do miasta zaś 13 letni syn Luvik był w szkole. O obecności młodych ludzi bandyci mogli nie wiedzieć, gdyż Zbigniew przyjechał z wizytą do rodziców z Polski gdzie studiował w Łodzi w Akademii Filmowej, zaś Piotr w tym samym celu zjechał z Los Angeles.

Rodzina Meissnerów po przybyciu z Anglii po wojnie od wielu lat zamieszkiwała w Sherbrooke, Prowincja Quebec, Kanada, lecz dwa lata temu firma inżyniera Meissnera przeniosła go na odpowiedzialne stanowisko do Sao Paulo, gdzie zjechał z żoną, teściową i synem Ludwikiem. Dwóch starszych synów pozostało w szkołach w Kanadzie, zaś dwaj najstarsi, ofiary napadu, prowadzili już życie samodzielnie.

Los dotknął rodzinę Meissnerów, gdyż w listopadzie ub. r. zmarła matka

p. Aleksandry Ludwika Ursyn Niemcewicz, z domu hr. Korwin Kosakowska z Wielkiej Brzostowicy, Ziemia Grodzieńska. Zwłoki sp. Ludwika zamierzano czerpać wieść do Polski w maju, by tam zostały pochowane. Zamordowany Zbigniew Jerzy był w prostej linii po kądzieli potomkiem Juliana Ursyn Niemcewicza, poety i adiutanta Tadeusza Kościuszki w czasie walki w Ameryce.

Prasa kanadyjska angielska i francuska podały komunikaty o tej obrzydliwej zbrodni.

JV

USŁUGI PRAWNE

Ogólne usługi prawne włączając:
Rozwody — Testamenty —
Sprawy Realnościowe
Cielesne Obrażenia
— Umiarkowane honorarium.

Telefonować podczas dnia lub wieczorami, celem umówienia się

BONNIE MARTINEZ KEATING

Prawnik
Obsługuje północno-zachodnią część miasta i przedmieścia.

DO IT YOURSELF

PITTSBURGH FLAT LATEX

\$5.88

A gallon

Chojnacki & Son Hdwe. & Paint

2900 S. 48th Ct. OL 6-5858

KUCHNIA POLSKA

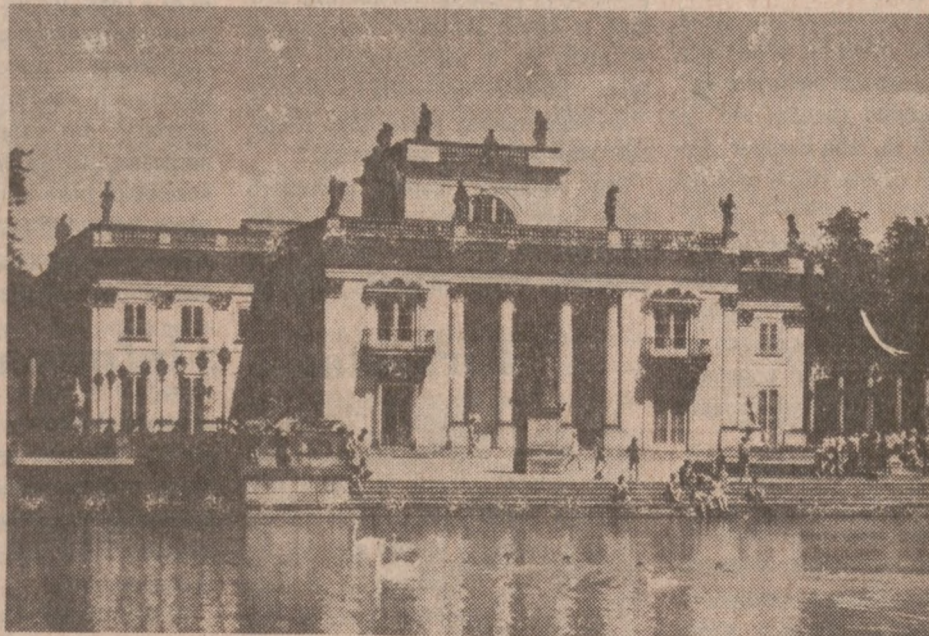
KUCHNIA POLSKA dra ST. Bergera. Najnowsze, powiększone wydanie. Stron 798 oprawa luksusowa, płócienna, uzupełnione 66 całostronicowymi kolorowymi ilustracjami. Zawiera 1631 przepisów sporządzania potraw z mięsa, jarzyn, ryb; ŻYWIENIE DIETETYCZNE w różnych chorobach oraz przepisy cukiernicze na torty, pączki, ciastka, serniki, mazurki babki itp. \$ 9.95
POLISH COOKBOOK, wytwornie wydane książka kucharska w angielskim języku, w opracowaniu Zofii Czerny. Bogato ilustrowana, arcypiękna książka kucharska w płóciennym oprawie, zawiera 1200 przepisów zup, mies, ryb, sosów, CIAST I CIASTEK, TORTÓW, NAPOJÓW I WODEK. Cena \$11.00
CONTINENTAL EUROPEAN COOKING Practical Cooking Guide, DISSLOWA Maria. TYSIĄC PRZEPISÓW, w pięknej oprawie. Wyd. TERN BOOK, Londyn. ŻYWIENIE DIETETYCZNE w różnych chorobach oraz przepisy cukiernicze na torty, pączki, ciastka, serniki, mazurki babki itp. \$ 9.00
"DOBRA KUCHNIA". Nowe wydanie dwutomowe z licznymi ilustracjami, stron 592 plus 320, ponad 1000 różnych przepisów w tym ponad 20 na ciastka, ciasteczka, torty, babki, pączki \$ 9.00
KSIĄŻKA KUCHARSKA DLA SAMOTNYCH I ZAKOCHANYCH. Stron 282. Zawiera niezliczoną ilość przepisów kulinarnych, jak sporządzać potrawy, tanie a szybkie potrawy. Ta książka powinna się znaleźć w bibliotece każdego (każdej) samotnego człowieka. \$ 2.50
Hygiena SECHEN "KUCHNIA ROSYJSKA". Stron 282, zawiera najbardziej znane potrawy rosyjskie wraz z deserami i ciastkami oraz napoje. \$ 4.00
POTRAWY Z RÓŻNYCH STRON ŚWIATA, w opracowaniu Macieja E. Halbańskiego, zawiera około 290 przepisów kucharskich najwytworniejszych potraw, krajów: Australii, Danii, Włoch, Turcji, Szwajcarii, Węgier i wielu wielu innych. Wyraźny druk, ilustracje. Cena \$ 3.50
KUCHNIA ŚRÓDZIEMNOMORSKA i jej SPECJALNOŚCI, w opracowaniu Anny Czerny i Z. Zwiastowskiej. Zawiera 195 przepisów wytwornych i u nas nieznanymi potraw wraz z ciastkami i deserami. Stron 200. Cena \$ 3.00
WENUS Z PATELNI — najnowsze wydanie książki dla pragnących mieć piękną linię, obniżyć wagę (otyłość to choroba), mnóstwo ilustracji. Okazja! \$ 3.30
WIECZOREK Z. ZASADY ŻYWIENIA I DIETETYKA STOSOWANA. Wyd. Lekarskie, Str. 364. \$ 3.95
B. Cybulska i T. Łukaszevska. DIETETYKA. Wyd. Pedagogiczne. Str. 246. \$ 4.95
Z. Zwiastowska. ŻYWIENIE DIETETYCZNE W RÓŻNYCH CHOROBAH. Wyd. Lekarskie. Zawiera ponad 250 przepisów na potrawy, desery, napoje dla osób chorych. \$ 3.50
WIECZOREK-Chelminska. PODSTAWY PLANOWANIA I SPORZĄDZANIA DIETETYCZNYCH. Wyd. Lekarskie. Stron około 350, płóć, oprawa \$ 4.50
Z. WIECZOREK-Chelminska. DIETETYCZNA KSIĄŻKA KUCHARSKA. Wyd. Lekarskie, płóć, oprawa. Stron 523. Najobszerniejsza z książek dietetycznych. Najnowsze wydanie. \$15.00
KSIĘGA PRZEZNACZEN, obejmuje działy: OBSZERNY SERNIK, znaczenie info, zasady astrologii, wykład chiromancji czytanie z rąk i szereg innych. Wyraźny druk, dobry papier, liczne ilustracje. Tylko w polskim języku. \$ 7.50
CENY W DOLARACH U.S.

Należność z doliczeniem na przesyłkę po 10 centów do dolara, nadesłać prosimy na adres: NEW CITIZENS AID SERVICE REG'D P.O. BOX 844, Station "B", Montreal H3B 3K5, CANADA.

A mamy i inne ciekawe książki, których spis (z cenami) zawierający ponad 350 tytułów wysyłamy ZA DARMO!

(Adres wyciąć — zachować)

Lećcie do Warszawy Lufthansą



Pałac w Łazienkach — Warszawa

Najnowocześniejsze samoloty odrzutowe Lufthansy odlatają z Bostonu, Chicago, Nowego Jorku oraz Filadelfii; do Frankfurtu nad Menem, gdzie następuje przesiadka na drugi samolot Lufthansy. W kilka godzin później znajdujecie się w Warszawie. Po wszelkie szczegóły odnośnie obsługi Lufthansy i taryf do Polski skontaktujcie się z waszym agentem podróży.



Lufthansa

100 South Michigan Ave.
Chicago, IL 60603
Tel. 800-645-3380

Adres w Polsce: Warszawa
Hotel Victoria—Intercontinental
Królewska 11
Tel. 27-54-36

Wspaniała, trwała, bezcenna, Róża Renesansowa First Federal jest wyjątkowo piękna i hodowana jest specjalnie dla First Federal of Chicago przez Jackson & Perkins. Tę delikatną różę o barwie porcelanowego różu i koloru herbacianego możecie otrzymać zupełnie darmo, gdy złożycie depozyt w sumie \$150 na jakimkolwiek koncie oszczędnościowym First Federal do 14 kwietnia, 1979.

A jeśli wolicie, to wybierzcie sobie jedną z tych zdrowych roślin domowych: Hiszpańska Agawa —

Oferta obowiązuje do 14 kwietnia, 1979, lub jak długo zapas starczy. Zastrzegamy sobie prawo zamiany roślin na inne o równej wartości, jak również zmienienia jej w całości bez uprzedniego zawiadomienia. Tylko jedna róża lub roślina dla każdej rodziny.

DOBRCZE JEST MIEĆ FIRST FEDERAL W POBLIŻU.

Telefon: 928-8895. Godziny Biurowe: poniedziałek i w torek, 9 do 4; czwar tek i piątek, 9 do 8; sobota, 9 do południa, oraz dłuższe godziny w okienku, do którego się podjeżdża lub podchodzi z zewnątrz. W środę od 9 do południa tylko w okienku, do którego się podjeżdża lub podchodzi.

© 1979 First Federal Savings and Loan Association of Chicago. Main Office: Dearborn & Madison. Member: Federal Home Loan Bank and Federal Savings and Loan Insurance Corporation.

• KUPUJCIE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

ZAPROSZENIA ŚLUBNE I WIZYTÓWKI To Nasza Specjalność!

Posiadamy ponad 100 różnych wzorów zaproszeń, które drukujemy również po polsku. Wizytówki do Polski w 2 kolorach oraz dużo więcej okazji, a oto kilka przykładów:
15% Zniżki na Zaproszeniach
1000 Wizytówek już od \$ 8.95
1000 Copii tylko \$10.95
1000 Kopert tylko \$18.95
Po więcej informacji dzwonić po polsku lub angielsku.

286-4566

Fine Printing Service
3141 N. Long Ave.

Otwarte w niedziele i wieczorami tylko za umówieniem się.

Come To The
Oak Park
Sawyer
Secretarial School
130 N. Marion St.
Oak Park, Ill.
(Downtown Chicago)
383-6830
Enroll now for...
Typing and Shorthand
Fin. Aid and Job
Placement Avail.
SINCE 1916

Instant
passport
pictures.



OKAZJA!

2 KOLOROWE ZDJĘCIA DO PASZPORTU USA lub 4 BIAŁO CZARNE do paszportu Konsularnego
Tylko \$3.95 z tym ogłoszeniem do 29 kwietnia 79
3055 N. Milwaukee umówienia — 772-8010

wspaniała roślina o zielonych szpiczastych liściach; delikatny Lodowcowy Bluszcz z białym obramowaniem lub mocna, soczysta Watermelon Peperomia.

Każdą z tych roślin możecie otrzymać darmo, gdy złożycie depozyt na jakimkolwiek 5 1/4% koncie oszczędnościowym, lub na jakimkolwiek koncie oszczędnościowym o wyższych stawkach procentowych.

Aby zamówić sobie Różę Renesansową First Federal (Patent Nr.

69-10701-2), lub odebrać osobiście roślinę domową, wstąpcie do najbliższego biura First Federal of Chicago. Róża Renesansowa zostanie wysłana Wam przez Jackson & Perkins w odpowiednim czasie sadzenia. (Bardzo nam przykro, lecz nie przyjmujemy zamówień listownych na rośliny domowe.)



First Federal of Chicago

Największa Spółka Oszczędnościowo-Pożyczkowa w Illinois
Filia przy 47-ej ul. i Wood

SZTUCZNE UZĘBIENIE

ROBIMY NA ZAMÓWIENIE

Już od \$198.00 za płytkę

KOMPLETNE USŁUGI DENTYSTYCZNE

- ✓ NAPRAWA SZCZĘK
- ✓ NA POCZEKANIU
- ✓ RWANIE ZĘBÓW
- ✓ CZĘŚCIOWE SZCZĘKI
- ✓ MOSTKI
- ✓ UZĘBIENIE DZIECIĘCE
- ✓ PLOMBY
- ✓ KORONY
- ✓ X-RAYS
- ✓ NAGLE WYPADKI
- ✓ USUWANIE NERWÓW
- ✓ BADANIE BEZPŁATNIE

Na życzenie "Lekko Usypiamy" do wszystkich prac dentystycznych

Przyjmujemy wszystkie plany ubezpieczeniowe i zielone karty — UDZIELAMY ZNIŻKI DLA SENIORÓW — Nie potrzebne jest umawianie się

725-8818

THE DENTURE STORE

A DIVISION OF DENTAL DEVELOPMENT SERVICE, INC.
4949 W. IRVING PARK ROAD



Wejście od strony Lavergne) Chicago 60641
Przyjmujemy wszystkie karty kredytowe
• Nasze inne adresy na żądanie



WIELKANOC U PROGU

Zaskarbcie sobie wdzięczność u Waszych miłych dzieci i wnucząt. Zróbcie im prezent, dając coś z odzieży dziecięcej, tak dla chłopców jako też dla dziewcząt.

Szczególnie płaszczyki wiosenne.

Mamy bogaty wybór najlepszej jakości w najnowszych stylach

Dziecięcej Odzieży

już dla 1-roczych, aż do 14 lat. Także większe rozmiary t.zw. Sub-Teen. Nie odkładajcie z wyborem.

SUSINA'S CHILDREN'S WEAR

3624 W. 26th Street (narożnik Millard Ave.)
Rozmówcie się po polsku.

NEW FAMILY RESTAURANT

• OPENING SOON •

MILWAUKEE INN RESTAURANT & LOUNGE

6474 N. Milwaukee Ave.

FAMILY DINING AT REASONABLE PRICES

ONE BLOCK NORTH OF DEVON — CORNER OF MILWAUKEE & IMLAY

"LOOK FOR US SOON"

Jan Nowak

Czy Można Było Ocalić Niepodległość Polski I Jak Ją Odzyskać?

II.

Lektura niegdyś tajnych, dziś dostępnych dokumentów brytyjskich nasuwa wniosek, że mocarstwa zachodnie mogły ocalić Polskę i Europę wschodnią bez wojny, gdyby miały po temu wolę i gotowość poniesienia jakiegokolwiek ryzyka. Trudniej odpowiedzieć na pytanie, jak można tę niepodległość odzyskać. Na horyzoncie czasowym nie rysuje się żaden układ zapowiadający powtórzenie się historycznej koniunktury z r. 1918. Tempo wydarzeń rośnie jednak równoległe z szybkością środków komunikacji a coraz większa złożoność wszystkich czynników oddziaływających na bieg historii sprawia, że każdy dzień następny przynieść może niespodzianki wymykające się ludzkiej przewidywalności.

Polakom witającym w dniu sylwestrowym historyczny rok 1914 nie śniło się, że w pięć lat później rok 1919 będą witali już w Polsce wyzwolonej od wszystkich trzech zaborców. Herbert Hoover, który zatrzymał się w Warszawie w drodze do Rosji w początkach 1914 r., był przegniony widokiem kraju pogrążonego w beznadziejności i apatii. Dziwne uczucie ogarnęło przyszłego prezydenta, gdy w pięć lat później przyjmował na Placu Saskim defiladę świetnie prezentującego się wojska polskiego (J. Lerski "Hoover and Poland").

Utrzymanie w narodzie woli i dążenia do niepodległości jest pierwszym warunkiem jej odzyskania. Nawet sprzyjające warunki wewnętrzne, jakie wyłoniły się w końcowym okresie pierwszej wojny światowej, nie doprowadziłyby same przez się do odbudowy państwa i utrwalenia jego granic, gdyby naród nie przebudził się nagle i znalazł w sobie woli do walki. U schyłku epoki rozbiorowej ludzi, którzy nie tylko marzyli o wolności, ale starali się coś zrobić, by ją odzyskać, było stosunkowo niewiele. Panowała bierność i trójlojalizm, ale ta niewielka mniejszość stała się później zapłonem. Poderwała do czynu i zmobilizowała całe społeczeństwo. I dziś także ruch wolnościowy obejmuje grupy stosunkowo nieliczne, lecz samo ich istnienie jest niejako rękojmią powszechnego przebudzenia, gdy wyłonią się realne możliwości wyzwolenia.

W. Wasilutyński w jednym ze swoich doskonałych artykułów przytoczył słowa meksykańskiego publicysty Mauricio Gonzale de la Garza: "Nadzieja jest stanem ducha, w którym to, czego pragniemy, staje się możliwe". Bez nadziei tak zdefiniowanej nie może być ani woli, ani wpływającego z niej czynu. Siłą polskiego charakteru narodowego jest ta cudowna właściwość, że w najgorszych chwilach wbrew wszystkiemu naród nie traci nadziei. Słabością zaś, że szukając nadziei odrywa się od rzeczywistości i znajduje dla niej oparcie nie w realiach lecz w pobożnych życzeniach.

Przed wybuchem pierwszej wojny światowej obie zwalczające się orientacje wiązały swe rachuby z wybuchem wojny europejskiej i konfliktem między zaborcami. Dziś eliminujemy z rachunku politycznego wojnę nie dlatego, by taka możliwość nie istniała, ale z tej prostej racji, że w razie konfliktu zbrojnego między supermocarstwami Polska stawała się zaplecze linii frontu stałaby się od pierwszej chwili celem taktycznych broni nuklearnych i w ciągu kilku dni czy tygodni przestałaby istnieć jako zorganizowane społeczeństwo.

Nadzieje mieszczące się w granicach tego, co możliwe, możemy dziś wiązać tylko z paraliżem centralnego ośrodka władzy całej sowieckiej orbity trwającego dostatecznie długo, by wyzwolić tendencje rewolucyjne w samej Rosji i ośrodkowe poza Rosją etniczną.

Założenie, że taki rozwój wydarzeń mieści się w granicach możliwości nie jest równoznaczne z przepowiednią, że musi to nastąpić w niedalekiej przyszłości. Układanie jakiegokolwiek kalendarzyka przyszłych wypadków byłoby w ogóle niedorzecznością. Przewrót w Rosji może dziś wydawać się odległy i mało prawdopodobny. Jeszcze mniej prawdopodobny był w 1833 r., bezpośrednio po klęsce Powstania Listopadowego, kie-

dy carat znajdował się u szczytu swej potęgi. Znakomity, dziś zapomniany publicysta wielkiej emigracji, Karol Sienkiewicz pisał wówczas:

"Są wypadki niezależne od zwyczajnego biegu polityki, które niespodziewane zmiany przynoszą. Zdarzać się mogą rewolucje... Jedynie rewolucja w Rosji — silna i przeważająca — stać by się mogła zbawicielką naszą".

Dopiero po upływie 84 lat wypadki przyznały rację K. Sienkiewiczowi. Samo zwycięstwo ententy przyniosłoby co najwyżej przesunięcie linii rozbiórów na korzyść Rosji. Dopiero rewolucja i wojna domowa w Rosji pozwoliła nam odbudować państwo.

Trzy zasadnicze elementy wewnętrznej sytuacji w ZSRR uzasadniają twierdzenie, że to czego pragniemy mieścić się w granicach realnych możliwości.

Po pierwsze, brak automatyzmu sukcesji stwarza możliwość przewlekłej walki o władzę w łonie grupy rządzącej.

Po drugie całkowite bankructwo ustroju i rosnące w nim sprzeczności są potencjalnym źródłem narastającego, silną tłumionego buntu szerokich mas.

Trzecim elementem są dążenia do emancypacji zarówno narodów ZSRR, jak wasalnych państw Europy wschodniej. Tylko łańcuchowe i sukcesywne sprężenie w czasie tych trzech elementów może w sumie przynieść układ warunków, w których Polska odzyska niepodległość. Czy i w jakim stopniu naród i jego emigracja może przyczynić się do zbliżenia i powstania tych warunków?

Kierunek wskazuje ruch wolnościowy w kraju. Walczy on o konkretne cele na dziś, by utrzymać w ten sposób aktywność społeczeństwa i wolę odzyskania pełnej wolności jutro. Pierwszym więc obowiązkiem społeczności polskiej poza granicami kraju jest wspieranie i osłanianie opozycji wszelkimi dostępnymi środkami. Ale to nie wystarczy. Liberalizacja w Polsce może posunąć się naprzód tylko do pewnych ciasno zakreślonych granic, jeżeli paralelne dążenia nie wystąpią z równą mocą na całym obszarze bloku sowieckiego. I dlatego przynajmniej niektóre odłamy ruchu wolnościowego w kraju manifestują przy każdej okazji swoją solidarność z ruchem dysydenckim w Rosji, na Ukrainie, na Litwie czy w Czechosłowacji.

Zasadniczym kierunkiem musi być zatem szukanie współdziałania, budowanie solidarności, montowanie wspólnego frontu wszystkich narodów ujarzmionych nie wyłączając tych elementów w społeczeństwie rosyjskim, które stawiają opór. A więc konsekwentne pokonywanie antagonizmów, obaw i podejrzeń wypływających z niedawnej przeszłości, usuwanie wszystkiego co nas dzieli, umacnianie wszystkiego co nas łączy. Łatwiej tę solidarność osiągnąć we wspólnych akcjach solidarnościowych aniżeli w rozstrząsaniu tego, co było i zastanawianiu się nad tym kto ponosi większą winę. Albowiem wszystko, co dzieli wzmocnia sowiecki imperializm, ułatwia politykę divide at impera, oddala dzień wyzwolenia. Wszystko, co łączy — osłabia grupę rządzącą, utrudnia jej obezwładnianie rządzonych, zwiększa szanse odzyskania niepodległości, czyni je bardziej prawdopodobnymi.

Nie widać dziś innej orientacji niż ta właśnie i nie ma chyba innej alternatywy aniżeli polityka sojuszu we wnętrznego robotników, chłopów i inteligencji, młodego i starego pokolenia oraz sojuszu zewnętrznego z narodami sowieckiej orbity przeciwko ich reżymowi a przede wszystkim z naszymi etnicznymi sąsiadami.

Ta prawda jest tak oczywista, że wydaje się prawie truizmem. Drogię pokazał polski papież Jan Paweł II w swym pierwszym przemówieniu, kiedy do Ukraińców i Litwinów zwrócił się w ich ojczystym języku i na oczach setek tysięcy zgromadzonych na placu przed bazyliką Św. Piotra i setek milionów widzów telewizyjnych na całym świecie powstał ze swego tronu i objął serdecznie uściskiem sędziwego kardynała Słipyja, duchowego przywódcę narodu ukraińskiego. Amerykanin oglądający ze mną tę scenę na małym ekranie wy-

krzyknął: "This is Poland at its best!".

I tu również Polonia i emigracja mają przed sobą doniosłe pole działania. Z czysto organizacyjnego punktu widzenia łatwiej jest taki wspólny front montować w krajach wolnego świata niż poprzez granice państw politycznych. Zbliżenie realizowane między grupami etnicznymi na zachodzie w konkretnych, wspólnych akcjach, wystąpieniach i we wzajemnej pomocy będzie w powiększeniu na umysły i na rzeczywistość w krajach sowieckiej orbity.

Amerykański dziennikarz nadał swemu telewizyjnego reportażyowi z Polski tytuł: "Poland will to be". Polska wola istnienia była tak silna, że zdawała się niekiedy mocniejszą od rozsądku. Ale piękny manifest PPN, wydany w sześćdziesiątą rocznicę niepodległości chyba nie bez racji mówi w r. 1918 i w 1920 klęski powstań zamieniły się w zwycięstwo: Naród nigdy nie pogodził się z niewolą, a żmudna praca i walka pokoleń wydała w końcu owoce. "Nie było takiego sposobu — czytamy w manifeste — którego nie jeliby się Polacy, aby odzyskać niepodległość, nie było takiej drogi, na którą by nie weszli, aby jej szukać, ani takie sojusznika, którego nie próbowałiby zjednać... A w czasie wielkiej wojny... uwiązali się po dworach i kancelariach wszystkich walczących państw i wygrywali swoją monotonna, upartą melodię na wszystkich instrumentach: czego nie wygrał Piłsudski na armatach to wygrał Paderewski na fortepianie".

Powstające po 126 niepodległe państwo odparło śmiertelne zagrożenie ze wschodu i zachodu, utrwaliło granice, dokonało cudu zrośnięcia się trzech dzielnic w jeden organizm. Kraj doszczętnie spustoszony, obrabowany i zniszczony przez wojnę i okupanta, kraj którego skarb był pusty i który ponosił musiał ciężary wojny na kilku frontach, podniósł się o własnych siłach, zorganizował się, pokonał inflację, ustabilizował walutę, stworzył samodzielną gospodarkę.

Po 20 latach to młode, niepodległe państwo odbudowywane z tak wielkim trudem uległo przemocy, ale nie przestało istnieć. Zeszło tylko w podziemie. Gdy Starzyński i sztab obrońcy stolicy przygotowywali się do kapitulacji miasta w podziemiach PKO, o ścianę — sąsiedniej izbie gen. Karaszewicz-Tokarzewski wraz z przedstawicielami stronnictwa kładł pierwsze fundamenty państwa podziemnego.

Nie było kapitulacji ani w r. 1939, ani w r. 1945, kiedy Polska po raz drugi uległa przemocy i wydało się, że tym razem znikną już nie widać pomocy i ratunku. Jakże trafnie wyraził biłaję tętno tej niepokonanej ojczyzny poeta Wojciech Bąk, kiedy na ruinach Warszawy przepowiadał:

"Znaj jęk spalonych ulic i znam
niemą dumę
I wiem: ten stos spalony nadziei
nie straci".

Szukając dziś i w myślach i w sercach odpowiedzi na pytanie, jak wolność odzyskać, mamy prawo czerpać wiarę w przyszłość może bliską a może bardzo odległą z tej upartej i nieprzebranego zasobu siły duchowej narodu, do którego należymy. Poland will to be...

Tysiąc Lat Przemysła

Staraniem i nakładem Towarzystwa Przyjaciół Nauki w Przemysłu ukazała się na półkach księgarskich cenna pozycja naukowa pod nazwą "Tysiąc lat Przemysła", na którą złożyły się prace dyrektora Muzeum Okręgowego, mgr. Antoniego Kunyska, dr. Franciszka Persowskiego oraz Kazimierza Arłamowskiego i dr. Józefa i. Frązika.

Aleksander Orłowski

(druga połowa XIX w.)

Prawe Potomstwo

Wzięte w dłoń literata,
Uczuwszy stąd dumę,
Wyszły za mąż Nozycę
Za Arabską Gumę.
Kochały się wzajemnie
Ceniąc swe zalety,
I przyszedł od nich na świat
Redaktor gazety.

Władysław Bartoszewski

"Holocaust"

W kwietniu 1978 roku telewizja amerykańska wyświetliła w czterech odcinkach (trwających łącznie 428 minut) serial według powieści Geralda Greena pt. "Holocaust". Słowo to pochodzące z języka greckiego ("holos" i "kaustos") odpowiada naszemu "całopaleniu" czy też "ofierze całopalnej".

Określać zaś miało te wydarzenia z niedawnej historii Europy, których szczytowym punktem była realizacja hitlerowskiego planu "ostatecznego rozwiązania kwestii żydowskiej" (Endlösung der Judenfrage), czyli — mówiąc zwyczajnym językiem — całkowitego i okrutnego wymordowania wszystkich mężczyzn, kobiet i dzieci uznawanych za Żydów w myśl kryteriów rasistowskich obowiązujących w Trzeciej Rzeszy.

Ponad sto milionów widzów zainteresowało się w Stanach Zjednoczonych tym serialem. Rzecz utrzymana w konwencji artystycznie szmirnawatego melodramatu nie wzbudziła uznania poważnej krytyki artystycznej ani też historyków, specjalistów okresu II wojny światowej. Zrazu odezwali się nawet skrajnie ostro sformułowane głosy krytyczne.

Należała do nich m. in. wypowiedź nader popularnego pisarza amerykańskiego Elie Wiesela (w dzienniku "New York Times" z 16 IV 1978 r.) szczególnie kompetentnego świadka wydarzeń: Wiesel, obecnie profesor judaistyki w jednym z uniwersytetów nowożytnych, należy bowiem do tych nielicznych Żydów pochodzenia węgierskiego, którym udało się przeżyć Oświęcim.

"Niewiarygodne, odrażające, tanie: jako produkcja telewizyjna jest ten film obelgą dla zamordowanych i dla tych, którzy przeżyli" — stwierdził, zwracając uwagę na szkodliwość pomieszczenia osób i faktów autentycznych ze zmyślnymi, na trudność rozróżnienia w serialu prawdy od fikcji przez niepoinformowanego widza. Zakończył tę wypowiedź jednoznacznie. "Holocaust" musi pozostać w pamięci. Ale nie jako show (widokowość).

Ten sam serial wyświetlany w identycznej z amerykańską wersją we wrześniu 1978 r. w Izraelu spotkał się i tam z bardzo mieszaną oceną.

I tak np. korespondent "Frankfurter Allgemeine Zeitung" z Tel Avivu, ceniony publicysta izraelski Mosze Tawor zarzucił mu "brak dobrego smaku, trywialność, kiczowatość".

W dzienniku "Maariv" natomiast stwierdzono słusznie, że "film ten w żadnej mierze nie może uchodzić za pełne przedstawienie katastrofy żydostwa europejskiego, ale także dziennik Anny Frank nie mógł zobrazować katastrofy milionów żydowskich dzieci".

Inny dziennik — "Israel Nachrichten" — wyraża pogląd, że "nie jest to dobry film, lecz sytyetyczna produkcja telewizyjna nie pozbawiona wulgarnych tonów, z pewnością nie dzieło sztuki. Jednak nie uraża i nie deformuje faktów, przemawia niezbyt inteligentnym językiem do innej generacji, która nie przeżyła katastrofy, ale nie znieważa pamięci męczenników."

W sumie uznano (pogląd ten reprezentował m. in. Aba Kowner, wybitny poeta, w czasie wojny więzień getta wileńskiego i żołnierz partyzantki), że serial jest pożyteczny jako czynnik pobudzający zainteresowanie i refleksję wśród tych ludzi, którzy z racji swego wieku albo z innych powodów nie mieli w ogóle pojęcia o przedstawionych w nim wydarzeniach historycznych.

Liczni polscy widzowie serialu w Stanach Zjednoczonych poculi się do głębi dotknięci nieczytymi scenkami epizodycznymi (specjalnie rozbudowanymi w scenariuszu w stosunku do powieściowego oryginału), które mogły nasunąć wniosek, że żołnierze polscy (!) współdziałali w okresie II wojny światowej w okupowanej Warszawie w rozstrzeliwaniu uciekinierów z getta.

Niektóre polskie organizacje społeczne w Stanach Zjednoczonych i w Wielkiej Brytanii podniosły w tej sprawie zdecydowany i częściowo skuteczny głos protestu, w konsekwencji bowiem BBC, jak też niektóre inne stacje telewizyjne w paru krajach (w tym w RFN) emitowały serial po wycięciu tych scen, nieuzasadnionych w świetle prawdy historycznej. W Wielkiej Brytanii "Holocaust" wywołał w sumie umiarkowane echo.

Całkowicie odmienną sytuację zaobserwować było natomiast można w styczniu br. w Republice Federalnej Niemiec. "Holocaust" stał się tu prawdziwym moralnym trzęsieniem ziemi. Towarzyszyła mu niemal na-

rodowa dyskusja na łamach wielu czasopism. Najpoczytniejsze tygodniki ilustrowane "Der Spiegel" i "Der Stern" poświęciły serialowi i problematyce eksterminacji Żydów w dobie "ostatecznego rozwiązania" dziesiątki stron.

Podobnie dużo uwagi okazał pożytny w całej Europie poważny tygodnik "Die Zeit." Zabrała w nim głos w artykule wstępnym m. in. wydawczyni i długoletni redaktor naczelny tego pisma hr. Marion Doenhoff.

Tydzień po tygodniu wzrastała frekwencja widzów. Oblicza się, że "Holocaust" obejrzało w RFN co najmniej ok. 15 milionów ludzi. 30,000 osób odezwalo się telefonicznie do telewizji stawiając pytania lub wyrażając opinie.

Polaków, orientujących się na ogół w praktyce polityki hitlerowskiej wobec Żydów i innych "podludzi" (jak choćby polskiej inteligencji), dziwić może tak ogromne zainteresowanie dość miernym filmem telewizyjnym, którego wartość poznawcza ustępuje znacznie dostępnemu w Niemczech piśmiennictwu historycznemu dotyczącemu procesów norymberskich, procesu Eichmanna sprzed lat 17-tych czy procesu oświęcimskiego we Frankfurcie nad Menem sprzed lat 12-tych.

Rozmiar i zakres reakcji społecznej na "Holocaust" zaskoczył również wielu historyków i publicystów zachodnoniemieckich, którzy zdawali się nie doceniać dotychczasowego stanu wiedzy swego społeczeństwa i braku zainteresowania tragicznymi problemami nie tak dawnej przecież przeszłości.

Okazało się nagle w sposób dość drastyczny, że liczne poważne i wiarygodne dzieła naukowe i prace historyków niemieckich na temat zbrodni hitlerowskich w dobie II wojny światowej, jak też wydane w Niemczech w przekładach najważniejsze pozycje literatury światowej dotyczące hitlerizmu były głosem wołającego na puszczy. ... Ograniczony zasięg miało też oddziaływanie wychowawcze, nacechowane obiektywizmem i dobrą wolą w ocenie przeszłości i chęcią autentycznego pojednania, ze strony różnych środowisk i organizacji katolickich (jak choćby zasłużona sekcja niemiecka "Pax Christi") i ewangelicznych.

Trzeba było dopiero telewizyjnej emisji melodramatycznego serialu, aby w sposób autentyczny pobudził wyobraźnię i uczucia milionów ludzi, aby ich skłonił do myślenia, reagowania, zajmowania stanowiska.

W tym stanie rzeczy mniej ważne stają się nawet głupstwa historyczne, nieprawdopodobieństwa sytuacji i komiksowe uproszczenia scenariusza.

Istotę rzeczy stanowi teraz niezwyczajnie i autentyczne poruszenie opinii ludzkiej tym serialem, a raczej sprawami i problemami, które się z nim kojarzą.

Wybitny publicysta zachodnoniemiecki, Peter Bender, dobry znawca historii najnowszej, jak też sytuacji politycznej w Europie środkowej, próbuje w swym artykule (ogłoszonym w lutym br. w warszawskiej "Polityce") znaleźć odpowiedź na pytanie "dlaczego miliony zachodnich Niemców pozwoliły sobą wstrząsnąć?"

Jego zdaniem "dlatego, iż dopiero teraz były do tego zdolne. Zdolne dwójako. Po pierwsze — zmieniła się struktura wieku ludności; roczniki

nie obciążone odpowiedzialnością za przeszłość stanowią dziś większość są one obiektywne i dlatego otwarte.

Po drugie — Niemcy dopiero teraz podziwignęły się na tyle z szoku 1945 roku, że mogą spojrzeć w oczy swojej przeszłości."

Bender dopatruje się w dzisiejszym nastawieniu znacznej części społeczeństwa w RFN "wzmoczonej gotowości akceptacji" oddziaływania takiego serialu i o takiej tematyce jak "Holocaust." Serial ten był "przez cały tydzień tematem całej Republiki Federalnej: począwszy od uczniów, którzy nazajutrz zmuszali nauczycieli do dyskusji, aż po polityków, którzy zastanawiali się, jakie to wszystko ma znaczenie dla zbliżającej się decyzji o przedawnieniu zbrodni hitlerowskich."

Jednym z naczelnych problemów dyskusji publicznej w RFN jest: kto i na ile był poinformowany wówczas, tj. w czasie rozgrywania się tragicznych wydarzeń, o tym co działo się naprawdę, o tym jakie czyny — w imieniu narodu niemieckiego — popełniał potężny aparat terroru państwa hitlerowskiego.

W niezmiernie interesujących rozważaniach na ten temat podaje w "Die Zeit" Dietrich Strothmann, że po wyświetleniu serialu zgłosiło się do stacji telewizyjnej w kolonii ponad tysiąc widzów, którzy stwierdzili otwarcie, że byli naoczными świadkami mordowania Żydów lub słyszeli ówczesnie o tych faktach.

Strothmann słusznie zwraca uwagę, że choć akcja zagłady przebiegała potajemnie i poza właściwymi granicami Rzeszy, to "Auschwitz" i Sobibór, Bełżec i Treblinka nie były jednak ziemią niczyją barbarzyństwa. Trzy miliony żołnierzy niemieckich stało wtedy na froncie wschodnim, jeździli na urlopy poprzez tereny, na których dokonywano tych czynów gwałtu. Dziesiątki tysięcy pracowali jako cywile w administracji i gospodarce Generalnego Gubernatorstwa."

Niełatwe i gorzkie, ale chyba potrzebne są dla wielu ludzi dziś żyjących w RFN te rozważania i obrachunki. I dobrze świadczą, o wrażliwości sumień młodszej generacji i o jej potrzebie życia w prawdzie.

Właściwy wymiar moralny zdaje się nadawać całej sprawie głos podniesiony w związku z serialem "Holocaust" przez ks. biskupa dra Josefa Stimpfle z Augsburga, który w piśmie kościelnym swej diecezji rozważa problem stosunku do zbrodni hitlerowskich wobec Żydów i przyczyn, które je zrodziły.

Przewzięciem przeszłości w sposób właściwy dla człowieka wierzącego połączone być musi — jego zdaniem — z gotowością przyjęcia pełnej prawdy historycznej i wolą jednoznacznego zdystansowania się wewnętrznie nie tylko od przestępczych czynów, ale i od ich moralnych przyczyn.

Jako przyczyny hitlerowskiej nienawiści do Żydów określił ks. biskup Stimpfle "neopogańskie uwielbienie krwi i rasy, pychę uzurpującą sobie prawo germańsko-aryjsko-nordyckiej rasy panów do niszczenia 'mniej wartościowych' rasowo, jak też odejście od wiary." Bo Stimpfle zarządził równocześnie odprawienie we wszystkich kościołach parafialnych swej diecezji mszy świętej dla prześlągania Boga (mszy ekspiacyjnej — Suehnetottdienst). Tygodnik Powszechny

Korzystanie z Informacji

(T.P.) — W rubryce "Intelektualiści wobec współczesnych problemów świata", którą prowadzi miesięcznik "Odra", znajdujemy w styczniowym numerze bardzo głęboką wypowiedź ks. Włodzimierza Sedlaka (uczonego o światowej renomie, Kierownika Katedry Biologii Teoretycznej KUL), na temat człowieka i rozszerzającej się z rozwojem cywilizacyjnym szczeliny, jaka rowiera się między bios a psychiką.

Profesor wyjaśnia swoją tezę m.in. na przykładzie odbieranej przez człowieka informacji. "Korzystanie z informacji wymaga kultury, a nie przekręcenia tylko moletowanej galki odbiornika. Korzystanie z informacji może być przedmiotem nauczania w ogólnym wykształceniu człowieka, podobnie jak korzystanie z książki. System kształcenia, oparty w zasadzie na modelu greckiej szkoły zmożyfikowanej o parametry czasu, i wszystko co on niesie, posiada podstawowy mankament. Szkoła grecka dokonywała procesu edukacyjnego w naturalnych warunkach przyrody. Szkoła współczesna natomiast jest w sytuacji nieistnienia już przyrody, pozostały po niej relikty nie uwzględnione pla-

nem działalności ludzkiej. Szkoła grecka nie była urządzeniem pompującym tylko wiadomości czyli bity. Kształciła ona człowieka a nie wypelniała tylko magazyn recepcyjny ucznia danymi."

W tej sytuacji ks. Sedlak widzi szczególną rolę nauki, przede wszystkim bioelektroniki, która otwiera nowe perspektywy rzęd badaniami natury człowieka. A oto końcowe konkluzje uczonego:

"Rysująca się dopiero epoka człowieka nadaje głębie wymiarom świata. Wszystkie bowiem wielkie i małe problemy świata mają jedynie sens w relacji do człowieka. Spośród też wszystkich zasobów świata człowiek jest bezgranicznie surowcem najważniejszym, a tym samym jego przetwórcze możliwości i zamknięta w nim energia wchodzą w krag podstawowych zainteresowań. Maksymalne więc wydobycie twórczych szans jego psychiki i urochomienie zdeponowanych rezerw energetycznych w jego naturze jest czołowym zadaniem nauki, przy jednym warunku — surowiec ludzki musi znaleźć w tej operacji swoje szczęście i egzystencję."

Jotmir

Zapomniany Tytuł Człowieka

Człowiek w długiej wędrówce przez czas i przestrzeń gromadził w swojej pamięci i tracił w niej wiele nadawanych sobie tytułów. Nazywał się panem kosmosu lub tylko jednym z jego elementów, twórcą wspaniałej cywilizacji technicznej lub niszczycielem własnego środowiska biologicznego, istotą absolutnie wolną lub niewolnikiem ślepego losu.

Wszystkie systemy filozoficzne i religijne usiłują wyznaczyć mu jasno określone miejsca w poznawczej i wartościującej myśli ludzkiej. Ale on nie zatrzymuje się w nich na stałe. Nosi bowiem w sobie przynajmniej cień świadomości, że ktoś na początku jego istnienia nazwał go nieziszczalnymi cechami, będącymi odbiciem idealnego wzoru mądrości, mocy i miłości. Uważa się więc za projekt, który musi być realizowany na trudnej drodze zbliżenia się do tego wzoru. Jest stworzeniem dynamicznym, stworzeniem w ruchu, wpatrzonym w cel aktualnie najbardziej go pociągający.

Kultura hebrajska nadała mu miano pielgrzyma. Może najlepiej wyraził to Dawid, gdy w imieniu całej ludzkości wyznawał przed Bogiem: „Jesteśmy bowiem pielgrzymami przed Tobą i przychodnikami, jak byli wszyscy przodkowie nasi; daj namże jak ciebie na ziemi”. Przypomniał tę prawdę ochrzczonym Żydom autor Listu do Hebrajczyków, pisząc: „Nie mamy tutaj trwałego miasta, ale szukamy tego, które ma przyjść”. Szukaniu temu nadano charakter sakralny. Nie tylko w religii Izraela. Wzmiankę o ziemi jako o świętej drodze do krainy szczęścia i o życiu człowieka jako o przerwanej śmiercią jedynie pielgrzymce znajdujemy również w starych liturgicznych tekstach egipskich.

Europa chrześcijańska w średniowieczu pokryła się siecią dróg pielgrzymich. Ciągnęły nimi rzese wierznych do Jeruzalem, do Rzymu, do Compostelli przez Le Puy, do wszystkich miejsc, które wówczas uważano za punkty zetknięcia się z widzial-

nego z niewidzialnym. Kierowała nimi pobożność, czasem ciekawość i chęć przygód, ale zawsze przekonanie, że do domu wrócić, trochę innymi ludźmi. Żądano od nich tego, jak ów kapłan, który udzielał błogosławieństwa grupie pątników z Paryża mówił: „Wróćcie lepszymi chrześcijanami, inaczej wszystkie trudy będą daremne. Nie pomoże pielgrzymka do Ziemi Świętej temu, kto umysłem i sercem nie pielgrzymuje do prawdy Chrystusowej”. I tak powoli w kulturze europejskiej wraza idea, że każdy człowiek powinien być pielgrzymem do wartości duchowych. A wewnętrzna droga do tych źródeł jest trudniejsza od tych, które wiodą do Jeruzalem lub do Rzymu. Uważny widz i słuchacz opery Wagnera „Tannhauser” odnajduje w niej tę właśnie prawdę, zwłaszcza gdy podda się czarowi „Hymnu pielgrzymów”. Może to była ostatnia próba ratowania tytułu pielgrzyma dla człowieka dziewiętnastego wieku. Próba podjęcia przez artystę, który swoich bohaterów doprowadził do sytuacji granicznej zmuszającej do wyboru między zadowoleniem się w doczesności uważanej za jedyną wystarczającą człowiekowi rzeczywistość a szukaniem poza nią najwyższych ideałów, by według nich kształtować swoje losy. Wyraził to Wagner symbolem Świętego Graala.

Jakie ideały imponują dziesiętnemu człowiekowi i pociągają go, żeby dla ich urzeczywistnienia był gotów bardzo daleko wędrować — aż na spotkanie męczeńskiej śmierci? A przecież to dopiero nadaje prawdziwy sens jego życiu jako istoty rozumnej, wolnej i społecznej. Grecy po tym właśnie poznawali żywotność jakiegokolwiek społeczeństwa, gdy widzieli w nim entuzjastów poświęcenia się dla dobra i prawdziwego szczęścia ogółu. „Jeśli ich zabraknie — twierdził poeta helleński — przestanie bić serce państwa”. Oni bowiem podtrzymują istnienie i rozwój każdej organicznej zbiorowości. Są dynamiczni i zapatrzeni we wspaniały cel godzin wszelkich trudów, ofiar i cierpień, jakie czekają dążących do niego. Prawdopodobnie o nich myślał i może im zazdrościł Cervantes, kiedy pisał: „Lepsza jest najbardziej uciążliwa droga od wygodnej gospody”. A była to epoka, w której coraz głośniej rozbrzmiewało hasło: „Ziemia jest naszą jedyną gospodą”. Wszystkie więc wysiłki ludzkie powinny zdążyć do tego, żeby tę gospodę uczynić przyjemną i wygodną. Taki ideał proponowano człowiekowi szesnastego wieku. Protestowali przeciwko niemu mistycy jak Teresa z Awili oraz zachowujący ducha rycerskiego jak Ignacy Loyola.

Wśród zbiorów archeologicznych szczególnie ciekawia hełm z przełomu X-XI wieku — rzadkość w skali międzynarodowej. Są tam również wspaniałe rogi królewskiego zwierza — tura. Inny niecodzienny eksponat — to bardzo stara dziadowska „laga” z pięknie wyrzeźbioną rączką. Dużą wartość etnograficzną posiada kolekcja wiejskich kołowrotów z Pałuk.

Zbiory w Gluchej Puszczy, podziwane przez wielu turystów, to dorobek całego życia leśnika. Aby je zdobyć, inż. St. Pijanowski przewędrował wiele szlaków, znajdując niekiedy cenne relikty w starych wiejskich kuźniach, na strychach zagrod, w chłopskich kufrach.

Wśród zbiorów archeologicznych szczególnie ciekawia hełm z przełomu X-XI wieku — rzadkość w skali międzynarodowej. Są tam również wspaniałe rogi królewskiego zwierza — tura. Inny niecodzienny eksponat — to bardzo stara dziadowska „laga” z pięknie wyrzeźbioną rączką. Dużą wartość etnograficzną posiada kolekcja wiejskich kołowrotów z Pałuk.

Zbiory w Gluchej Puszczy, podziwane przez wielu turystów, to dorobek całego życia leśnika. Aby je zdobyć, inż. St. Pijanowski przewędrował wiele szlaków, znajdując niekiedy cenne relikty w starych wiejskich kuźniach, na strychach zagrod, w chłopskich kufrach.

Wśród zbiorów archeologicznych szczególnie ciekawia hełm z przełomu X-XI wieku — rzadkość w skali międzynarodowej. Są tam również wspaniałe rogi królewskiego zwierza — tura. Inny niecodzienny eksponat — to bardzo stara dziadowska „laga” z pięknie wyrzeźbioną rączką. Dużą wartość etnograficzną posiada kolekcja wiejskich kołowrotów z Pałuk.

Zbiory w Gluchej Puszczy, podziwane przez wielu turystów, to dorobek całego życia leśnika. Aby je zdobyć, inż. St. Pijanowski przewędrował wiele szlaków, znajdując niekiedy cenne relikty w starych wiejskich kuźniach, na strychach zagrod, w chłopskich kufrach.

Zbiory w Gluchej Puszczy, podziwane przez wielu turystów, to dorobek całego życia leśnika. Aby je zdobyć, inż. St. Pijanowski przewędrował wiele szlaków, znajdując niekiedy cenne relikty w starych wiejskich kuźniach, na strychach zagrod, w chłopskich kufrach.

Zbiory w Gluchej Puszczy, podziwane przez wielu turystów, to dorobek całego życia leśnika. Aby je zdobyć, inż. St. Pijanowski przewędrował wiele szlaków, znajdując niekiedy cenne relikty w starych wiejskich kuźniach, na strychach zagrod, w chłopskich kufrach.

Zbiory w Gluchej Puszczy, podziwane przez wielu turystów, to dorobek całego życia leśnika. Aby je zdobyć, inż. St. Pijanowski przewędrował wiele szlaków, znajdując niekiedy cenne relikty w starych wiejskich kuźniach, na strychach zagrod, w chłopskich kufrach.

Zbiory w Gluchej Puszczy, podziwane przez wielu turystów, to dorobek całego życia leśnika. Aby je zdobyć, inż. St. Pijanowski przewędrował wiele szlaków, znajdując niekiedy cenne relikty w starych wiejskich kuźniach, na strychach zagrod, w chłopskich kufrach.

Zbiory w Gluchej Puszczy, podziwane przez wielu turystów, to dorobek całego życia leśnika. Aby je zdobyć, inż. St. Pijanowski przewędrował wiele szlaków, znajdując niekiedy cenne relikty w starych wiejskich kuźniach, na strychach zagrod, w chłopskich kufrach.

Zbiory w Gluchej Puszczy, podziwane przez wielu turystów, to dorobek całego życia leśnika. Aby je zdobyć, inż. St. Pijanowski przewędrował wiele szlaków, znajdując niekiedy cenne relikty w starych wiejskich kuźniach, na strychach zagrod, w chłopskich kufrach.

Zbiory w Gluchej Puszczy, podziwane przez wielu turystów, to dorobek całego życia leśnika. Aby je zdobyć, inż. St. Pijanowski przewędrował wiele szlaków, znajdując niekiedy cenne relikty w starych wiejskich kuźniach, na strychach zagrod, w chłopskich kufrach.

Zbiory w Gluchej Puszczy, podziwane przez wielu turystów, to dorobek całego życia leśnika. Aby je zdobyć, inż. St. Pijanowski przewędrował wiele szlaków, znajdując niekiedy cenne relikty w starych wiejskich kuźniach, na strychach zagrod, w chłopskich kufrach.

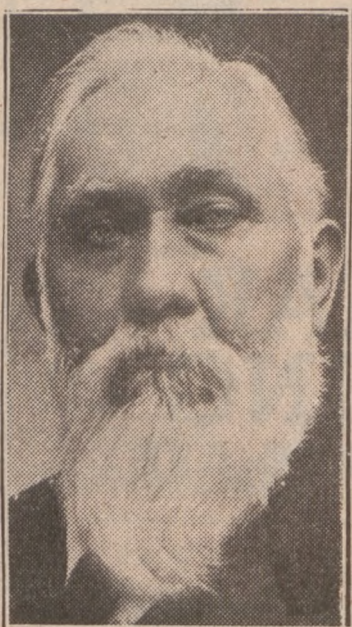
Zbiory w Gluchej Puszczy, podziwane przez wielu turystów, to dorobek całego życia leśnika. Aby je zdobyć, inż. St. Pijanowski przewędrował wiele szlaków, znajdując niekiedy cenne relikty w starych wiejskich kuźniach, na strychach zagrod, w chłopskich kufrach.

Zbiory w Gluchej Puszczy, podziwane przez wielu turystów, to dorobek całego życia leśnika. Aby je zdobyć, inż. St. Pijanowski przewędrował wiele szlaków, znajdując niekiedy cenne relikty w starych wiejskich kuźniach, na strychach zagrod, w chłopskich kufrach.

Dom Pioniera Dziennikarstwa Polskiego w Chicago

W okolicy znanej pod nazwą Hanson Park, ocalał piękny budynek liczący prawie 100 lat, który historią swą sięga czasów powstania polskiego pisma w naszym mieście, początków pracy organizacyjnej Polonii, narodzin Związku Narodowego Polskiego. Jest nim budynek mieszczący się przy 5917 Diversey Ave. Został on zbudowany jako letnia rezydencja dla rodziny znanego dziennikarza i działacza społecznego, założyciela i wydawcy „Gazety Polskiej” — Władysława Dyniewicza.

Władysław Dyniewicz urodził się w r. 1843 w poznańskim w Polsce. Tam też się wychował i zdobył zawód ko-



WLADYSLAW DYNIEWICZ

wala. Do opuszczenia kraju zmusiła go sytuacja wynikła po upadku Powstania Styczniowego w r. 1863. Podobnie jak wielu innych współczesników wyjechał szukać szczęścia w innych krajach. Początkowo przebywał we Francji, aby następnie w r. 1866 przyjechać do Stanów Zjednoczonych. Dzięki nadzwyczajnym zdolnościom i potrzebie służenia krajowi, Władysław Dyniewicz interesuje się od samego początku przejawami życia Polonii amerykańskiej. Decyduje się na

niżni. Gazeta, za pośrednictwem swego redaktora w r. 1879 przejęła z „Gazety Narodowej” słynny i historyczny obecnie apel Agatona Gillera, skierowany do Polonii, a wzywający do zjednoczenia się, utworzenia jednej, wspólnej i silnej organizacji. Sam zresztą Dyniewicz był jednym z pierwszych Chicagowian, który wstąpił do nowopowstałego w Filadelfii w r. 1880 Związku Narodowego Polskiego.

Do czasów powstania oficjalnego organu Związku „Zgody,” „Gazeta Polska” służyła nowej i prężnej organizacji.

Władysław Dyniewicz do grona swych licznych przyjaciół, obok wybitnych osobistości pochodzenia polskiego, zaliczał takich ludzi jak: Joseph Medill — redaktor; John J. Mitchell — bankier; J. Ogden Armour — właściciel zakładów przetwórstwa mięsnego; Victor F. Lawson — założyciel i wydawca „Chicago Daily News.”

Żyją jeszcze wśród nas osoby pamiętające siwobrodą sylwetkę Dyniewicza. Wielu z nich było też gośćmi w letniej rezydencji Dyniewiczów.

Rezydencja o której tu mowa, to dom rozległy, składający się z dwóch pięter i 16 pokoi. W 1880 r., za miastem, kupił Dyniewicz 10 akrów ziemi i zajął się projektowaniem domu, który miał przypominać mu dworek rodzinny w Polsce. Marzenia udało się urzeczywistnić i przez ponad ćwierć wieku piękny biały dom stał wśród rozłożystych drzew, okolony wspaniałym parkiem i zielenią. Stał się on przystanią dla Polaków, ośrodkiem kulturalnym i towarzyskim. W domu tym gospodarz przyjmował zaiste staropolską gościnnością znakomitych gości, wybitnych przedstawicieli życia polsko-amerykańskiego.

Podobno miał zwyczaj z okien rozległej biblioteki, w której najchętniej przesiadywał i pracował, mieszcząc się na piętrze, wypatrywać na drodze prowadzącej z Chicago, nadjeżd-



Dom Dyniewicza (widok obecny)

założenie własnego wydawnictwa, w którym drukuje rozmaite książki polskich autorów, mające służyć rodakom. W r. 1873 podejmuje jeszcze jedną decyzję. Jest nią rozpoczęcie wydawania „Gazety Polskiej” — tygodnika, mającego ukazywać się każdej soboty.

Oto co o swym zamiarze pisze Dyniewicz w pierwszym numerze „Gazety Polskiej,” który wyszedł z druku 25 października 1873 r.:

„Nie wystarczają nam gazety polskie wychodzące w Europie, gdyż dla oddalenia zbyt wielkiego i kosztownych opłat są dla nas nieprzystępne. Za mało jest jedna gazeta polska w Ameryce; za mało kochamy ojczyznę naszą — Polskę i język z piersi matek naszych wysłany, ażeby je przed obczyzną usuwać, a te na pierwsze stawiać miejsce. . . . Zyczymy sobie więcej gazet polskich w Ameryce. . . .

Tą też jedynie myślą przejęty nabrałem otuchy i to nie od razu teraz dopiero, ale od wstąpienia przed laty 9 na ziemię tutejszą, nabrałem otuchy mówić, by zarzyc nigdy nie wygasła miłość Ojczyzny, podtrzymywać ducha i imię polskie na obcej wolnej ziemi, we wszelkiej braci. . . .”

Od pierwszego numeru „Gazeta Polska” jest wyrazicielem dążeń licznej grupy Polaków mieszkających w Chicago i innych stanach. Władysław Dyniewicz postarał się o to, aby mieć licznych korespondentów w wielu miastach amerykańskich, którzy szczegółowo i ciekawie pisali o wszystkim co dotyczyło Polaków. Z „Gazety Polskiej,” po dzień dzisiejszy (z zachowanych roczników), możemy dowiedzieć się o wszystkim czym interesowali się ówczesni działacze polo-

dzających gości. Natychmiast szła wiadomość do „pani domu” i do kuchni, aby przygotować ulubioną potrawę gospodarza — smarzone kurczaki, naturalnie aby ugościć nadjeżdżających. Dom rozbrzmiewał śmiechem i głosikami licznej rodziny Dyniewiczów, w której skład wchodziło ośmioro dzieci. Przyjemnie tam było i wesoło.

Niestety, jak każda historia, nadszedł czas jej zakończenia. Rodzina sprzedawała dom w 1917 r. przenosząc się z powrotem do miasta. Zmarła pani Dyniewiczowa, później, w r. 1928 zmarł Władysław Dyniewicz. Dom został podzielony na kilka mieszkań, przyległy do niego park rozparcelowany i sprzedany. Obecnie na jego miejscu stoją inne budynki. „Gazetę Polską” wcielono w 1911 r. do „Gazety Katolickiej.”

Warto więc, gdy znajdziemy się w okolicy ulicy Diversey spojrzeć na dom, który jest nie tylko częścią historii Chicago, ale również częścią historii Polonii amerykańskiej w naszym mieście.

A.R.

Cenne Nabytki Muzeum Pułaskiego

Muzeum Kazimierza Pułaskiego w Warce w woj. radomskim wzbogaciło się o szereg cennych eksponatów, pochodzących z darów i zakupów. Są to m.in. dwa sztandary organizacji polonijnych w USA oraz kolekcja medali i żetonów pamiątkowych, wydawanych przez organizację polonijną. Z daru Ministerstwa Finansów PRL pochodzi piękny misieński serwis porcelanowy z XIX wieku.

NA TAK UROCZYSTY DZIEŃ —
DZIEŃ ŚWIAT WIELKANOCNYCH
Zamówcie Torty oraz Babki Rumowe, Mazurki, Serniki. Doskonale nadziewane rogalki w Polskiej Piekarni.

LOGAN BAKE SHOP

2868 MILWAUKEE

SP 2-7904



Codziennie wypiekamy świeże doskonałe pieczywo wszelkiego rodzaju.

Piękie i czdobne torty urodzinowe, weselne i na wszelkie inne okazje są naszą specjalnością.

Dłatego na Wasze rodzinne uroczystości robcie swoje zamówienia wcześniej.

Bruno i Anna Makowsky, właściciele

zasyłamy
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT
WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Oraz Wszelkich Sukcesów w Waszych Wszelkich Poczynaniach
Klientom, Znajomym, Przyjaciółom i całej Polonii

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH

Swoim Odbiorcom, Znajomym, Przyjaciółom i całej Polonii

— zasyłają —

Weronika i Józef Pasterczyk,
oraz Rodzina, Właściciele

MIKE'S FLOWER SHOP

POLSKA KWIACIARNIA

6500 N. MILWAUKEE AVE.

Kwiaty na Wszelkie Okazje, Wieńce

Układane przez Ekspertów.

Po informację: Tel. NEWcastle 1-0040



NA WASZ STÓŁ ZAWSZE MIEJCIE Doskonale Domowej Roboty Wszelkiego Rodzaju Wędliny Najlepszego Gatunku.



Polską Kielbasę, Ręcznie Krajaną, Szynki Wędzone, Smaczne i Soczyste.

Wiele Innych Delikatessów Importowanych i Krajowej Produkcji

AVONDALE SAUSAGE

Norbert J. i Patricia A. Sobczak, Właściciele

3028 MILWAUKEE AVENUE

Telefon: AL 2-6151

Zasyłamy Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja
Wszelkim Rodakom i Klientom, oraz dla całej Polonii.

NA WASZ STÓŁ NA WIELKANOC TYLKO PRODUKTY Z POLSKIEJ FIRMY MARYNAT

PUDLO FOOD PRODUCTS CO.

Manufacturers and Distributors

PICKLES, SAUERKRAUT, VINEGAR and PRESERVES

TADEUSZ I WLADYSLAW PUDLO, właściciele

1651-53 W. HUBBARD STREET

Doskonalej Jakości Marynaty Słynne w Chicago i Okolicy

Przy zakupie żądajcie naszych marynat produkowanych przez Polską Firmę w waszym sklepie żywnościowym zakupów.

Telefon: HAYmarket 1-4862

Zasyłamy

WESOŁEGO ALLELUJA

Wszelkim Swym Odbiorcom, Przyjaciółom i całej Polonii.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH
I SZCZĘŚLIWEGO I RADOSNEGO ALLELUJA
Przyjaciółom, Znajomym, Klientom i całej Polonii Dalszych Wzniosłych Sukcesów we Wszelkich Poczynaniach i Staraniach dla Polskich Organizacji — zasyła



SŁOWIK'S HOME MADE SAUSAGE

3137 N. Central Ave.

Tel. 736-0822

Serdecznie Zapraszamy

Do Nas Po Wędliny Na Wasz Stół Wielkanocny Także na codzień lub na Wasze przyjęcia domowe na różne okazje polecamy wszystkim wyrób wszelkiego rodzaju wędlin domowego wyrobu, szynki krajowe i importowane z Polski, oraz delikatesy.

Ceny nasze są bardzo przystępne.



POLSKA PIEKARNIA ZAPRASZA WAS
PO PIĘKNE I DOSKONAŁE TORTY NA KAŻDĄ OKAZJĘ
Po Doskonale Pieczone Wszelkiego Rodzaju
Wszystko Pieczone ze Świeżych i Pożywnych Produktów.
Na Koniec Tygodnia Specjalne Babki, Serowniki, Kolaczki.
Święty Chleb Żytny. Uważajcie na Nasze Specjalności.
Świeży Truskawkowy Tort z Bitą Śmietaną.
Ceny Bardzo Przystępne.

Oven Fresh Bakery

3000 W. 41-sza Ulica,

róg Sacramento Ave.

Bliisko Kościoła św. Pankracego

Tomasz Szeremeta, Doskonały

Piekarz z żoną Józefiną, Właściciele

Po zamówieniu

Telefonować 927-2590

OTWARTE: Od 6:00 Rano do 6:00 Wieczorem; w Sobotę od 6:00 do 5:00 Po Południu; w Niedziele od 6:00 Rano do 1-iej; w Poniedziałek Zamknięte

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH ORAZ RADOSNEGO I SZCZĘŚLIWEGO ALLELUJA . . . Dla Klientów i całej Polonii

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH
I SZCZĘŚLIWEGO RADOSNEGO ALLELUJA
Przyjaciółom, Znajomym, Klientom i całej Polonii



LOTUS PASTRY SHOP

2501 N. LOTUS

WALTER PODMAŃSKI i STANLEY ŁUKASZCZYK
właściciele,

którzy ukończyli szkołę cukierniczą w Polsce, zapraszają Was po bardzo smaczne wypieki: Wszelkiego rodzaju Ciasta, Chleb, Bułeczki, Torty Weselne, Urodzinowe i na wszelkiego rodzaju uroczystości rodzinne. Otwarte 7 dni w tygodniu, od 6-iej rano do 7 wiecz., w niedzielę do 3-iej po południu. Nasze ceny są bardzo przystępne.
Po zamówieniu telefonować 622-5943

Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

"Konfrontacje" — Kazimierza Janusza

"Konfrontacje" — Kazimierz Janusza są lekturą zmuszającą do głębokich refleksji. Wydane przez Śamizdat w 1975 roku, krajowej oficjalnej publikacji nie doczekają się nigdy ze względu na obecne warunki polityczne. Poruszają bowiem tematy zakazane, tematy celowo sfalszowane, przemilczane i tematy niesłuchane polskie, pokazujące narodowi jego właściwe oblicze w historycznym przekroju.

"Ludziom stratomu przy historii" — zadedykował Kazimierz Janusz swą pracę i tu nie sposób powstrzymać się od komentarza. Bo dedykacja mówi o nas wszystkich, o Polakach w kraju i rozsiadanych po całym świecie, o Polakach zapomnianych, pominiętych i pomiatających, o Polakach współczesnego, tak bardzo różnicowanego świata. O tych odważnie kontynuujących naszą bohaterką historię w ujarzmionym kraju, o tych których system zlamal i upokorzył, o tych którzy mu się zaprzęдали, o tych którzy na emigracji mogą innym patrzeć prosto w oczy, o obojętnych zmaterializowanych konformistach i o tych, którzy uczciwość własną zamienili na inną.

Autor mówi we wstępie:

Książka ta mówi o wielu światach, jakie istnieją na naszej jednej planecie. Są to światy osobliwe: jak najbardziej oczywiste, mimo iż na pozór

niedostrzegalne; wzajemnie dla siebie niezrozumiałe, nawet jeśli ten sam język; obce sobie, nawet jeśli istnieją obok siebie tysiące lat.

Może się wydać, że ktoś żyjący w czasach kiedy powszechne rozdarcie odczuwa się bardziej niż kiedykolwiek, wypowiadając swe pierwsze i być może ostatnie słowo, uznaje za możliwe mówić nie o tym, co ludzi łączy, lecz co ich dzieli. Najgroźniejsze są jednak te przepaści i podziaily, których nie dostrzegamy; chcąc zatem ich groźbę zmniejszyć należy je sobie uświadomić. Ponadto, jestem przekonany, że wszelkie próby pokonania tego co ludzi dzieli, powinny się rozpoczynać, jak to ma miejsce w inżynierii budowy mostów, od rozpoznania przeszkód, jakie mamy przekroczyć. Poruszone w książce sprawy dziejowych procesów przeżywałem przede wszystkim, jako uwikłany w historię, dramat losów ludzi. Obojętność wobec tych spraw byłaby więc dla mnie obojętnością wobec jednego z najtragiczniejszych wymiarów ludzkiej niedoli: wymiaru dziejowego.

Dlatego tej książki nie mogłem nie napisać!

Współczesna Polska jest tworem zdeformowanym, niewolnym. Stratomu przez rosyjską armię i rosyjskie czołgi, z marionetkowym i zakłamanym rządem, usiłującym z pomocą rosyjskich bagników zaprowadzić w kraju obcy nasz kulturowy system, systemem radziecki, na określenie którego Kazimierz Janusz cytując z Iwana Solonięwicz "Rosja w obozie koncentracyjnym" —

Czy tak czy inaczej ocenić będziemy system radziecki, jedno wydaje się niewątpliwe: żadna władza w historii ludzkości nie stawiała sobie tak ogromnych zadań i żadna władza (Ciąg dalszy na str. 9-10)



Serdeczne Życzenia
RADOSNYCH ŚWIAT
ZMARTWYCHWSTANIA
PAŃSKIEGO
Klientom i Calej Polonii
— składa —

RODZINA A. STARSIK

WIOSENNA WYPRZEDAŻ

- Wielki wybór ubrań męskich najnowszych fasonów i kolorów z kamizelkami lub bez i z dodatkową parą spodni.
- Żakiety wiosenne "reversible" lub zwykłe
- Wiosenne płaszcze z podpinkami lub bez
- Duży wybór spodni, koszul, krawatów i Innej galanterii męskiej.



WIELKI WYBÓR UBRAN I GALANTERII
DLA CHŁOPCÓW

S & H Stamps — Master Card

STARSIK
CLOTHING
1205 N. MILWAUKEE AVE.
(Division-Milwaukee-Asaland)
TELEF. 278-1230

Normalne Godziny Sklepowe a w Niedziele od 12 do 3



VENICE BANQUETS

5636 W. Fullerton

237-9007

Zapraszamy

Odwiedźcie nas bez żadnych zobowiązań. Z wielką przyjemnością pokażemy Wam naszą posiadłość. Wasi gospodarze Michael & Angelo "Personalized package plan"

J. Stanisławski

WIELKI SŁOWNIK

ANGIELSKO - POLSKI I POLSKO - ANGIELSKI

Nowe, czterotomowe wydanie, w luksusowej oprawie, zawiera ponad 280,000 wyrazów, wyrażeń i zwrotów z zakresu ogólnego słownictwa angielskiego oraz znaczną ilość terminów z dziedziny techniki, medycyny itp.

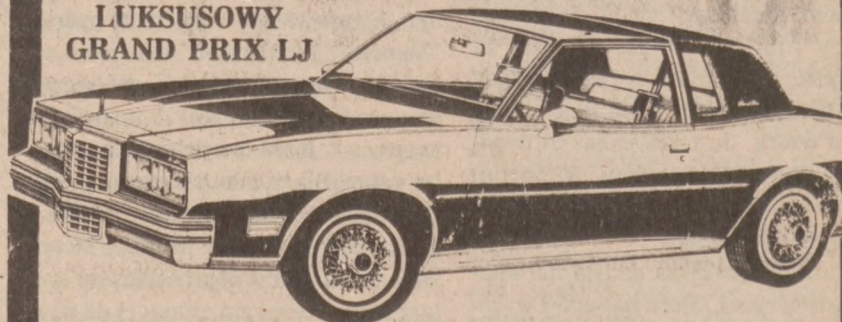
Cena: \$35.00 (4 tomy); z przesyłką — \$38.50.

Zamówienia z należnościami nadsyłać prosimy na adres:

NEW CITIZENS AID SERVICE REG'D
P.O. Box 844 — St. "B" H3B — 3K5
MONTREAL, Que., Canada

Pontiac Pow!

LUKSUSOWY
GRAND PRIX LJ



Niech Grand Prix będzie Twoim osobistym, luksusowym samochodem. Do wyboru wnętrza sportowe, lub pluszowe zaczynając od zgrabnych obitych skórą siedzeń "Viscount buckets" do poduszkowego weluru w siedzeniu, 60/40 lub stylu karbowanego. Grand Prix... wygląda luksusowo, a cena niższa, niż się spodziewasz.

1979 Pontiacs Są Najlepsze — a Więc Kupcie Lepsze

EMIL MARES PONTIAC, INC.

2232 Blue Island Ave. / Przy Ashland Ave., Chicago, IL. / 254-2900
Ponad 60 Lat w Tym Samym Miejsu
Otwarte Codziennie od 9 Rano do 8:30 Wiecz.

welcome to

1979 Program

Poland

AMERWAY TOURS & TRAVEL, INC.

PROGRAM Nr. 1 CHARTERS
CHICAGO - WARSZAWA - CHICAGO

PREZENTUJE POLONII NA ROK 1979

PROGRAM TANICH - BEZPOŚREDNICH

Lotów do Warszawy

Departure	Return	No. of Days	Airline	Cost per Seat
May 02	Jun 03	32	LOT	499.00
May 25	Jun 13	19	LOT	520.00
May 26	Jul 07	42	LOT	550.00
Jun 03	Jul 04	31	LOT	520.00
Jun 06	Sep 05	91	Pan Am	565.00
Jun 13	Jul 11	28	LOT	550.00
Jul 04	Aug 01	28	LOT	615.00
Jul 07	Jul 21	14	LOT	630.00
Jul 11	Sep 02	53	LOT	615.00
Aug 01	Aug 15	25	LOT	615.00
Aug 15	Sep 03	33	LOT	615.00
Aug 15	Sep 05	21	LOT	599.00
Sep 02	Sep 16	14	LOT	540.00
Sep 03	Sep 23	20	LOT	499.00

Odwiedź Polskę — Twój Kraj Ojczysty!
Rodzina i Krewni — oczekują Twych odwiedzin!

PROGRAM Nr. 2 SPECIAL APEX
CHICAGO - WARSZAWA - CHICAGO

OD \$536 TEGO WAM NIKT INNY NIE
ZAGWARANTUJE! CODZIENNIE.

Ceny z innych amerykańskich miast podamy na życzenie.

PROGRAM Nr. 3 POWODZENIE WYCIECZEK Z ORBIS-EM Z POLSKI DO USA

Od wielu lat i z dużym powodzeniem Polonia Travel Agency, Inc., wspólnie z Orbisem oraz Lotem organizuje wyjazdy z Polski do USA. Są to tzw. wycieczki Orbisu. W 1979 roku prezentujemy Państwu niżej podane terminy wycieczek.

PRZYLOT	ODLOT	ILOŚĆ DNI	CENA BILETU	OPLATA ZA "ORBIS" I DOKUMENTY	OSTATECZNY TERMIN PRZYJMOWANIA ZGŁOSZEŃ
29 czerwca, 79	1. 29 lipca, 79 2. 31 sierpnia, 79 3. 28 września, 79	31 64 90	\$600.00	\$50.00	28 kwietnia, 1979
5 sierpnia, 79	1. 28 sierpnia, 79 2. 30 września, 79 3. 14 października, 79	24 57 71	\$600.00	\$50.00	5 czerwca, 1979
21 grudnia, 79 ("Boże Narodzenie")	1. 11 stycznia, 80 2. 18 stycznia, 80 3. 8 lutego, 80	22 29 50	\$500.00	\$50.00	20 października, 1979

PROGRAM Nr. 4 PILGRIMAGES

Tours to ROME from CRACOW from an incredible price of \$357

Cracow — Rome (7 nights) — Cracow First Departure: Wednesday 11th April, 1979.

Last Departure: Wednesday 24th October, 1979 AIR ONLY \$ 120

Tours to: a. WASHINGTON D.C. - PHILADELPHIA, PA. - AMERYKANSKA CZESTOCHOWA (DOYLESTOWN, PA.) - NIAGARA FALLS From June 30 to July 4 - Only \$ 185.

ZAPEWNIAMY PAŃSTWU: • Pobyty w Polsce do 90 dni • Odloty z różnych amerykańskich miast z zapewnieniem dogodnych połączeń z miejscami Waszego zamieszkania • najniższe ceny za przeloty i wszelkie usługi (tury po Polsce, wizy, voucher's, itd.) • bezinteresowną pomoc w organizowaniu wyjazdów grupowych, w planowaniu wyjazdów na różne imprezy artystyczne w Polsce, na kurs języka polskiego itp. • załatwiamy sprawy korespondencyjne.

BLIŻSZYCH INFORMACJI UDZIELA PAŃSTWU NASTĘPUJĄCE BIURA W ILLINOIS:

POLONIA TRAVEL AGENCY, INC.
2537 North Kedzie Blvd.
Chicago, Illinois 60647
Tel.: (312) 384-4463

POLONIA TRAVEL AGENCY, INC.
5305 West Fullerton Ave.
Chicago, Illinois 60639
Tel.: (312) 745-0021

POLONIA TRAVEL AGENCY, INC.
2454 West 47th Street
Chicago, Illinois 60632
Tel.: (312) 254-2738



ZADZWOŃ LUB
PRZYJDŹ DO NAS.

PORÓWNAJMY.

- UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE
 - DLA WŁAŚCICIELI DOMÓW
 - NA AUTO i FINANSOWANIE
- Przez I.R.A. Account

Zapewnione przez usługi "GOOD HANDS."

Może Zaoszczędzimy Wam Trochę Gotówki
Proszę Dzwonić lub Przyjść do Mnie i Zapisać Się Tylko o

JERRY CIELINSKI Account Agent
z Którym Rozmówicie Się Po Polsku

5633 N. Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60646

Tel. 965-2021

Allstate

You're in good hands.

Allstate Life Insurance Company
Allstate Insurance Companies • Northbrook, Ill.

DO POLSKI

WIZY ZBIOROWE
i INDYWIDUALNE
SPROWADZANIE
RODZIN I KREWNYCH

WYSŁKĘ PACZEK I PRZEKAŻÓW DO WYBORU

załatwi najlepiej biuro

B. ZALESKIEGO

UPOWAŻNIONY DEALER PFKAO
WYRABIAMY TAKŻE: — Pełnomocnictwa,
Akty Darowizny, Metryki Urodzenia i Ślubu.
ZAŁATWIAMY RÓWNIEŻ: — Wszelkie Sprawy
Spadkowe i Majątkowe na terenie Polski.

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE
W POLSCE.

(Obywatele polscy mogą legalnie posiadać dolary.)

PODRÓŻE KRAJOWE:

Do Kalifornii, Las Vegas i innych miast.
Dla młodzieży specjalnie niższe ceny
przy wyjazdach do Polski i Europy.

INCOME TAX

Federalny i Stanowy

Fachowe wypełnianie

formularzy podatkowych

Najstarsze polskie biuro podróży, założone w 1906 roku

Biuro prowadzone przez BRONISŁAWĘ GORELL.

6536 S. Pulaski Rd. Tel. 582-4745

"Konfrontacje" — Kazimierza Janusza

(Ciąg dalszy ze str. 9)

wilizacja stepowo bizantyjska w Rosji przeszła z okresu kultury carskiej w okres kultury radzieckiej.

Konfrontacja Wschodu z Zachodem — pisze Janusz — jest konfrontacją dwóch ośrodków cywilizacyjnych, gdzie dezorientacja i niewiedza Zachodu jest niebywała.

Wmuszony w polską społeczność system radziecki — stwierdza Janusz — nigdy nie był i nie jest przez społeczność tę zaaprobowany. I gdybyśmy nawet nie widzieli własnymi oczami owego krwawego gwałtu, jaki zadawano społeczeństwu po wkroczeniu do Polski Armii Czerwonej i nie byli codziennymi świadkami uprawiania notorycznie przez ZSRR nadzoru nad fałszowaniem naszego życia społeczno-politycznego, pozostałoby jeszcze jedno: jest to po prostu niemożliwe, aby tysiącletnia kultura polska cywilizacji zachodniej ustąpiła z dnia na dzień i bez użycia gwałtu z zewnątrz, na rzecz tradycji tak obcej i o cechach tak regresywnych, jak kultura radziecka cywilizacji stepowo-bizantyjskiej. Niemożliwe jest, aby nagle i dobrowolnie zdegradowała się społeczność, która od tylu wieków ambitnie i niestrudzenie piła się wzwzys.

Dobitnym wyrazem trwania polskiej społeczności przy cywilizacji zachodniej jest znana wierność Polaków dla swej religii, będącej rdzeniem moralnym tej cywilizacji. Ta właśnie wierność sprawia, że Kościół w Polsce, mimo iż jego suwerenność moralna jest ustawicznie przez partię

i jej państwo atakowana, stanowi dziś, jak przed laty, żywy symbol jednej z najistotniejszych cech cywilizacji zachodniej: niezależności sił duchowych od sił fizycznych.

Wniosek z lektury "Konfrontacji" jest wyzwaniem teraźniejszości i wiarą w przyszłość. Wiarą w nasz naród, naszą kulturę i naszą tradycję. Powiedział Stanisław Staszic — "Paść może naród wielki, zniszczyć może — tylko nikczemny". Nie zdawała Polski ponad stuletnia niewola, nie zniszczy jej sowiecki system terroru i prześladowań. Naród nasz przetrwał przez wiele dziejowych kataklizmów, i przetrwa ten jeszcze, z podniesionym czołem, z niezłomnością i wiarą, której żadna armia ani doktryna nie potrafi pokonać.

Srodowisko najnowszej emigracji dokłada wszelkich starań, aby książka Kazimierza Janusza wydana została drukiem w wolnym świecie. Zmobilizowanie Polonii do pokrycia związanych z tym wydatków finansowych jest palącą koniecznością.

Sprawą wydania "Konfrontacji" zajmuje się aktywnie kol. Roman Koperski z grupy związkowej "Pokolenie". Każdy zainteresowany w udzieleniu jakiegokolwiek pomocy proszony jest o napisanie na nasz adres.

"Konfrontacje" — Kazimierza Janusza są własnością nas wszystkich i wszystkich nas dotyczą. I dlatego nie mogą pozostać nie wydane!

Pomost
P.O. Box 11281
Chicago, IL 60611

Lapki Karakulowe • Błamy Karakulowe

w różnych kolorach oraz

Błamy z Norek

Możesz obejrzeć i kupić.

Wysyłamy paczki lotnicze.

2946 N. Milwaukee

Tel. 252-2477

"Stefan Batory"

LUKSUS
DOSTĘPNY
DLA
KAŻDEGO



Z chwilą wejścia na pokład luksusowego liniowca "STEFAN BATORY" — rozpoczynają się nasze wakacje. Stabilizatory, pełna klimatyzacja, wysmienita kuchnia, bez-troska atmosfera, gry i zabawy, filmy, koncerty, dancingi i sprawną obsługę.

ZNIZKOWE REJSY POWIETRZNO-MORSKIE

Można lecieć "LOT'em" z Nowego Jorku lub z Montrealu do Warszawy — i wracać z Gdyni do Montrealu na pokładzie "Stefana Batory".

ROZKŁAD REJSÓW NA 1979 ROK

MONTREAL ODJAZD	LONDON	ROTTERDAM	GDYNIA PRZYJAZD
11-V	20-V	21-V	24-V
13-VI	22-VI	23-VI	26-VI
23-VII	1-VIII	2-VIII	
15-VIII	24-VIII	25-VIII	28-VIII
15-IX	24-IX	24-IX	28-IX
17-X	26-X	27-X	30-X

Odjazdy z GDYNI: 29 maja, 30 czerwca, 31 sierpnia i 2 października.

Rezerwacji dokonajcie biuro podróży lub:



POLISH OCEAN LINES
McLEAN KENNEDY LIMITED

General Agents for U.S. and Canada
410 St. Nicholas St., Montreal, P.Q. H2Y 2P5
Phone: (514) 849-6111 Telex: 05-25197
Permis Quebec Permis #12697579-5033

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOSCI

POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH
PRODUKTÓW ŻYWNOSCIOWYCH Z POLSKI.

Duży wybór polskiego pieczywa wypiekanego w naszej piekarni przez fachowców wyuczonych z doświadczeniem z Polski. SPECJALNOSC



DLA WAS TO PARZONE BABKI u nas. Także w naszej piekarni nie musicie czekać na udekorowanie tortu.

SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU
ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO
CHLEBA.

Kleczewski Bakery i Kawiarnia

PODAJEMY DOBRE CIASTKA, KAWĘ, HERBATĘ

5240 W. FULLERTON (przy Laramie)

237-6181

Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele
OTWARTY 7 DNI W TYGODNIU

Otwarte 7 dni w tygodniu: niedziela, poniedziałek, wtorek, środa, sobota od godziny 6-ej rano do 6-ej wieczorem. W czwartek i piątek od godziny 6-ej rano do 8-ej wieczorem.

COS DLA SMAKOSZY!

Zawsze świeży wybór różnego rodzaju wędlin, smacznych szynek, jak również importowanych produktów żywnościowych z Polski. Dodatkowo możecie dokonać świetnego wyboru smacznych pierogów, gołąbków, salatek oraz innych wyrobów domowej kuchni, po niższej cenie przy zamawianiu większej ilości. Zapraszamy serdecznie do nowo otwartego sklepu.

JOSIE'S DELICATESSEN

4855 S. Ashland Ave.

Pod nowym kierownictwem p. Józefy Murzańskiej.

Otwarte 6 dni w tygodniu w godz. od 9 rano do 6 wieczorem.

Po zamówieniu telefonować 376-3334. — CZEKAMY NA WAS!

HERNANDEZ

USŁUGI PODATKU DOCHODOWEGO

4222 W. 26-ta Ul.

3255 W. 63-cia Ul.

PYTANIE O ELŻBIETĘ — MÓWI PO POLSKU

Usługi wykonujemy w dni powszednie i soboty od 10-ej rano do 7-ej wieczorem. W niedziele od 10-ej rano do 3-ej po południu. / Telefon 436-3800
PRZEZ CAŁY ROK WYKONUJEMY USŁUGI Z ZAKRESU KSIĘGOWOSCI

SPOT CASH

ARCHIE'S STAMPS & COINS
NEW OWNERS

5516 W. DEVON AVE.

PAYS MORE

Stamps — Coins (Silver & Gold)

Postcards — Blocks & Sheets

Large and small Collections

Appraisals — Expert Counseling

774-1433 daily 10 — 7

BIURA PORAD PRAWNYCH Lasko & Lasko

5244 West Belmont Ave.,

Chicago, Illinois 60641

(312) 736-2266

Zajmujemy Się
Sprawami
Imigracyjnymi

MOWIMY PO POLSKU



**APTEKA
GLAZERA**

957 N. ASHLAND AVE.

Róg Augusta Blvd.

Tel. AR 6-8429 Chicago, 60622, Ill.

UWAGA

Obecnie Apteka Nasza otwarta codziennie od 11-ej przed południem do 7 wiecz. z wyjątkiem soboty od 10-ej rano do 6-ej wieczorem; w niedziele i święta zamknięta cały dzień.

SPECJALIZUJEMY się w Wysyłce Lekarstw do Polski, w Sprzedaży Innych Produktów dla Waszego Zdrowia. Jeżeli Wy cierpicie lub Wasi przyjaciele na którekolwiek z poniższych dolegliwości, przyjdźcie do naszej bardzo popularnej polskiej Apteki po najlepszą poradę i obsługę.

ARTRETYZM-REUMATYZM
Nowa kombinacja MAŚĆ i TABLETKI, zwane "AMERPOL" dają szybką ulgę w bólach przy zacerwienionych, nabrzmiałych i sztywnych mięśniach lub stawach. Maść \$1.50, Tabletki \$7.50, razem \$9.00.

SLABA CYRKULACJA KRWI
Zimne Ręce i Nog

Nowe odkrycie U-PAL tabletki przyniosą uczucie ciepła do Waszego ciała i poprawią cyrkulację krwi. U-PAL zawierają 2 nowe witaminy i są absolutnie bezpieczne. Jeżeli cierpicie od zimna na skutek starszego wieku lub słabej cyrkulacji, zażyjcie tabletki U-PAL DZISIAJ. Tylko \$4.00.

KASZEL-ASTMA HAY FEVER
DEMEX-syrop na kaszel uporczywy przynosi ulgę w godzinach, uszuwa flegmę i duszność w pierśsiach. Tylko \$3.50 za 4 urcje.

DECHA-tabletki, nowy środek na astmę i "Hay Fever" przynosi ulgę na ciężkie oddychanie i kichanie w minutach. 40 tabletek tylko \$4.00.

SZTYWNE STAWY
OBOLAŁE MUSKUŁY

Amerpol Maść (a natychmiastową ulgę przy bólach mięśni i stawów rąk, ramion, nóg, kolan, stóp i pleców. Wcierajcie maść Amerpol w obolałe części rano i wieczorem. Tylko \$1.50 tubka. Stoik \$2.50. Większy stoik \$8.50.

HEMOROIDY-PILES

Nowe czopki STAPHCO dają ulgę na swędzenie i nabrzmienie hemoroidy. Pomagają w zatrzymaniu krwawienia w ciągu paru dni, tylko \$3.00 małe pud. \$5.00 duże pud. Poradzimy Wam również co do diety.

NAGNIOTKI, ODCISKI
BRODAWKI

Szybką ulgę daje KORN-KIT maść i poduszeczki. Najbardziej stwardniałe nagniotki i odciski usuwa w paru dniach. Tylko \$2.50 za maść i poduszeczki.

BRAK APETYTU — OSŁABIEŃ
Anemia, brak krwi, nerwowość i osłabienie? Spróbujcie tabletki Star-Vitamin, które zawierają niezbędne witaminy, plus wątrobę i żelazo, potrzebne do odzyskania sił lepszego snu i apetytu. Witaminy są bardzo ważne dla Waszego zdrowia. Miesięczny zapas tylko \$6.95.

LUPIEŻ SPECJALNA FORMULA

— TONIC I SHAMPOO

Działa pomocniczo w uzyskaniu miękkich włosów i usuwa łupież. Doskonały preparat we wszystkich wypadkach. 8 uncji butelka Tonic \$4.00. Shampoo \$3.50.

STAR-GLOW KREM DO TWARZY

"Zawiera środki upiększające skórę. specjalnie jest rekomendowany jako skuteczny sposób leczenia egzem, sucha, swędząca skórę i wagner. Duży stoik \$4.00.

Przy Zamówieniu Wyślemy \$2.00 Extra Na Koszt Przesyłki

ZAWIADOMIENIE

Dr. Krystyna Berry, okulista mówiąca biegle po polsku i angielsku, zawiadamia o przejściu istniejącej PRAKTYKI OKULISTYCZNEJ w OAK PARK CHOROBY OCZU i ZABIEGI CHIRURGICZNE. Godziny za umówieniem się. Recepcjonistka nie mówi po polsku. Tel. 386-8700 503 SO. OAK PARK AVE.

IRWIN M. MALITZ D.D.S.

Takes pleasure in announcing the relocation of his dental practice to the Edgebrook area. Associated with Dr. Malitz is Dr. Fred Margolis, a specialist in dentistry for children and adolescents.

For An Appointment Call

763-7434

5780 N. Elston, Chicago, Ill. 60646

ZAPRASZAMY NA PRZEDŚWIĄTECZNE ZAKUPY ODZIEŻY MĘSKIEJ I DAMSKIEJ PO BARDZO UMIARKOWANYCH CENACH



- Ubrania Męskie z Kamizelkami — Polyester i Wełniane
- Marynarki Sportowe — w Modne Desenie
- Koszule Arrow i Sportowe
- Płaszcze Wiosenne i Wiatrówki
- Wielki Wybór Modnych Spodni

- Damskie Wiosenne Płaszcze
- Wielki Wybór Sukien
- Spodnie — Bluzki — Swetry
- Kompletty Ze Spodniami



CRAGIN — HANSON

Men's and Ladies' Wear

5317 W. Fullerton Ave.

Telf. BE 7-4231

Poniedziałek, czwartek i piątek od 9 do 9.
Wtorek i sobota od 9 do 6, a we środę od 9 do 3
W niedziele od 11:00 do 3:00 po południu.

-DARMO-

Jedynym CELEM naszym jest głoszenie
EWANGELII CHRYSTUSOWEJ na ŚWIADECTWO
wszystkim narodom, o ustanowieniu
KRÓLESTWA BOŻEGO na ziemi, zgodnie
z Ew. Św. Mat. 24:14. Następujące
broshurki wyjaśniają ten przedmiot,
które wysłamy DARMO, dla wszystkich
proszących o nie:

CO ZNACZY BYĆ PRAWDZIWYM CHRZEŚCIJANINEM?

Jakie są wymagania? Czy samo należenie
do któregoś kościoła czy organizacji
czyni człowieka prawdziwym Chrześcijaninem?

CO TO JEST DUSZA?

Prawdziwą i racjonalną odpowiedź
daje ta broshurka.

CZY BÓG WYSLUCHUJE MODLITWY?

Czym jest modlitwa? Czyje modlitwy
bywają wysłuchane? Jak mamy się
modlić i do kogo?

Prosimy pisać na adres:

BLASK

P.O. Box 5455

Dept. Z

CHICAGO, IL 60680

INTERNATIONAL
**Morgan Art
GALLERY**

**OFERUJE
POLONII**

**WIELKI WYBÓR OBRAZÓW
OLEJNYCH I AKWARELI**

MALARZY POLSKICH I AMERYKAŃSKICH

ODNAWIAMY I OPRAWIAMY OBRAZY

PORTRETY PAPIEŻA JANA PAWŁA II

Oprawiając u Nas
Otrzymacie Portret
Ojca Świętego DARMO

GALERIA OTWARTA
Wtorek, Sroda, Piątek 11-6
Czwartek 11-9
Sobota i Niedziela 11-5
Poniedziałek Zamknięta

5304 N. Milwaukee Ave./Tel. 631-0680



Wiele Ludzi Korzysta z Zabiegów Chiropraktycznych



Dr. Chester Wilk

Częściej niż kiedykolwiek dotychczas ludzie uświadomieni korzystają z zabiegów chiropraktycznych, ponieważ zdają sobie sprawę, że tego rodzaju terapia jest efektywnym, bezpiecznym i racjonalnym sposobem utrzymania dobrego zdrowia w takich wypadkach, jak schorzenia strukturalne i naruszenie stosu pacierzowego.

Jakie to są choroby?

Schorzenia mięsno-kostne, różnego rodzaju bóle, podrażniony stan nerwowy, problemy trawienne-jelitowe, choroby dróg oddechowych, bóle głowy oraz wiele, wiele innych.

Nerwy wywodzące się ze stosu pacierzowego regulują każdą funkcję naszego ciała i utrzymują kregosłup w formie prężnej i funkcjonalnej i mogą pomóc naszemu organizmowi w przezwyciężeniu chorób i utrzymaniu lepszego zdrowia. Jeśli więc pragniesz poprawić swój stan zdrowia, wstąp do swego chiropraktora.

Autorem tego artykułu jest Dr. Chester Wilk, lekarz-chiropraktor, (wykładowca i autor najgłośniejszej książki w języku polskim "Chiropraktyk Zabiera Głos"), który prowadzi biura pod następującymi adresami — 5130 W. Belmont Ave., Chicago oraz 9238 Greenwood Ave., w Des Plaines Ill.

Celem umówienia, prosimy telefonować 725-4878.

WESLEY RESTAURANT

Wspaniała Polska Kuchnia obecnie pod nowym zarządem. Podajemy tzw. "Polskie talerze", na których umiejętnie ułożone są polskie potrawy; kapusta, polska kielbasa, pierożki, gałeczki, świeża sałata, oraz przystawki i desery. Mamy również bardzo duży wybór polskich i amerykańskich potraw. Restauracja WESLEY czynna jest we wtorki, środy, czwartki, piątki, soboty i niedziele od 11:30 rano do 9-tej wieczorem.

6690 N. Northwest Hwy., Chicago

Tel. 631-1161

KRYSTYNA SZYMIK M.D.

SPECJALISTA CHOROÓB DZIECIĘCYCH

zawiadania o otwarciu
prywatnej praktyki

FULLERTON MEDICAL CENTER

5720 W. Fullerton Ave.

Chicago, Ill. 60639

Tel. 622-4944

POZNAJCIE HENRY LANG



**OTO WASZ CZŁOWIEK
w "Z" FRANK!**

Jeżeli macie jakiegokolwiek zapytania dotyczące zakupu jakiegokolwiek auta, kiedykolwiek... tylko zatelefonujcie do Henry. Mówi on waszym językiem... wie on co to znaczy zaoszczędzić wam pieniądze... i może to udowodnić.

Henry będzie pierwszym, który wam powie... nie kupujcie żadnego auta... nowego czy używanego... bez obejrzenia tu i ówdzie. Ale... pamiętajcie też o tym: nie kupujcie zanim nie otrzymacie ceny od "Z" Frank... najniższej na świecie ceny nowego Chevroleta od największego na świecie sprzedawcy Chevroletów.

Przyjdźcie do "Z" FRANK salonu wystawowego pod adres 6116 N. Western Ave. Poinformujcie się u niego na temat specjalnej transakcji dotyczącej waszego obecnego auta. Wtedy zrozumiecie dlaczego nikt, nigdzie na całym świecie nie sprzedaje tyle Chevroletów co "Z" Frank.

"Z" FRANK

NAJWIĘKSZY W AMERYCE SPRZEDAWCA CHEVROLETÓW
Telefon: 465-2000

6116 N. Western Ave.

2050 W. Peterson Ave.

DEITCH PHARMACY

60 lat

w służbie klientów północno-zachodniej dzielnicy Chicago. Wysyłamy lekarstwa do Europy i do Polski. Po polsku mówiąca obsługa. Recepty wypełniane dla ubezpieczeń i "public aids".

Pełny asortyment witamin.

Przyjmujemy zamówienia telefonicznie i przez pocztę.

1800 W. Chicago Ave. Tel. 486-1200

SŁUŻYMY POLONII



IRENE FORD

Asystent
Wiceprezesa

**CASIMIR E.
WEGLARZ**

Asystent
Wiceprezesa



**Manufacturers
Bank**

1200 N. ASHLAND AVE.

Phone: BR 8-4040

Member Federal Deposit
Insurance Corporation



Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000
ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

**90 Rocznicą Śmierci
Twórcy Muzeum w Rapperswille**

Biuletyn Towarzystwa Przyjaciół Muzeum Polskiego w Rapperswille przypomina Władysława Platera, założyciela Muzeum Polskiego w Rapperswille, który wydał znaczne sumy na jego urządzenie i utrzymanie.

Władysław Eweryst Broel-Plater urodził się w 1808 w Wilnie, zmarł w Broelbergu pod Żurichem 22/IV 1889. Pochodził z rodu spokrewnionych westfalskich rodzin rycerskich Platerów i Broelów, którego początki sięgają przełomu XII-XIII w. W Westfalli ród ten wymiera natomiast rozkwita jego odnoga nad Bałtykiem, obejmująca gałąź inflancką, polską i litewską. Swęj przybrał ojczyznę — Rzeczypospolitą wielu ludów, wiar i języków, które stali się najwinniejszymi synami — dali wielu znakomitych administratorów, polityków, mądrych krzewicieli wiary i kultury, pisarzy i naukowców, a w jej obronie nie szczędzili mienia i życia.

Uczestnik Powstania Listopadowego, delegat rządu narodowego na szwajcarię w okresie Powstania Styczniowego, był na emigracji jednym z najznakomitszych ambasadorów zniewolonej Polski w świecie. Polityk wielkiego formatu, znakomity publicysta, człowiek silnej woli i ogromnej pracowitości, poświęcił siebie i cały swój majątek, który mu matka swą zaradnością i przebiegłością uchroniła od konfiskaty w kraju, twardej służbie budzenia i mobilizowania sumienia wolnego świata na rzecz wykręślonego z mapy Europy narodu.

Jego idea przewodnią było ukazanie swoim i obcym prawdziwego oblicza Polski, jej bogatego wkładu w dorobek cywilizacyjny świata, udokumentowanie nie ulegających przedawnieniu jej praw do niepodległości. niech świat widzi i sędzi! — pisał, realizując w 1870 największe swoje dzieło: MUZEUM NARODOWE POLSKIE. Całe jego długie życie, to żarliwy apel do Boga i świata o sprawiedliwość dla Polski. O tę sprawiedliwość modlił się też słowami Ujejskiego KOLUMNA BARSKA — dziś KOLUMNA WOLNOŚCI — wzniesio-

na przez niego w Rapperswille w 1868. Mija właśnie 110 lat od zawarcia 18/VII 1869 przez Wł. Platera z gminą Rapperswille pierwszego kontaktu dzierżawnego na Zamek. Kroniki ówczesne notują: "Gmina odstępowala na 99 lat dolną część zamku na Muzeum... za co założyciel miał jej płacić 100 fr. rocznie. Gmina usuwać miała na czas więźniów, dzierżawca musiał utrzymywać mury w dobrym stanie... Gmina zastrzegła sobie nadto bezpłatny wstęp do Muzeum dla obywateli-mieszczan, których wedle współczesnej listy liczyło miasto 300 rodzin." Dopiero następna umowa z 23/IV 1871 oddawała Muzeum cały Zamek "z wyjątkiem obu wież zamkowych, strażackiej i zegarowej, oraz lodowni w dawnej prochowni," przy czym termin obowiązywania umowy przedłużony został do 30/VI 1970. Dodatek do niej z 10/VI 1888 oddaje Muzeum również "dolną część wieży, prochownię zwanej... za czynsz roczny 25 fr. płatny na św. Marcina."

Oczywiście koszty związane z odrestaurowaniem Zamku i przystosowaniem go do potrzeb Muzeum ponosił Wł. Plater. W dawnych kronikach nie znaleźliśmy na razie co go to kosztowało. Natomiast wiemy co kosztowała Kolumna Barska. "Pomnik ogółem, czytamy — po przestawieniu go na podwórze Zamku kosztował 15.965,72 fr." Zawrotna jak na owe czasy suma!

SKŁADKI członkowskie i ofiary pieniężne (z zaznaczeniem: Rapperswille) kierować: Szwajcaria: Rapperswille SG Bank vom Linthgebiet, Konto 1771-02. Albo czekiem pocztowym: Zurich 80 4484. Polen-museum.

Koncerty w Parkach

Od 10 do 26 kwietnia w parkach miejskich odbywać się będą koncerty muzyki rozrywkowej. Koncerty rozpoczynać się będą o godzinie 7 wieczorem. 10 kwietnia koncert odbędzie się w parku Welles, 17 kwietnia w parku Haiawatha, 18 kwietnia w parku Marquette, 26 kwietnia w parku Avalon.

PIĄTEK SOBOTA NIEDZ. PONIEDZ. w DeVALK LINCOLN MERCURY
9 do 9 9 do 5 11 do 5 9 do 9 2930 N. CICERO AVE.

POŚPIESZCIE! NAJWIĘKSZY WYBÓR — NAJLEPSZA ZAMIANA — DŁUGO-TERMINOWE ŁATWE SPŁATY



Mamy Je Dla Was!
'79 MERCURY CAPRI
'79 MERCURY MARQUIS
NATYCHMIASTOWA DOSTAWA!

Wszystkie
Samochody
Mogły już
być
Poprzednio
Sprzedane

5-DNIOWA
GWARANCJA
ODKUPIENIA
Z POWROTEM
Gdy Kupicie
Samochód
w DeValk
Darmo Sprawdzanie
Kredytu
Tel. 286-8860

12 MIESIĘCY
12,000 MIL
GWARANCJA
To Dodatkowy
Bonus W DeValk

Duży
WYBÓR
WIELKICH
SAMOCHODÓW
1978-1979
LINCOLN
Po Najniższych
Cenach

86 SAMOCHODÓW
MUSIMY SPRZEDAĆ ZARAZ

'73 CADILLAC
FLEETWOOD
BROUGHAM
Cały czarny
50,000 mil

\$2395

'75 MERCURY
COLONY PARK
WAGON
Czerwony, Całk
Wypożany

\$3995

'74 FORD
LTD 4-DR.
43,000

\$1995

Setki innych Samochodów po Cenach Zachęcających!

Obecnie
Fantastyczne
Niskie
Ceny
Wspaniałe
Oferty

SPECIAL
'76 CHEVY
CAPRICE
ESTATE
WAGON

\$3295

Wszystkie
Urządzenia

SPECIAL
'77 LINCOLN
TOWN CAR

\$7295

Bragowy, Beżowa skóra,
Wszystkie Dodatki

EASY TO DEAL WITH

De VALK
DAILY RENTAL
& LEASING
AVAILABLE!



De VALK



2930 N. CICERO CALL: 286-8860

OPEN DAILY 9 AM TIL 9 PM • SATURDAY 9 AM TIL 5 PM • SUNDAY 11 AM TIL 5 PM

Szach Byłby w USA Mile Widziany, Ale...

Washington (UPI) — Wygnany ze swego kraju szach perski Mohammed Reza Pahlavi będzie w Stanach Zjednoczonych mile widziany, jeśli sobie tego życzy, ale...

Przedstawiciel władz rządowych oświadczył jednocześnie, że szach został ostrzeżony, iż obecność jego w Stanach Zjedn. może zagrażać jego bezpieczeństwu jak również bezpieczeństwu innych obywateli irańskich.

"Nie powiedzieliśmy mu nigdy, że nie może tu przybyć lub że nie powinien tu przybyć," oświadczył przedstawiciel Departamentu Stanu.

"Wysunęliśmy jedynie sugestie, że istnieją pewne trudności, które winien on wziąć pod uwagę, kresząc swe plany."

Jak stwierdził przedstawiciel Dept. Stanu, przyjazd szacha do Ameryki stworzyłby przede wszystkim problemy natury bezpieczeństwa zarówno w odniesieniu do niego samego jak i w stosunku do jego rodziny.

Były władca Iranu przebywa obecnie z rodziną w Maroku.

"Warszawianka Roku"

Już od kilkunastu lat organizowany jest przez Warszawski Ośrodek Radio-Telewizyjny plebiscyt na "Warszawiankę Roku."

"Warszawianką Roku 1979" — została prof. dr Krystyna Bożkowska. Od chwili uzyskania dyplomu lekarza w 1950 roku, zajmuje się zdrowiem dzieci.

W kierowanym przez nią Instytucie Matki i Dziecka podejmuje się badania i rozwiązuje wiele ważkich dla rozwoju pediatrii zagadnień. Leczy się bardzo trudne przypadki.

HERBARZ POLSKI

H. Stupnickiego na podstawie herbarza Nieślickiego i rekopisów. Ponad 10.000 nazwisk i imion. Rysunki herbów. Reprodukacja wygięta. Luksusowy papier. Ceny podane na życzenie zainteresowanym. Zamówienia Kierować Na Adres:

NEW CITIZENS AID
SERVICE REG'D.
P.O. Box 844, Station "B"
Montreal H3B 3K5 Que., Canada

Słownik Miniaturowy

Szkocki, POLSKO-Angielski i ANGIELSKO-Polski, 12.000 słów, 282 str. płócienna oprawa, z przesyłką \$3.50. Zamówienia z pokryciem nadesłać prosimy na adres:

NEW CITIZENS AID
SERVICE REG'D.
P.O. BOX 844 — STATION "B"
H3B 3K5 MONTREAL, Que.

WODA POLSKA LUB 'CO-DZIEŃ'

Płyn do włosów. Stopniowo przyciemnia spłowiele i siwe włosy. Do nabycia w najpopularniejszej polskiej aptece w Chicago.

Woda-Polska\$5.75
Co-Dzień\$5.00
(\$3 ekstra za przesyłkę)

GLASZER PHARMACY
957 N. Ashland Ave.
Chicago, IL 60622

POLSKI ADWOKAT

OFIARUJE SWOJĄ pomoc przy zamknięciu kupna-sprzedaży posiadłości za tylko \$100

Mądrze jest polegać na adwokacie przy kupnie-sprzedaży nieruchomości; podwójnie mądrze gdy kosztuje to tylko \$100. Polskiego pochodzenia Wesley A. Pietrasik stojący na czele firmy adwokackiej p.n. LawBank ofiaruje Wam "Certyfikat Oszczędnościowy Nieruchomości" (Real Estate Savings Certificate), który gwarantuje zawodową pomoc prawną przy zamykaniu kupna-sprzedaży nieruchomości rezydencjalnych po tak niskiej cenie. Certyfikat ten można otrzymać do 31-go maja włącznie, może on jednak być wykorzystany do końca tego roku. W razie gdyby transakcja nie doszła do skutku może on być wykorzystany przez przekazanie go lub zastosowanie do innych pomocy prawnych.

Czy jesteś sprzedającym czy kupującym ten Certyfikat Oszczędnościowy firmy LawBank dopilnuje Twoich spraw i zmniejszy Twoje wydatki przy zamknięciu transakcji. Certyfikat ten to dobrze pomyślany prezent.

Specjalna linia telefoniczna, której numer jest 726-8086 została zainstalowana w biurach LawBank dla osób mówiących po polsku.

W. Pietrasik włada płynnie językiem polskim.

Po Informacje dzwoni dzisiaj.



W. A. Pietrasik
Attorney at Law

LawBank
One N. LaSalle St.
Chicago, IL 60602
Phone: 726-8086

Chłonek American, Illinois i Chicago
Bar Association

Nasze biuro prawne jest otwarte w soboty do godz. 4-ej po poł., aby móc udzielić Wam odpowiedzi na wszelkie pytania dotyczące kwestii prawnych.

FURNITURE CUSTOM BEDDING FURNITURE 3021 N. Milwaukee Ave. Telefon: 772-3404

TYLKO W TYM TYGODNIU

Hoover Odkurzacz Tylko \$5.00 z Kupnem Jakiegokolwiek Kompletu do Sypialni
Zakupiliśmy bezpośrednio z fabryki duże ilości kompletów do sypialni po fantastycznie niskich cenach. Dlatego możemy sobie pozwolić na to, aby oszczędzić Wam dużo pieniędzy. Oto niektóre przykłady:



Były \$ 349 Teraz \$249
Były \$ 739 Teraz \$539
Były \$1039 Teraz \$679

Były \$ 499 Teraz \$299
Były \$ 779 Teraz \$499
Były \$1189 Teraz \$719

Były \$ 589 Teraz \$399
Były \$ 915 Teraz \$619
Były \$1379 Teraz \$879

Ale musicie przyjść natychmiast, aby skorzystać z tych niewiarygodnie niskich cen.

3021 N. Milwaukee Ave.

Otwarte w niedzielę

772-3404

6 1/2%

ON \$1,000
ONE YEAR
MATURITY
Interest compounded
quarterly

6 3/4%

ON \$1,000
30 MONTH
SAVINGS
CERTIFICATES

7 1/2%

ON \$5,000
4 YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

7 3/4%

ON \$5,000
6-YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

8% on \$5,000 8-year Savings Certificates \$10,000 6-month T-Certificates

LOOMIS SAVINGS and Loan Association

DWA BIURA:

6350 West 63rd St.
Chicago, Ill. 60638
Tel. 586-6900



1359 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Tel. 927-6701-02

O'Malley & McKay INC.

For Custom
Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

LUCKY LOU COINS

OLD GOLD-STERLING SILVER-PURCHASED
CALL FOR COURTEOUS, NO OBLIGATION
QUOTATION ON YOUR ITEMS—WE ALSO
BUY U.S. SILVER COINS AND FOREIGN COINS
PHONE: 465-8500
3111 West Devon Ave.
CHICAGO

"Nie Ma Stołu Wielkanocnego Bez Kielbasy Słotkowskiego"

DLATEGO ZAOPATRZCIE SIĘ W WASZYCH SKŁADACH SPOŻYWCZYCH

Już teraz w **KIELBASA POLSKIE SŁOTKOWSKIEGO**

- PRZYGOTOWANE SPECJALNIE NA WIELKANOC
- PRZYZRĄDZONE NA SPOSÓB STAROKRAJSKI
- WĘDZONE I ŚWIEŻE, NIEZRÓWNAWE W SMAKU



Słotkowski Sausage Co.

Firma założona w 1918 roku przez Józefa B. Słotkowskiego

2013-37 W. 18th Street, Chicago, Illinois 60608 (312) 226-1667

NAJWIĘKSZA POLSKA WYTWÓRNI WEDLIN NA ŚRODKOWYM ZACHODZIE
POD KONTROLĄ FEDERALNĄ (NO. 2578)
OBSŁUGUJĄCA OBECNIE CAŁY TEREN STANÓW ZJEDNOCZONYCH

TIP—TOP DELICIOUS DELICATESSEN

3300 N. Pulaski Rd., róg Milwaukee Tel. 685-1007

NA ŚWIĘTA WIELKANOCNE

- poleca dla swoich miłych klientów i dla całej Polonii
- Olbrzymi asortyment szynki, boczków gotowanych, kielbas, przepyszna poledwice oraz 60 gatunków najlepszych rodzaj wędlin krajowych i importowanych; własnego wyrobu pierogi, naleśniki, bigos, flaczki, zimne nóżki, paszety z zająca, schaby pieczone.
- W dużym wyborze śledzie solone oraz marynowane pod różnymi postaciami.
- Ryby świeże, smażone, wędzone różnego rodzaju, łącznie w węgorku i łososiem.
- Wyśmienite sery importowane oraz krajowe.
- Torty, ciastka, makowce oraz wspaniałe warszawskie pączki wypiekane na miejscu.
- Bomboniere, czekoladowe zajączki, jajka, baranki z cukru.
- Ogórki małosolne, kapustę kiszoną, chrzan, cwikłę oraz żurek wszystko własnego wyrobu.
- Robimy przepiękne dekorowane półmiski z wędlin, z serów i kanapek.

Otworzyliśmy nowy dział artykułów importowanych z Polski oraz z różnych krajów po CENACH PÓŁHURTOWYCH. Szynki w puszkach od 1 do 12 funtów, łącznie z duńskimi na wysyłkę do Polski. Kompoty, dżemy, soki, grzyby suszone i marynowane, ogórki, kapusta, warzywa w słoikach, zupy, słodczyce, czekolady.

Po te wszystkie smakołyki serdecznie zapraszają
Maria i Eugeniusz Figlowie.

Wszystkim naszym przemiłym klientom, przyjaciółom i znajomym przesyłamy życzenia WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH. Sklep otwarty cały tydzień od 9 rano do 8 wieczór, łącznie z niedzielą, od 10 do 3 pp.



GEORGE BATORSKI
MANAGER SPRZEDAŻY

SPECJALNE CENY DLA
NASZYCH PRZYJACIÓŁ

BANKOWE
FINANSOWANIE
I DARMO
SPRAWDZENIE
KREDYTU

DOSTAWA NATYCHMIAST.

Proszę zadzwonić do mnie w razie trudności odnalezienia nas. Zrobię wszystko byście tu trafili.

Specjalnie z 50% Zniżką!
Przyjdźcie i Zobaczcie!

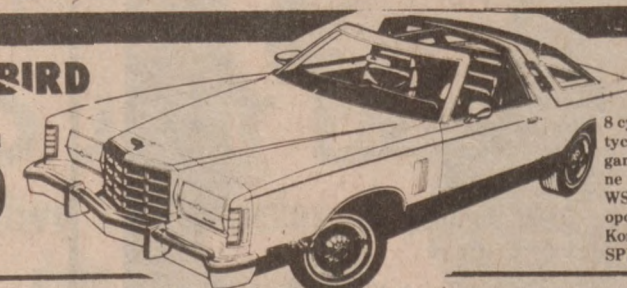
FERGUS FORD

OSTATNI MIESIĄC
NA ZAMÓWIENIA NA
1979 THUNDERBIRD

1979 THUNDERBIRD

\$5995

CALOSC



Nowy 1979
THUNDERBIRD
Ochładzany

8 cylindrowy motor, automatyczna transmisja, wspomaganie kierowanie, "disc" hamulce, radio, WSW stalowe "Belted Radial" opony, pełne pokrycia kół. Kompletna cena z ochładzaniem. SPECJALNA CENA

1979 LTD

Pelny Rozmiar

\$5195

CALOSC

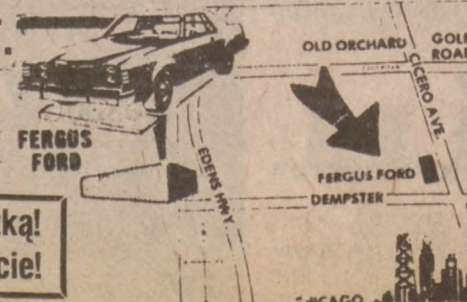


8 cylindrowy motor, automatyczna transmisja, wspomaganie kierowanie, "disc" hamulce, radio, WSW stalowe "Belted Radial" opony, pełne pokrycia kół. Kompletna cena.

1979 MUSTANG

\$3895

CALOSC



FERGUS FORD

For FORDS for LESS
8828 N. Cicero Ave. at Dempster
(Skokie Blvd.)

SUBURBAN
674-8000

Hours:
Daily 9:00 a.m. - 6:00 p.m.
Sat 9:00 a.m. - 5:00 p.m.
Sun 11:00 a.m. - 5:00 p.m.

CHGO.
CO 7-2750

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

WALNE ZEBRANIE KLUBU SPORTOWEGO WISŁA

W sobotę, 21 kwietnia odbędzie się zebranie sprawozdawczo-wyborcze klubu Wisła, w lokalu własnym, 4411 W. Fullerton. Pierwszy termin zebrania o godzinie 7:30 wieczorem. Drugi termin o 8-ej wiecz. Bez względu na frekwencję w drugim terminie odbędzie się zebranie. Nowi członkowie mile widziani. Rok 1978 był rokiem dużego zainteresowania pracą klubu. Szeregi członków się powiększyły. Byli członkowie i gracze coraz częściej wracają i pomagają w pracy dla dobra młodzieży. Ostatnio Stanisław Kuchowicz (b. gracz Wisły) złożył donację na drużynę juniorów. Polscy chłopcy z Wisły — dziękują.

W sobotę, 15 maja Zabawa Wiosenna klubu sportowego Wisła w St. Nicholas Hall, o godz. 8-ej wieczorem. Do tańca przygrywać będzie doskonała orkiestra.

Z KLUBU SPORTOWEGO A.A.C. "EAGLES"

Drużyna starszych panów (Old-boys) klubu sportowego Eagles rozpocznie sezon ligowy meczem przeciwko Wings 21 kwietnia.

Aby zasilić fundusz młodzieżowych drużyn piłkarskich — kierownictwo klubu urządza wielką loterię fantową t.zw. Junior Fund, wszystkich którym leży dobro młodzieży polskiej na ser-

cu, prosimy o poparcie. Nagrody są bardzo atrakcyjne.

Natomiast Old Boys i siatkarze klubu A.A.C. Eagles urządzają już w dniu 7-go kwietnia przed sezonową, zabawę taneczną na którą zapraszają wszystkich chętnych oraz miłośników dobrej zabawy. Początek o godz. 8:30. Do tańca grać będzie doborowa orkiestra Wawele. Uprasza się o przejęcie imprezy.

W każdy weekend w klubie sportowym Eagles działa kuchnia prowadzona przez komitet Pań. Można zjeść tam zawsze w końcu tygodnia smaczne potrawy, a już w piątek poleca się smaczne flaczki. Każdy znajdzie w polskim klubie sportowym A.A.C. Eagles (Orły) coś dla siebie interesującego, dlatego bardzo serdecznie zaprasza się wszystkich chętnych.

Chłopcy w wieku 8—12 lat, chętni nauczania się podstaw gry w piłkę nożną mogą zgłaszać się we wtorek w sali Kościusko Park o godz. 6:30 wieczorem. Treningi są prowadzone przez uprawnionych trenerów z Polski.

Przebywając w Brazylii piłkarska reprezentacja Czechosłowacji rozegrała w Mar del Plata mecz z drużyną International Porto Alegre. Zwyciężyli Czechosłowacy 1:0 (0:0), zdobywając bramkę w ostatniej minucie spotkania ze strzału Kroppa.

**SOCIAL SECURITY
DISABILITY — APELACJE
MAXON N. RAPPORT
Adwokat
100 N. LAsALLE ST.
Pokój 2112
Tel. 332-3120**

**FUNERAL LUNCHEON
SERVED
3 BANQUET ROOMS — V.F.W.
7256 W. 63rd St.
(West of Harlem)
SUMMIT, ILL. 458-7844**

We send drugs of prescription to Poland
INTERNATIONAL PRESCRIPTION SERVICE
BOX 363, TRENTON, ONT., CANADA, K8V 5R6
Same day quotation and inquiry service.

ADWOKACI
AURELIA PUCINSKI BENEDICT MAYERS
JOHN WERESZCZYNSKI
Rozmawiam Po Polsku
4228 N. Harlem, Norridge
Telefony: 452-6296 — 452-5910

Established 1908 It is Now Our 71st Anniversary 486-4588
SHEET METALWORK OF EVERY DESCRIPTION
Machinery Guards
Smoke Stacks
Tanks
Boxes — Pans
Exhaust Systems
Canopies & Hoods
Downspouts
Gutters
Heating
Cooling
Duct Work
Ventilating
NOVAK & COMPANY, INC.
SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
Fully Insured

KUPON
NAJWIĘKSZY WYBÓR PERUK W CHICAGO
Olbrzymia Selekcja Kolorów i Stylów!
**KUP 1...
OTRZYMASZ I DARMO!**
Wyprowadź Potrawa do 15 Kwietnia
• Peruki i tropy z ludzkich włosów
• Z ludzkich włosów częściowe peruki, dopinki i pokazowe sztuki.
• Mamy również elura syntetyczne peruki i dopinki
• Peruki na małe głowy i dziecięce
• Peruki dla mężczyzn i częściowe sztuki
Stylowanie Peruk Dodatkowo
Przekłuwanie uszu \$10.00 i wyżej
MAMY RÓWNIEŻ PERUKI DO ZABRANIA DO POLSKI
PO SPECJALNEJ CENIE. MÓWIMY PO POLSKU
CUSTOM WIGS LTD. 777-0222
4065 N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO

**POLSKI WARSZTAT
NAPRAWY AUT**
Wszelkie Reperacje Uszkodzeń Po Wypadkach
Kompletne Malowanie. Nasza Firma Jest Honorowana przez Wszystkie Kompanie Ubezpieczeniowe.
• NAPRAWY I PRZEBUDOWY MOTORÓW I TRANSMISJI
• "FRONT END" I "ALIGNMENT"
• HANULCE
• NAJNIŻSZE CENY W CAŁYM MIEŚCIE
• DOBRA, SOLIDNA GWARANTOWANA PRACA
• "TOWING" DARMO JEŻELI SKORZYSTASZ Z NASZYCH USŁUG.
KUPUJEMY UŻYWANE SAMOCHODY • DUŻA LOTA DO PARKOWANIA
TEL. 227-2020 lub 227-4600
NORTH STATE AUTO REBUILDERS
4446 W. NORTH AVE. — RYSZARD WIECZOREK

Życie Organizacyjne Polonii

Zebrania

sobota, 7 kwietnia
Zebranie Myśliwych, 7:30 wiecz., 3242 N. Pulaski.
niedziela, 8 kwietnia
Klub Wola Przemykowska, 2:30 po poł., 6103 W. Belmont.
Klub Par. Niedomice, 3 po poł., 3858 W. Diversey.
Plac. Nr 5 SWAP, 1:30 po poł., 1239 N. Wood.
Korp. Pom. Plac. 141 SWAP, 1:30 po poł., 1239 N. Wood.
Klub Woj. Białostockiego, 2:30 po poł., 3174 N. Milwaukeee.
Klub Pojawian, 2:30 po poł., 3192 N. Milwaukeee.
Korp. Pom. Plac. 90 SWAP, 2 po poł., 6005 W. Irving Park.
Oddz. Odra Wrocław PZZZ, 2:30 po poł., 3242 N. Pulaski.

Wymiana Handlowa Polska Węgry

W Budapeszcie podpisany został protokół o wymianie towarowej i płatnościach między Polską a Węgrami na 1979 r. Przewiduje on dalszy wzrost wzajemnych dostaw towarów. Około 54 proc. obrotów przypadnie na maszyny i urządzenia. Do najważniejszych pozycji polskiego eksportu w tej grupie towarowej należą będą maszyny, drogowe, rolnicze, wyroby przemysłu motoryzacyjnego, urządzenia elektronicznej techniki obliczeniowej, elektrotechniki silnikowej, maszyny górnicze. Kontynuowane są dostawy wyposażenia dla cukrowni wznoszonej przez Polską załogę w miejscowości Kaba. Polska uczestniczyć też będzie w realizacji wielu innych inwestycji na Węgrzech.

do POLSKI
LEKARSTWA
ZYWNOCIE
PIENIAŹE
najtaniej
na
PRZEZ APTEKĘ
W ANGII
GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON, SW3 4ENGLAND

ADWOKAT

J. Benson Slemmons
ATTORNEY
SPRAWY KRYMINALNE
I CYWILNE
GODZINY BIUROWE:
Od Poniedziałku do Piątku
Włącznie: 2 Ppl. do 7 Wiecz.
Sobota: 9 Rano do 3 Ppl.
631-7798
6146 NORTHWEST HWY
Chicago, Ill.

Legal Services

BIURA PRAWNE

JOHN'a ROKACZ

Adwokat, mówiący po polsku, zajmuje się ogólnymi sprawami prawnymi.
Reprezentacja we wszelkiego rodzaju sprawach.
Bez honorarium za wstępną konsultację.
Przyjmujemy także wieczorami.
Telefonować 9 Rano do 5-ej
Po Południu Celem Umówienia Sie
726-0903

Imprezy

sobota, 7 kwietnia
Klub przyjaciół Warszawy (wieczór tow.), 7 wiecz., 6965 W. Belmont.
niedziela, 8 kwietnia
Klub Jasło (zabawa), 2 po poł., 1309 N. Ashland.
Tow. Pow. Mielec (zabawa), 2 po poł.
Klub Łęczan (zabawa), 2 po poł., 6005 W. Irving Park.
Fundacja Kopernikowska (licytacja), 12 w poł., 9100 Milwaukeee.

NAJDOSKONAŁSZE WYROBY MIĘSNE I DELIKATESÓW

Na Wasz Stół
Wielkanocny
w Doskonałe Wędliny
Zaopatrzyć się w
POLSKIM SKLEPIE WĘDLIN
MIKITA'S SAUSAGE SHOP
Janusz i Barbara Mikita, Właściciele
POD NOWYM ADRESEM
4410 MILWAUKEE AVE. Tel. AV 3-4794
Przygotowali Polską Kielbasę Ręcznie Krajaną,
Szynek Wędzony i Pieczony, Smaczne i Soczyste na Wasz Stół
święteczny oraz na Każdą Okazję.
Takie Własne Wyroby Chrzan Białe i z Buraczkami.
Oraz Baranki Wielkanocne z Masta.



Na Waszym Stole Wielkanocnym Mieście Najlepsze Wędliny Wszelkiego Rodzaju Wyrabiane

— przez —
Pierwszorządny Sklep Wyrób Wędlin Wszelkiego Rodzaju Domowego Wyrób
Doskonałego Gatunku Na Wasz Stół w Okresie Świąt

Z najlepszego mięsa kielbasy polskie, wszelkiej jakości szynki amerykańskiego i polskiego wyrobu. Także szynki z Polski KRAKUS i ATALANTA.
Ceny są bardzo przystępne i grzeczna obsługa.

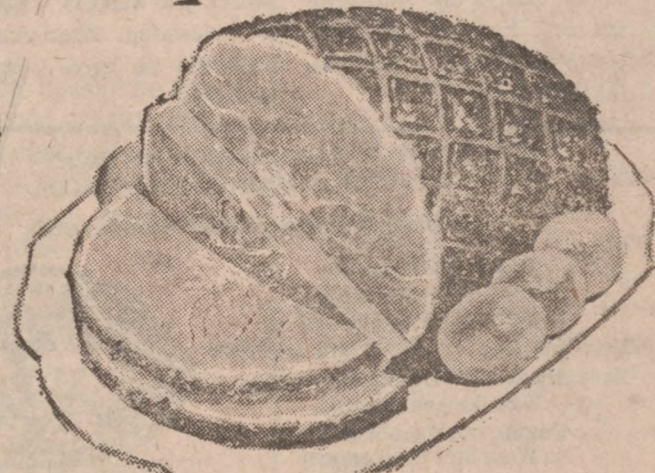
POLSKI SKLEP

Bracia Jan i Eugeniusz Łuszcz, Właściciele

John & Gene Meat & Delicatessen

Właściciele Sklepu Wędlin i Różnego Rodzaju Mięsa oraz Delikatessów Importowanych z Polski
5254 W. ROSCOE ULICA
Tel. 545-7105

— zasyłamy —
Najserdeczniejsze Życzenia
Wesołych Świąt Wielkanocnych
i Radosnego Alleluja
dla Przyjaciół, Znajomych, Klientów
i całej Polonii



ASHLAND SAUSAGE CO.

1009 N. ASHLAND AVE.

TEL. BR 8-8863

— oraz —

2713-15 W. DIVISION ULICA

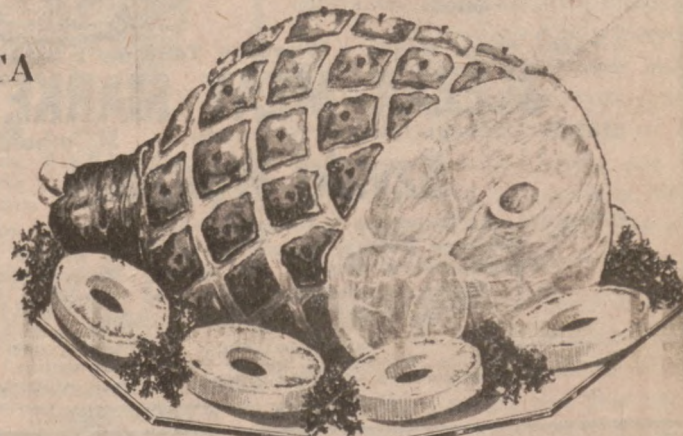
TEL. 278-3400

ZAWSZE PRZYJACIELSKA
OBSŁUGA

Wasz Stół Zastawcie Najsmaczniejszymi Różnego Rodzaju Wędlinami, które są robione z najlepszego mięsa przez fachowców na sposób Polski i Europejski. Szynek importowane z Polski, jak również różnego rodzaju delikatesy z Polski. Także krajowej produkcji w licznym wyborze wielu asortymentów.

NA WASZ STÓŁ POLECAMY

**Wielki Wybór
Wędzonych i Pieczonych
Szynek,
Kielbas i Boczków**



Oraz Wszelkiego Rodzaju
Wyrobow Masarskich
Wyśmienitych i Przyrządzonych
Na Polski Sposób

TAKŻE SZYNKI IMPORTOWANE
Krakus i Atalanta
Z POLSKI I Z INNYCH
KRAJÓW EUROPEJSKICH

GNATEK'S SAUSAGE

1722 W. CHICAGO AVE.

Telefon: CANAL 6-5146

Prosimy Bardzo o Odwiedzanie Naszych Sklepów. Celem Przekonania Sie

o Naszych Doskonałych Wyrobach i Przystępnych Cenach.

PRZESYŁAMY NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH

ORAZ SZCZĘŚLIWEGO I RADOSNEGO ALLELUJA

Wszystkim Swoim Klientom, Przyjaciółom i Całej Polonii

Najserdeczniejsze Życzenia
Wesołych Świąt
Wielkanocnych
i Radosnego Alleluja

Dla Klientów, Przyjaciół dla
Polonii wiele sukcesów w
następnych latach dla dobra
Stanów Zjednoczonych
i całej Polonii

— zasyła —

BOBAK'S SAUSAGE SHOP and DELICATESSEN

a to: 1100 W. 47-my Place

1658 W. 47-ma Ul.

3651 W. Diversey Ave.

4045 W. 47-ma Ul.

5255 W. Fullerton Ave.

2933 W. 43cia Ulica

6356 S. Pulaski Rd.

Tel. 847-1794

Tel. 847-4845

Tel. 489-3677

Tel. 247-7122

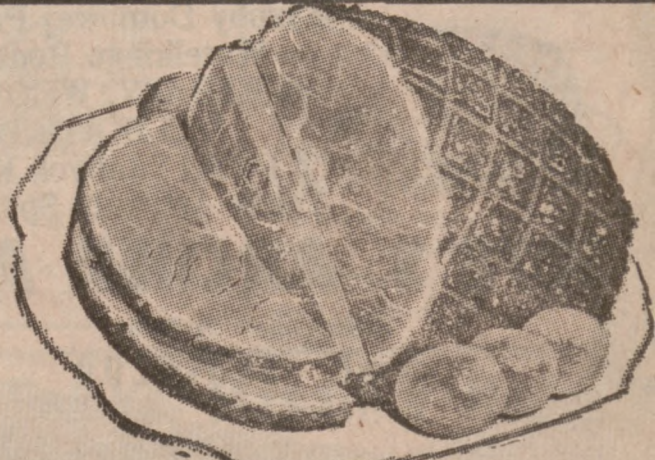
Tel. 237-9025

Tel. 247-1729

Tel. 582-2253

ZAPRASZAMY WAS DO NASZYCH POLSKICH SKLEPÓW WĘDLIN
NA KAŻDĄ OKAZJĘ SZCZEGÓLNIENIE NA OKRES ŚWIĄTECZNY

NA WASZ STÓŁ polecamy i zapraszamy po wielki wybór wędzonych i pieczonych szynki, kielbas domowego wyrobu i ręcznie krajanych, oraz wszelkiego rodzaju wyśmienitych wędlin. Bardzo wiele doskonałych delikatesów importowanych z Polski.



Wiosenny Wieczór Klubu Przyjaciół Warszawy

Pierwszy wiosenny wieczór Klubu Przyjaciół Warszawy odbędzie się w siedzibie Klubu, 6965 W. Belmont Ave., w sobotę, 7 kwietnia, początek o godz. 7 wieczorem.

Program artystyczny pt. "Płynię Wisła, płynię" wypełni piosenką i poezją Michał Łuczak. Akompaniować mu będzie przy fortepianie Irena Kwiatkowska.

Ponadto tradycyjna, staro-warszawska kawiarnia "Honoratka" zapewni Gościom smakowite kanapki i ciastka, kawę, bar dobrze zaopatrzony, muzykę do tańca, a dla amatorów — stoliki i karty do bridgea. Zapraszamy członków Klubu i ich przyjaciół.

Komputer z Francji

Moskwa (NYT) — Agencja Tass podała wiadomość, że przedstawiciel ZSRR podpisał kontrakt z firmą francuską na dostawę komputera francuskiego Iris-80. Jest to taki sam komputer, jak ten, którego sprzedaż zabronił prezydent Carter amerykańskiej firmie Sperry Univac.

Nadmierne Odszkodowanie

Hazel Park, Mich. (UPI) — Barbara Osantowska otrzymała \$180,000, a jej mąż Roy \$20,000 odszkodowania za... złamanie palca u nogi w wypadku motocyklowym. Odszkodowanie przyznała ława przysięgłych, składająca się z trzech kobiet i trzech mężczyzn.

Decyzją ławy przysięgłych zaskożeni zostali wszyscy: sędzia, adwokat pary małżeńskiej i sami małżonkowie.

Wypadek zdarzył się w 1973 r. na ulicy w Hazel Park, gdy Osantowski jechał motocyklem z żoną na tylnym siedzeniu. Kierowca zasygnalizował ręką, że chce zjechać na swoją posesję i wówczas jego motocykl został uderzony przez jadący z tyłu samochód.

Pani Osantowska doznała tylko złamania palca u lewej nogi. Ale w sądzie para małżeńska wywołała, że przez złamanie palca utracili oni ważne dla ich szczęścia małżeńskie możliwości, jak wspólne bieganie i udział w polowaniu. Złamanie palca nie wpłynęło na życie seksualne małżonków.

NA WASZ STÓŁ WIELKANOCNY

MIEJCIE RÓWNIEŻ DROB I PTACTWO.

W tego rodzaju mięsa zaopatrzyć się w polskich sklepach

Western Poultry & Egg Co.

JOHN NOWAKOWSKI — KENNETH NOWAKOWSKI
ROBERT NOWAKOWSKI, Właściciele
950 N. WESTERN AVENUE 5428-30 W. BELMONT AVE.
Tel. BRUNSWICK 8-6410-6411 Tel. KILDARE 5-5502
2158 W. Grand Ave. — Telefon: 243-3850

Zaopatrzyć się we wszelkiego rodzaju drobiu w naszych sklepach na każdą okazję Waszych Rodzinnych Uroczystości.

— zasyłamy —

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA

Dla Przyjaciół, Znajomych, Klientów i całej Polonii



Na Wasz stół Świąt Wielkanocnych miejcie najsmaczniejsze i najlepsze wędliny domowego wyrobu,

produkowane na sposób polski, europejski i amerykański, oraz różnego rodzaju delikatesy.

Ceny przystępne. Bardzo duży wybór.
UCZYŃCIE TO W POLSKIM SKLEPIE WĘDLIN

FOREST VIEW SAUSAGE STORE INC.

6452 Milwaukee Ponad 20 Lat w Tej Samej Lokacji Tel. 775-3088



ŚWIĘCONKA TO TRADYCJA
NARODU POLSKIEGO

Do Waszego Stołu Wielkanocnego suto zastawionego, zaopatrzyć się w doskonałej jakości domowego wyrobu ręcznie krajane kielbasy.

W naszych sklepach zawsze możecie się zaopatrzyć we wszelkiego rodzaju wędliny i delikatesy tak krajowej produkcji jak też i innych krajów europejskich.

Pierwszorzędny Polski Nowoczesny Sklep GIL'S DELICATESSEN

WĘDLINY I DELIKATESY

4129 S. ARCHER • Tel. 247-2744

Serdecznie zapraszamy do naszego sklepu i pragniemy być zawsze na wasze usługi, zapewniając Was o doskonałych naszych wyrobach i przystępnych cenach.

JÓZEF I HALINA GIL, Właśc.

z którymi rozmówicie się po polsku

Z okazji świąt przesyłamy Przyjaciółom, Znajomym, Klientom i Całej Polonii

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

SERDECZNE ŻYCZENIA

WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH

Klientom i Całej Polonii — składa

W. TYMCZYNA Z RODZINĄ, Właściciele

BURGUNDY BAKERY

NA ŚWIĘTA polecamy doskonale BABKI,
PASCHY, KOŁACZE, CHLEB I PIECZYWO.

2638 W. Division St.

BR 8-2722

Po Najlepsze Pieczywo Wszelkiego Rodzaju na Wasz Stół Wielkanocny

Udajcie się do pierwszorzędnej piekarni

FRANK MINARIK BAKERY

5832 W. Cermak Rd.

Cicero, Ill. 60650

Tel. OLYMPIC 2-2854

— zasyłamy —
ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Klientom, Przyjaciółom i Całej Polonii



POLSKA PIEKARNIA ZAPRASZA WAS PO
PIEKNE I DOSKONAŁE TORTY I NA KAŻDĄ
OKAZJĘ SZCZEGÓLNIE NA WASZ STÓŁ

WIELKANOCNY.

Po Doskonałe Pieczywo

Wszelkiego Rodzaju.

Wszystko Pieczone ze Świeżych

i Pożywnych Produktów.

ANN'S BAKERY

2158 W. CHICAGO AVE.

CODZIENNIE SMACZNE ZDROWE PIECZYWO
NAJLEPSZY I NAJSMACZNIEJSZY ŻYTNY CHLEB
W CAŁYM CHICAGO I OKOLICY.

Przyjmujemy Zamówienia na Wesela, Bankiety, Party
i inne Rodzinne Uroczystości. Piękne Torty na Każdą okazję
oraz inne Pieczywo zamówie wcześniej.

Telefon: EV 4-5562



Najserdeczniejsze Życzenia
Wesołych Świąt
Wielkanocnych
i Radosnego Alleluja
Dla Przyjaciół, Znajomych
oraz całej Polonii

— zasyła —

BALTIC BAKERY

4627 S. HERMITAGE AVE.

Doskonałe pieczywo wszelkiego rodzaju, codziennie świeże i smaczne.
Na Wasze rodzinne uroczystości zamawiajcie wcześniej, dzwoniąc:
LA 3-1510 — Mówimy Po Polsku

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT
WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Przyjaciółom, Klientom i Całej Polonii — zasyła

Polski Sklep Wędlin
MATTHEW'S SUPREME
HOME MADE SAUSAGE
4328 Archer Ave. Tel. LA 3-2809
Zaopatrzyć się w Doskonałe Wędliny
Wszelkiego Rodzaju.
Domowego Wyrobu u Nas
Na Wasz Stół Wielkanocny
MIECZYSLAW KAZMIERSKI, Właściciel

Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych
Wielkanocnych Świąt Szczęśliwego
i Radosnego Alleluja
Dla Przyjaciół, Znajomych, Klientów i
dla Całej Polonii
— składa —

Polski Sklep Wędlin i Wszelkich Towarów i Delikatesów
SLEZAK MEAT MARKET
2101 W. Chicago Ave., przy Hoynes Humboldt 6-7685
Szynki Wędzone
wyborową i niezrównaną w smaku Krajową domowej roboty
Kielbasę Polską, Boczki, Oraz Wiele Innych
Doskonałych Wędlin Do Waszej Święconki
Także Wymienicie Doskonałej Jakości
Kabanosy Domowego Wyrobu
Oraz Wiele Innych z Najlepszego Mięsa Najprzerodniejszych Wędlin
Własnego Wyrobu Na Sposób Polski i Europejski.
Także Importowane Szynki z Polski Krakus i Atlanta.
CENY PRZYSTĘPNE — WYBÓR WIELKI

PO ZAKUPY NA WASZ STÓŁ WIELKANOCNY
POLECAMY SKLEP

**WIŚNIEWSKI
SAUSAGE**
2336 N. WESTERN AVE.
Tel. HUMBOLDT 6-0057
w Par. Św. Jadwigi

Przygotował Domowej Roboty
Wszelkiego Rodzaju Wędliny Najlepszego Gatunku
**Polską Kielbasę, Ręcznie Krajaną
Szynki Wędzone i Soczyste
oraz innego Rodzaju Wędliny**

Na Wielkanoc Na Wasz Stół
ZAPRASZAMY
Po Wyjątkowo Smaczne, z Najlepszego Mięsa,
Wyroby Domowej Produkcji
Wszelkiego Rodzaju
KIELBASY, WĘDLINY,
DELIKATESY
Z Polski i Innych Krajów
Także Artykuły Spożywcze
5078 S. ARCHER AVE.
Właściciele — To Polacy
Tel. 585-6299

Wszystkim Naszym Klientom,
Przyjaciółom i Sympatykom,
Duchowiństwu oraz Całej Polonii
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIAT
WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO
ALLELUJA

MIKOŁAJCZYK
WYBÓR EUROPEJSKICH WĘDLIN
Istnieje od 1918 roku. Przeszło 60 lat bez przerwy służy Polonii
1737 W. Division Street Telefon: HUMBOLDT 6-8870

Drugi Sklep Nowo Otwarty
Kalinowski Sausage Shop 5930 W. Lawrence Ave. Tel. 282-6988
NA ŚWIĘTA POLECAMY DUŻY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU
DOSKONAŁYCH GOTOWANYCH I PIECZONYCH
SZYNEK WĘDZONYCH
Wszelkiego Rodzaju Wędlin i Delikatesów Krajowych i Importowanych
Dziękujemy Za Dotychczasowe Poparcie i Polecamy Się
Waszej Łaskawej Pamięci Na Przyszłość

EASTER TIME

Wielkanoc to wielkie tradycyjne święto, dlatego na żadnym stole nie powinno zabraknąć doskonałego pieczywa i wspaniałych wyrobów cukierniczych z firmy;



Piękne baranki Wielkanocne,
specjalnie dekorowane torty,
doskonały chleb z krzyżykiem
do waszej uroczystej Święconki.
Piękna i bardzo dobra babka,
smaczne i efektowne jajka
czekoladowe wykonane przez
nas z czekolady szwajcarskiej.



Lutz's

CONTINENTAL CAFE & PASTRY SHOP, INC.
EUROPEJSKA KAWIARNIA I CUKIERNIA

Na Wielkanoc i na jakąkolwiek okazję Dla Was oferuje przez
cały rok oszałamiający wybór Słodczy i Ciast, trzeba to
zobaczyć, aby uwierzyć, wobec tego zapraszamy do nas.

Nasz Adres:

2454-58 W. MONTROSE AVE. Tel. 478-7785
(W poniedziałki Kawiarnia i Cukiernia zamknięte).

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT
WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

Dla Klientów, Przyjaciół i dla Polonii w pracy dla dobra Stanów Zjednoczonych oraz
wszelkich sukcesów na polu pracy dziennikarskiej dla Zespołu Dziennika Związkowego
i Dla Związku Narodowego Polskiego
z Okazji Zbliżającej Się Setnej Rocznicy Istnienia

ROESER'S

BAKERY — 3216 W. NORTH AVENUE

Tel. Humboldt 9-6900 MÓWIMY PO POLSKU

NA WIELKANOC

Polecamy Najlepsze w Całym Mieście Chicago i Okolicy

TORTY



Oraz Wyśmienite
CIASTKA,
KOLACZKI
i PLECIONKI

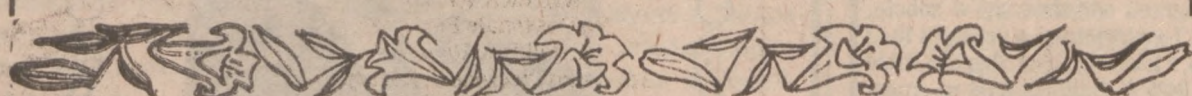
POLECAMY TAKŻE
CHLEB
z KRZYŻYKIEM
do Świeconki
BARANKI,
JAJKA,
KOSZYCZKI,
i wszelkiego
rodzaju
CIASTA
WIELKANOCNE

ZAMAWIAJCIE
WCZESNIEJ
Nasze Słynne
ŚWIĄTECZNE
CIASTA
Z
OWOCAMI
IDEALNE TAK NA
WASZ STÓŁ,
JAK I PREZENTY

Mamy Wyśmienite.
• MAKOWCE
• KOLACZKI
• CIASTKA
• CHALKI
• BABKI
• SŁODKIE
• BULECZKI
• BULKI i CHLEBY
WSZELKIEGO
RODZAJU

ZAWIADAMIAMY WSZYSTKICH NASZYCH
LICZNYCH POLSKICH KLIENTÓW
ZE NASZA PIEKARNIA

W Dni Powszednie Otwarta od 6 Rano do 9 Wieczór
JEST OBECNIE OTWARTA W NIEDZIELE OD 6 RANO
DO 6 WIECZOREM, A W PONIEDZIAŁEK ZAMKNIĘTA



Na Święta Wielkanocne polecamy
DOSKONAŁE BABKI, TORTY, SERNIKI,
SEKACZE, MAZURKI i WIELE INNYCH CIAST
Serdeczne Życzenia WESOŁEGO ALLELUJA
Polonii Chicagowskiej
— składają —
WŁAŚCICIELE i PRACOWNICY

ALLIANCE BAKERY

1736 W. Division Street Tel. BRunswick 8-0366

ZASTAWCIE SWOJ STÓŁ WIELKANOCNY
Dla Swej Rodziny i Waszych Przyjaciół Wyrzucamy Naszych
Świątecznych Wędlin Robionych Na Sposób Polski i Europejski
POLSKA KIELBASA
Robiona i Zaprawiana Na Sposób Starokrajski
Najlepszych Gatunków Mięsa Świeżego lub Wędzonego
Niezrównana w Smaku
DOSKONAŁEJ JAKOŚCI SZYNKI
Wędzone Bez Kości i Bez Tłuszczu. Rozmaitego Gatunku
Krajoowej Produkcji i Inne Świąteczne Wędliny — Także
Polskie Szynki Importowane z Polski — Krakus i Atalanta.
oraz innego Rodzaju Delikatesy

OBROCHTA SAUSAGE

6125 W. BELMONT ave. • TEL. 889-6429 2418 N. CICERO AVE. • TEL. 622-0119
Andrzej i Bronisława Obrochta, Właściciele
Polecają Swoje Wyroby i Zasiłają Wesołych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja Przyjaciółom i Klientom
Wszelkich Sukcesów w Waszych Wszelkich Poczynaniach Dla Dobra Całej Polonii

We use no fillers or preservatives in our sausages —
still use the old fashion natural spices, and smoke our sausage
the old fashion way.

HARCZAK SAUSAGES

NASZE SKLEPY
7035 HIGGINS ROAD 631-8400
6738 BELMONT AV 3-5822
5145 W. DIVERSEY 637-1730
238 N. YORK RD. 834-0330 (ELMHURST, ILL.)
5760 N. MILWAUKEE AVE. Tel. 744-1924
119 CAMPBELL 253-7585 Arlington Heights
4340 N. CENTRAL AVE. KI 5-1007

OPEN SUNDAYS
Over 50 Varieties
Of Home Made
Sausages

Zawsze na Wasz Stół Przygotowaliśmy Doskonałe Domowej Roboty, Ręcznie Krajane
Kielbasy z Czosnkiem lub bez Czosnku. Szynki Wędzone, Boczki i Wiele Innych
Doskonałych Wędlin. — Jajka Świeże z Farm. — Wszystko Po przystępnej Cenie.
Udajcie się Do Pierwszorzędnych Sklepów Europejskich Wędlin.
Otwarte Przez Cały Dzień w Niedzielę.
ZASIŁAMY
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
ORAZ SZCZĘŚLIWEGO i RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Klientów, Przyjaciół i całej Polonii
oraz wszelkiej pomyślności we wszelkich Waszych poczynaniach.

NA WASZ STÓŁ WIELKANOCNY
DLA RODZINY I DLA GOŚCI
— polecamy —

- KIELBASY: Świeże i wędzone, ręcznie krajane, z najlepszych gatunków mięsa
- SZYNKI: Marynowane i wędzone, oraz importowane
- POŁĘDWICE, kabanosy, salcesony i inne wędliny przygotowane przez polskich fachowców
- WĘDZONE BOCZKI
- WYROBY GARMAZERYJNE, oraz krajowe i importowane delikatesy

STANLEY'S SAUSAGE SHOP

3648 W. BELMONT AVE. 5406 W. FULLERTON AVE.
Tel. 539-6607 Tel. 237-3695

Dom Kopernika W Toronto

U zbiegu ulic Marion i Roncesvalles, w samym sercu Toronto, stał polonijny Dom Spokojnej Starości "Copernicus Lodge". Dom ten powstał dzięki ofiarności środowisk polonijnych. Jest nowoczesnie zaprojektowany i urządzony, posiada bibliotekę, czytelnię, bufet i liczne samodzielne apartamenty.

"Życie Warszawy" (14 marca 1979 r.) zamieściło PAP-owską informację, w której czytamy:
"Główna Komisja Badania Zbrodni Hitlerowskich w Polsce gromadzi materiały, dokumentujące pomoc udzielaną Żydom w latach okupacji

Specjalnie przed Świątami Wielkanocnymi Dla Naszych Matek i Pań Po Zniżonych Cenach

— w —
STEFANIA'S BEAUTY SHOP
4301 W. FULLERTON AVENUE
u STEFANII FLORCZAK rozmówicie się po polsku.
Specjalizujemy się w nowoczesnym układaniu trwałej ondulacji, myciu włosów i kolorowaniu oraz podcinaniu włosów. Uczynimy wszystko, aby każda z Pań, w każdej porze roku, na każdą okazję, wyglądała ładnie, uroczo — na przyjęcia, na zabawy, na spotkania towarzyskie oraz inne okazje.
Nasz Salon Piękności jest klimatyzowany dla Waszej wygody. Prosimy Was, telefonujcie w jakim czasie pragniecie przybyć do naszego Salonu Piękności.
Zapewniamy Was, że będziecie doskonale obsłużone.
Telefon SP 2-6055

PANIE!

Na każdą okazję będziecie wyglądać czarująco i uroczo, gdy udacie się do polskiego salonu piękności, gdzie będziecie doskonale obsłużone oraz na pewno zadowolone.

VERNA'S BEAUTY SHOP

Polski Salon Piękności
ARTUR KILANOWSKI, Właśc.
5633 W. Belmont Ave. Tel. IN 3-5977
— zasyłamy —
Dla Wszystkich Naszych Klientek, całej Polonii
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Klientek, Przyjaciół i Polonii
— zasyła —
POLSKI BARDZO NOWOCZESNY
BEAUTY SALON
5450 N. CENTRAL AVE. Tel. 763-2425
którego właścicielką jest nasza rodaczka pani BARBARA KONARSKA. Zaprasza ona wszystkie panie z tej okolicy klientki, znajome i przyjaciółki do korzystania z usług tego Salonu Piękności.
Pani Barbara od szeregu lat prowadzi również Salon Piękności
BARBARA'S BEAUTY SALON
pnr. 1908 W. Augusta Blvd., Tel. 384-9655
Jest to gwarancja i zapewnienie, że z jej obsługi będziecie Panie naprawdę zadowolone.

Tvoja Fryzjerka pomoże Ci
abyś była atrakcyjną i piękną
a jednocześnie może
oszczędzić Ci Czas i Pieniądże!

Jak? To Proste —
Złóżcie nam wizytę.

Celem otrzymania fachowej obsługi specjalistek, które pomogą Ci być piękną — pogodnym, łatwym, ekonomicznym sposobem.
Przyjdźcie i zapoznajcie się z naszymi stylistkami.
Polski Salon Piękności

ALICJA BEAUTY SALON

5728 W. Higgins Rd. Tel. 282-8622
Alicja Jurczykowska, właścicielka.
Dziękuję za dotychczasowe poparcie. Moim klientkom Przyjaciółom i Całej Polonii zasyłam najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych.

Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I SZCZĘŚLIWEGO
I RADOSNEGO ALLELUJA
Zasyła Odbiorcom, Przyjaciółom
i Całej Polonii
— składa —
BERNARD ARRIVO FLORIST, INC.
11943 S. Crawford Ave. Alsip, Ill. Tel. 597-3771
PIĘKNE KWIATY NA JAKAKOLWIEK OKAZJĘ
DLA WSZYSTKICH Z WASZEJ RODZINY

EUROPEJSKI
WYROB
WEDLIN—
HOME MADE
SAUSAGES

Polska Masarnia Rodziny KUCZAKÓW!

Pragnie złożyć, serdeczne życzenia Wielkanocne, całej klienteli swych sklepów, oraz życzyć z tej okazji Wesołego Alleluja i smacznego jajka.

Jednocześnie uprzejmie zawiadamiamy, że stosownie do Waszych życzeń, przygotowaliśmy na te Tradycyjne Święta bogaty asortyment, wędlin, które nabędziecie w naszych sklepach pod adresami:

5205 W. Belmont Ave. i 6247 N. Milwaukee Ave.
Telefon: 545-6634 Telefon: 792-1492
(Obok duży własny parking)
Z należnym szacunkiem
Rodzina Kuczaków — wraz z całym personelem.

przez ludność polską.
Wśród wielu archiwalnych dokumentów znajdują się m.in. rozporządzenia władz okupacyjnych o groźące Polakom karze śmierci za ukrywanie ludności żydowskiej lub udzielanie jej jakiegokolwiek pomocy...

Warto przypomnieć niektóre fakty.
Dzięki spontanicznej pomocy społeczeństwa polskiego, w latach okupacji ocalało 100-120 tys. Żydów.
W akcji brało udział kilkaset tysięcy Polaków. Obok osób indywidualnych, pomoc też niosły różne organizacje konspiracyjne, zarówno polityczne jak i społeczne, organizacje ludowe, instytucje kościelne, charytatywne. W 1942 r. powstała zbiorowa organizacja pomocy Żydom znana pod nazwą "Żegota".

W pomocy tej, rozwijanej we wszystkich ośrodkach Kraju, brał udział wybitni działacze polityczni, naukowcy, księża, lekarze, adwokaci, robotnicy i chłopci. W polskich rodzinach uratowało się wiele dzieci żydowskich.

Polscy księża, nie bacząc na represje, wystawiali Żydom chrześcijańskie metryki urodzenia.

W ostatnich kilku latach pracownicy Głównej Komisji Badania Zbrodni Hitlerowskich w Polsce przeszukali na ten temat ponad 2,5 tys. osób, zebrali sporą ilość korespondencji nadesłanej m.in. z Izraela, USA, Francji i RFN. Komisja jest w posiadaniu również listów od Żydów ocalałych dzięki pomocy Polaków w latach 1940-1945.

Komisja posiada imienną listę 621 dotychczas ustalonych osób zamordowanych przez okupanta niemieckiego za udzielanie Żydom schronienia i niesienie im wszelkiej pomocy.

Przypomnijmy — prześladowania obejmowały ludność zarówno miejską, jak i wiejską. Dowody dokonywanych przez hitlerowców zbiorowych mordów na całych rodzinach, tylko za to, iż ukrywały Żydów, znajdują się w posiadaniu Komisji. Mówią one o zbrodniach w woj. warszawskim, łódzkim, kieleckim, lubelskim, krakowskim i w innych regionach Kraju.

Te i inne materiały dowodowe przesłane zostały do Centrali ds. Ścigania Zbrodni Hitlerowskich w Ludwigsburgu.

Nie oddają one jednak w pełni ogromu zbrodni dokonanej przez niemieckich faszystów na ludności polskiej udzielającej Żydom pomocy.

Dlatego też Główna Komisja Badania Zbrodni Hitlerowskich w Polsce zwraca się do osób, które znają przypadki represji okupanta za niesienie pomocy Żydom (a dotąd nie zgłosiły ich), aby osobiście lub telefonicznie poinformowały o tym Główną Komisję Badania Zbrodni Hitlerowskich w Polsce. Adres: Warszawa, Al. Ujazdowskie 11, pokój 126, telefon 28-44-31, wewnętrzny 581."

Francja Kupuje Ropę w Meksyku

Francuska "Campagne des Petroles" podpisała umowę z meksykańską firmą państwową "Pemex" w której zobowiązała się do kupowania przez dziesięć lat 5 milionów ton meksykańskiej ropy rocznie. Umowa z Meksykiem ma na celu zmniejszenie zależności Francji od dostaw ropy z krajów arabskich. Największym dostawcą ropy do Francji jest Irak. W ub. roku dostawy z Iraku pokryły 17 proc. zapotrzebowania Francji.

Nie jest wykluczone, że część ropy importowanej przez Francję z Meksyku, znajdzie się na rynku amerykańskim za pośrednictwem firmy "Total", która ma dwie rafinerie w Stanach Zjednoczonych.

Prezydent Apeluje Do Narodu

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

wiek stanie Ameryki Półn.

— Wprowadzenie prawa, które pozwoli rządowi na wycofanie kompanii energetycznych procesów sądowych za sztuczne podnoszenie cen.

— Usunięcie przepisów w federalnym prawie, które pozwalają kompaniom na ukrywanie ich prawdziwych dochodów.

— Ustanowienie kredytów i innych udogodnień dla obywateli korzystających z energii słonecznej, piecy węglowych i drzewnych, z gazu i innych paliw, nie będących produktem połączonym z ropy naftowej.

— Przyspieszenie otwarcia rurociągu "California-Texas" i tzw. rurociągu "Sohio".

— Zmianę federalnych standardów, które przewidują dopuszczalną granicę zawartości ołowiu w benzynie w wysokości 1/2 grama w galonie na 8/10 grama. Propozycja ma na celu zmniejszenie zapotrzebowania na surową ropy naftową oraz zwiększenie ilości benzyny na rynku.

— Zachęcenie do produkcji ropy z rezerw krajowych oraz eksploatację zasobów ropy, które znajdują się pod Oceanem w tzw. Continental Shelf.

— Wprowadzenie nowych przepisów oszczędnościowych, takich jak utrzymywanie zimnej temperatury w budynkach innych niż mieszkalne w granicach 65 stopni lub mniej, zmuszanie zakładów produkcyjnych korzystających z energii powstałej z ropy naftowej do zmiany na węgiel, siłę nuklearną lub wodną, zachęcanie przemysłu do wykorzystywania gazu naturalnego zamiast ropy, wzrost wydobywania ropy krajowej oraz nakłonienie obywateli do dobrowolnej oszczędności energii, poprzez zmniejszenie przejazdów prywatnymi samochodami.

mi o 15 mil tygodniowo, ograniczenie szybkości do przepisowych 55 mil na godz., utrzymywanie samochodów w dobrym stanie, co pozwoli na właściwe zużycie benzyny.

Oszczędnościowy plan Cartera może doprowadzić do zmniejszenia zużycia ropy o 1.5 miliona baryłek pod koniec 1979 roku.

Prezydent zaznaczył, że w chwili obecnej U.S. wydają \$50 miliardów na import ropy.

Owołując się do konieczności zniesienia kontroli cen Prezydent powiedział, że ceny powstałe w wyniku tego posunięcia mogą wpłynąć poważnie na budżet rodzin z małymi dochodami rocznymi.

Aby pomóc tym obywatelom w płaceniu rachunków za energię, Carter planuje utworzenie Energy Security Fund, który będzie pomagał rodzinom o dochodach nie przekraczających \$7,800 w uporaniu się z płatnościami.

Wśród innych propozycji oszczędnościowych znalazł się również plan zamknięcia bezpłatnych parkingów dla pracowników rządowych, co zmusi ich do korzystania z miejskich środków komunikacji, oraz ustanowienie ograniczeń konsumpcji ropy naftowej.

Jeśli poszczególne stany nie wprowadzą przepisów ograniczających zużycie benzyny, może dojść do zamknięcia stacji podczas weekendów.

Według obowiązujących praw Prezydent musi uzyskać zgodę Kongresu na wprowadzenie w życie przedstawionych propozycji.

Jedynie plan dotyczący fazowego zniesienia kontroli cen krajowych paliw może być wprowadzony bez aprobaty Kongresu.

"Kocia Muzyka" Dla Begina

Yamit (UPI). — Setki gniewnych osadników izraelskich powitało "kocia muzyka" premiera Menachema Begina, gdy przybył do osiedla Yamit, wzniesionego na piaskach pustyni Synajskiej, aby wyjaśnić zasady porozumienia pokojowego z Egiptem i konieczność ustępstw terytorialnych.

Podczas gdy Begin konferował z 9-osobowym komitetem osiedla, gniewny tłum napierał na budynek, w którym prowadzono rozmowy, ale został powstrzymany przez policję.

"Wiem, że jest to ciós dla was...

Ja także cierpię, ale to co zrobiliśmy, zrobiliśmy w imię pokoju i dla przyszłości narodu izraelskiego i państwa izraelskiego" — powiedział Begin w przemówieniu, które wygłosił po konferencji do zebranego tłumu.

Projekt Reformy

Rzym (UPI) — Flaminio Piccoli, przewodniczący włoskiej partii chrześcijańsko-demokratycznej, wystąpił z projektem zreformowania ordynacji wyborczej w taki sposób, aby jego partia, albo rywalizująca partia komunistyczna, mogła rządzić krajem bez tworzenia koalicji. Projektodawca jest zdania, że władza powinna przyspać tej partii, która uzyska najwięcej głosów w wyborach powszechnych.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka nasza, babcia i prababcia nasza, śp.

Zofia Buchacz
(teściowa śp. Kazimierza)

po krótkiej chorobie, zasnęła w Panu, dnia 4-go kwietnia 1979 roku, o godzinie 8:30 wieczorem w podeszłym wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś od 12-ej do 9 wieczorem w kaplicy pogrzebowej pnr. 5350 W. North Ave.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 7-go kwietnia, o godzinie 10-ej rano, w kościele Good Shepherd Bible pnr. 6435 W. Belmont Ave. na cmentarzu Memorial Estates, na parceli familijnej.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: Jan, mąż; Estelle Krakowski, Anne (Chester) Herstowski, Josephine (Raymond) Paluch, córki i zięciowie; 6 wnucząt, 20 prawnuccząt, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Collins Funeral Home, telefon 889-8844.



In Memoriam

W 10-tą rocznicę śmierci najdroższej matki mojej i babci naszej, śp.

Józefa Dereckiej—Paluszewskiej

Węzła rodzinnego i śmierci nie przetrnie, Miłość i pamięć żyć będą wiecznie. My Ciebie nigdy nie zapominamy, Gdyż w sercach naszych zawsze jesteś z nami.

Do łaskawego udziału w modlitwach za Jej Duszę uprasza krewnych, przyjaciół i znajomych

Albin Derecki, syn;



W pierwszą bolesną rocznicę śmierci śp.

Michała Huczynskiego

zmarłego 5 kwietnia 1978 roku, odbędzie się w niedzielę, 8 kwietnia, o godzinie 12 w południe, Msza święta w kaplicy Ojców Jezuitów, 4105 N. Avers ulica, Chicago.

Prosimy wszystkich przyjaciół i znajomych o współudział w nabożeństwie.

W głębokim smutku i żalu pograżeni:

Zona Bronisława, córka Elżbieta; wraz z całą rodziną.



In Memoriam



W pierwszą rocznicę śmierci najukochańszego mojego męża, ojca, teścia i dziadzi naszego, śp.

Józefa Bafia, Sr.

Prymista kapeli góralskiej zespołu "Podhale" Kola 24 Szafary Związku Podhalan

odprawione zostaną Msze św. żałobne w kościele św. Józefa, 48-ma i Paulina, w poniedziałek, 9 kwietnia, o 6:30 wieczorem, w kaplicy La Salatte Fathers, Twin Lakes, Wis., 8 i 9 kwietnia, u Ojców Karmelitów w Munster, Ind. i w Bazylice Św. Piotra w Rzymie.

Węzła rodzinnego nawet śmierć nie przetrnie, Miłość i pamięć żyć będą wiecznie, My Ciebie, Mężu, Ojcie, Teściu i Dziadziu nie zapominamy, Gdyż w sercach naszych zawsze jesteś z nami.

Do łaskawego współudziału w modlitwach i nabożeństwie zapraszają wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych pograżeni w nieustającym smutku i żalu:

Klementyna (z domu Bukowska), żona; Janina (Jan) Duda, Jan (Helena), Józef Jr. (Anna), Zofia (Leon) Leśnicki, Andrzej (Anastazja), córki, synowie, zięciowie i synowie; Halinka, Januszek, Marianka, Irenka, Krzysio, Marek, Januszek, Terenia, Józio, Andrzejek i Juleńka, wnuczki i wnuki; wraz z całą rodziną.

Wiosenna Wyprzedaż Pomników

ALL SAINTS MONUMENT CO.
20 S. RIVER ROAD, DES PLAINES

(egzystuje od 1925 r.)

Powołajcie się na to ogłoszenie otrzymacie \$30.00 zniżki

Telefon: 824-1248



Come and see our large indoor selection of beautiful designs and granites fully guaranteed by us

we serve all cemeteries

UWAGA:

Mamy złotą folię w książeczkach na pomniki w Polsce



JAWORSKI MONUMENT COMPANY
3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w Chicago, IL 60618 czwartki.
Tel: 588-1050

BRING THIS AD AND OBTAIN A SUBSTANTIAL DISCOUNT



Podziękowanie

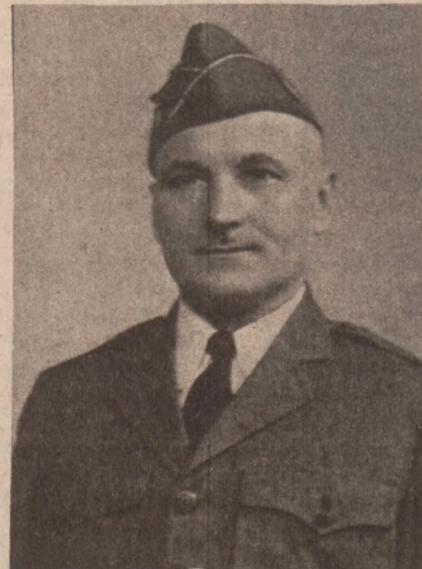
Błogosławieni umarli, którzy umierają w Panu. Otdąd zaprawdę — mówi Duch Św. aby odpoczęli od prac swoich albowiem uczynki ich idą za nimi.

Objawienie Św. Jana Roz. 14, Ustęp 13.

Wielce nieprzewidziane są wyroki Boże.

Prdobało się Panu Naszemu i Stwórcy Najwyższemu w Niebie polewać do siebie najukochańszego męża mojego, brata i kuzyna naszego, śp.

Józefa Krawczyka
Weterana 1-szej Wojny Światowej



Sp. Józef Krawczyk

Kornie chylimy czoła przed Majestatem Bożym, Jego nieodwołalną Decyzję i Jego Wyrokiem Boskim.

Tak bardzo boleśnie dotknęli tę wielką i niepowetowaną stratą, z głębi serc naszych pragniemy wyrazić podziękowanie wszystkim, krewnym i znajomym, którzy w jakikolwiek sposób oddali Jemu ostatnią ziemską usługę, odwiedzając zwłoki w kaplicy pogrzebowej, biorąc udział w nabożeństwach żałobnych w tejże kaplicy i w kościele Św. Jana Kantego oraz odprowadzając Go na miejsce wiecznego spoczynku na cmentarzu Św. Wojciecha.

Pragniemy przede wszystkim najserdeczniej podziękować Ks. Janowi Wójcik Ojcu Przełożonemu Parafii Św. Jana Kantego za odwiedzenie zmarłego męża w kaplicy pogrzebowej Malca pnr. 834-38 N. Ashland Ave. oraz za odmówienie modlitwy i złożenie nam kondolencji i wyrazów współczucia; za odprawienie żałobnej Mszy świętej, za wygłoszenie podniosłego kazania w języku polskim i angielskim, w którym podniósł ksiądz Jego wędrowki życiowej, dla naszej społeczności polonijnej i weteranów.

"Niech mu będzie dana nagroda wieczna w Królestwie Niebieskim" — zakończył kazanie ks. Jan Wójcik.

Za udzielenie mu absolucji, odprawienie ostatnich modłów żałobnych i wyprowadzenie Go z kościoła św. Jana Kantego, podczas śpiewu żałobnego, oraz za doprowadzenie Go do konduktu pogrzebowego i odprowadzenie na cmentarz Św. Wojciecha i odprawienie tam ostatnich modłów żałobnych.

Bardzo serdecznie dziękujemy organizację z parafii Św. Jana Kantego za rzewny i piękny śpiew i grę na organach podczas żałobnej Mszy świętej za spókoł Jego duszy.

Serdeczną podziękę składamy przedstawicielom naszych polskich organizacji za oddanie Mu ostatniej ziemskiej usługi, za odwiedzenie Go w kaplicy pogrzebowej i udział w nabożeństwach żałobnych w tejże kaplicy, oraz udział w żałobnej Mszy św. w kościele Św. Jana Kantego jak również za asystę przy Jego trumnie i odprowadzenie Go na miejsce wiecznego spoczynku na cmentarzu Św. Wojciecha.

A to: Członkom Klubu Powiatu Jasło, członkom Towarzystwa Miłość Ojczyzny Grupa 1792 ZNP; Członkom Towarzystwa Wolność, Grupa 1776 ZNP oraz Delegatom Gminy 75 ZNP. Bardzo serdecznie i szczerze dziękujemy członkom Wilson Park Barricks, posterunkowi numer 751 1-ej Wojny Światowej za odwiedzenie Go w kaplicy pogrzebowej, odprawienie rytuału dla weteranów oraz postawienie warty honorowej przy jego trumnie. Także bardzo serdecznie pragniemy podziękować tym Kolegom weteranów z tegoż posterunku, którzy z honorami wojskowymi nieśli Jego trumnę do kościoła św. Jana Kantego i na cmentarz św. Wojciecha: John W. Thorpe, Charles A. Minkler, Jim Robinson, Clarence G. Vlach, Antony Esposito i Kenneth Carlmann.

Także jak najserdeczniej dziękujemy Komendantowi Posterunku Wilson Park Barrick No. 751 Weteranów 1-ej Wojny Światowej za piękne i podniosłe przemówienie nad otwartą mogiłą Zmarłego na cmentarzu św. Wojciecha i tym jego kolegom z tegoż posterunku za oddanie salwy honorowej i za odegrany capstrzyk na cmentarzu.

Bardzo serdeczną podziękę składamy p. Władysławowi Kumanowi za jego artykuł napisany i podany Dziennikowi Związkowemu przez podanie wiadomości o jego zgonie, podkreślenie Jego zasług dla Polonii i ZNP i tak dokładny oraz piękny opis z przebiegu uroczystości żałobnych i modlitw zarówno w kaplicy pogrzebowej jak i w kościele św. Jana Kantego i na cmentarzu św. Wojciecha.

Bardzo serdecznie pragniemy podziękować skarbnikowi ZNP p. Edwardowi Moskalowi za odwiedzenie męża w kaplicy pogrzebowej i wyrażenie nam kondolencji oraz za przysłanie bezinteresownego swojego osobistego auta Lincoln Continental, celem użycia go na przewiezienie uczestników pogrzebu do kościoła św. Jana Kantego oraz na cmentarz św. Wojciecha aczkolwiek sam z przyczyn od niego niezależnych nie mógł uczestniczyć osobiście w pogrzebie mego męża. Jego małżonkę Wandzię Moskal i jej sztabowi pracownicy z Moskal Catering Service bardzo serdecznie również dziękujemy za tak obfite i bardzo smaczne śniadanie dla uczestników pogrzebu.

Dalej bardzo serdecznie dziękuję tym wszystkim, którzy tak licznie nadesłali mnóstwo kwiatów, bukiety duchowne, za listy i telegramy kondolencyjne, tym, którzy odwiedzili Go w kaplicy pogrzebowej, wyrazili nam swe współczucie i kondolencje oraz pociechę w naszym wielkim smutku, żałobie i głębokim żalu rodzinnym.

Jak najserdeczniej dziękujemy Zakładowi Pogrzebowemu B.F. Malec i Synowie, właścicielom dystyngowanego zakładu pogrzebowego za tak bardzo staranne, troskliwe, umiejętne i szczerze zajęcie się pogrzebem oraz dokładne nim pokierowanie.

W końcu wszystkim tym, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do upiększenia Jego pogrzebu i oddania Mu ostatniej ziemskiej usługi, składamy z głębi serc naszych najserdeczniejsze podziękowanie i nasze staropolskie "BOG ZAPŁAC".

W nieutulonym smutku, ciężkim żalu oraz wielkiej żałobie pograżeni:

KATARZYNA KRAWCZYK, żona; wraz z całą rodziną.



ŻYWA PAMIĘĆ

Pamiątkowy kielich lub cyborium (puszka na komunikanty) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym misjom lub jakimś księdzu, którego wybrzeście, będzie zawsze żywym wspomnieniem pięknym i niezwykłym. Ornaty, Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Obszary Koscielne, Budowa, Planowanie.

Watra Church Goods Company

2846-50 W. Cermak Rd. (312) 247-2425 Chicago, Ill. 60623

News and Views...

By Ken Konrad

CONGRATULATIONS are in order for the recently-elected administration of the Polish American Congress-Illinois Division. The new president is Anna Rychlinska, who previously served as a vice president. Matylda Jakubowska continues as first vice president, while the other first vice president is Julian Witkowski. Corresponding secretary is Patricia Witkowska; financial secretary is Alfred Stokinger; treasurer is Witold Ragina; while the marshal is Kazimierz Stawicki. The lady vice presidents are Helen Szymanowicz, vice president of Polish National Alliance; Wanda Rozmarek; Julia Stroup, general secretary of Polish Women's Alliance; Zofia Piekos; Zofia Kuntaras; and Zofia Ziolo. Men vice presidents include Jan Jablonski, Jan Lorys, Krzysztof Rac, Joseph Sikora, Thaddeus Szebert and Zygmunt Podbielski. Dr. Edward Rozanski, outgoing president, did not choose to run for another term. The election was held last week. . . . The time is again rapidly approaching for Americans of Polish descent in this area to get set to celebrate an historical event, to wit: The 188th anniversary of the adoption of the May 3rd Constitution of 1791 adopted by the Old Republic of Poland (Poland's Constitution Day). This year's event will take place on Saturday and Sunday, May 5 and 6, with a parade on Clark Street, civic ceremonies in the Civic Center Plaza, and a Mass at Holy Trinity Church. We'll keep you posted here as plans progress. . . . Congratulations to Jayne Byrne, Chicago's first woman mayor who was chosen overwhelmingly by Chicago's voters. Me thinks exciting times lie ahead.

SOMETIMES it takes a while for things that make an impact on your life, to meet you face to face. I have in mind now that I finally came into possession of the book, "Poles in America, Bicentennial Essays," edited by Frank Mocha, ph. d. and published by Worzalla Publishing Company, Stevens Point, Wis. I haven't finished the book, because it is a hefty tome; but I'm really going to do it and you can bet your boots on that. Because what I have read of it thus far is most interesting. One of the things I like about the book is that it is about Polish people who had something to do with the history of America. And it's amazing how many there were—and they're all listed in the index of names. Another part I like is the list of contributors, some of whom I've known personally, and their short biographies. An

other back-of-book find for me were the notes, all of them most interesting. This book is the kind, I feel, that should be on every Polish American's bookshelf. It's a most useful and interesting—and almost a limitless font of information. It is in Chicago's bookstores, including Marshall Field and Company. It's also at Loyola University and Chicago Circle bookstores. If you want to get it by mail, you can send to two addresses: Dr. Frank Mocha, 730 S. Carpenter, Chicago 60607; or Dr. Frank Mocha, 411 W. 115th St., Apt. 42, New York, N.Y. 10025. The phones are 312-421-7505 and 212-280-2020. Price of the book is \$17.50 plus \$1.20 shipping charges.

THIS WEEK and next are the big baseball opening weeks in Chicago, and the usual plethora of standby, annual opening day attendance excuses were again dusted off Thursday. That's the day, the Chicago Cubs, perennial also rans in the National League, took the wraps off the 1979 season at Wrigley Field (or were supposed to, weather permitting), vs. the New York Mets, another outfit that's not had too much success in the National League, although they haven't been in it as long as the Cubs. Anyway, both the fans and Cub official, especially Herman Franks and Bob Kennedy, hope there'll be some kind of an awakening on the North Side in 1979. . . . Of course, the White Sox will have to wait for their day in the sun at home (hopefully) until Tuesday, Apr. 11, when they host the Toronto Blue Jays at Comiskey Park. The Sox will tangle with Toronto also on Wednesday, and then the tremendously powerful Yankees come to Comiskey Park next weekend, Apr. 11 through 14. Everybody is talking about the White Sox of '79, and the feeling seems to be that "minor miracle" could take place on the South Side. . . . And that's how things line up for baseball '79 in Chicago. If nothing else happens, at least we'll be able to watch new Manager Don Kessinger send the White Sox through their paces. Perhaps "nice guy Don" will be able to put some spark in the Sox; hopefully. . . . By the way, the games of both teams will be on TV and radio: the White Sox on Channel 44-TV and WMAQ radio and the Cubs on WGN-TV and WGN radio. Harry Caray for the Sox and Jack Brickhouse for the Cubs will be the chief on-air attractions. . . . Keep hoping for nice Spring weather and keep coming back to this spot of the Dziennik Związkowy every weekend!

Sadat Ignoruje Pogrożki Arabów

(Ciąg dalszy ze str. 1)

okrety wojenne.

Sadat skrytykował uczestników konferencji bagdadzkiej i te państwa arabskie, które uznały za konieczne zastosowanie sankcji w stosunku do Egiptu.

"Mogą oni wycofywać swoich ambasadorów. Bóg z nimi. To dla nas żaden problem. Jeżeli ambasadorzy powrócą — zostaną przyjęci serdecznie."

O tzw. "nowym pakcie bagdadzkim" Sadat powiedział bez ogródek, że jest on "przymierzem obraźliwego ustosunkowania się, obscenizmu, zachwalstwa i bezwstydu, wymierzonych w Egipt, a ponad wszystko — wynikiem negatywnego podejścia, odrzucania na zasadzie "nie...nie" wszystkiego. . . . Jeżeli wydaje się komuś, że zdoła ustanowić kurelę nad Egiptem, to jest to omyłka nie warta nawet pogardy. . . . Egiptu — z jego wielkimi wartościami, jego przekonaniami, jego etyką i jego ziemią — żaden z tych karłów z Bagdadu nie zdoła nawet dotknąć."

Nastolatek Przed Sądem Dla Dorosłych

Cleveland (UPI) — Sędzia sądu dla nieletnich zdecydował, że 17-letni John T. White, który wraz ze swą siostrą zapłacił koledze za zabicie swego ojca, będzie odpowiadał przed sądem dla dorosłych.

John i jego siostra Michelle oskarżeni są o morderstwo, kradzież, fałszerstwo, bezprawne użycie pojazdu należącego do ich 41-letniego ojca oraz ukrywanie broni.

18-letni Jerome Watkins, który za sumę 60 dolarów podjął się zastrzelenia White'a, został aresztowany 26 lutego i oczekuje na rozprawę w więzieniu powiatowym Cuyahoga.

★ AUTO

Auto! Auto!

Zamówcie Teraz

Zupełnie Nowy CHEVROLET

Tylko za . . \$3,400

GATEWAY Chevrolet

5373 N. MILWAUKEE TEL. 631-9000

POLSKA OKOLICA — POLSKA FACHOWA OBSŁUGA

ZABEZPIECZAMY PRZECIW RDZEWIENIU ZA \$95.00

Nasz Rodak JAN BANKA Obsłuży Was w Języku Polskim

SA U NAS NAJWIEKSZE TANIOŚCI

ZASYLAJMY NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I RADOŚNEGO ALLELUJA

Dla Klientów, Przyjaciół, Znajomych

Dalszej Pracy i Rozwoju dla Dobrej Polonii i Sprawy Polskiej

MAVERICK '74, 4-ro drzwiowy, w

dobrym stanie. \$1,300. 376-2832.

DODGE Charger '76, w idealnym stanie. Niski milaż. Cena \$3,200. 376-2832.

'73 INTERNATIONAL Scout. Jak nowy. \$2,175. Telefonujcie 251-5300, albo 275-5297. Pytajcie o Eve.

'74 MUSTANG Ghia. Srebrny. \$1,875. Telefonujcie 251-5300 lub 275-5297.

COALA AUTO BODY SHOP

3116 N. Cicero

U nas otrzymasz najtaniej i najlepiej wykonaną pracę z dziedziny samochodowej, blacharstwo, lakierowanie, chłodnice, wszelkie prace związane z samochodem. Specjalizacja ciężkie wypadki.

Zapraszają Nowi Właściele

ANDRZEJ I STANISŁAW

286-4332

VOLVO JAGUAR MG TRIUMPH

OLBRZYMI WYBÓR

UŻYWANYCH SAMOCHODÓW

AMERYKAŃSKICH

I ZAGRANICZNYCH

SPECJALNE ZNIŻKI

DLA CZYTELNIKÓW ZGODY

PROSZE TELEFONOWAĆ DO

JACK ROTKOPF

NA NUMER CA 7-3200

OD PON. DO PIĄTKU

OD 3 PO POL. DO 9 WIECZ.

W SOBÓTĘ I NIEDZ.

OD 10 RANO DO 6 PO POL.

MÓWIŁOŃ PO POLSKU.

IDAJE SPECJALNE WARUNKI

KREDYTOWE POLAKOM

HOWARD ORLOFF IMPORTS

4748 W. FULLERTON

Nawiązując do wiadomości o szkoleniu "komandosów" palestyńskich do akcji sabotażowych w Egipcie, Sadat szczególnie mocne ostrzeżenie skierował do Palestyńczyków.

"Niechaj mi wolno będzie ostrzec. Egipt jest dostatecznie silny i zdolny do działań odstraszających. Jeżeli PLO uprowadzi tu lub tam ambasadora, lub jeśli swoim błażeńskim sposobem dokona sabotażu . . . odpowiem z całą bezwzględnością. . . . Egipska odpowiedź nie będzie podwójna, ale stokrotna, ale tysiąckrotna."

W kołach dyplomatycznych mówi się, że ostrzeżenia Sadata nie są tylko retoryką. Przewiduje się, że Egipt "odpowie" na polityczną i gospodarczą blokadę ustanowioną przez 18 państw arabskich, uczestniczących w konferencji bagdadzkiej.

Skradziony Obraz

Bruksela (UPI). — Z Muzeum Miejskiego na brukselskim przedmieściu Ixelles skradziono mały obraz Picassa z okresu kubizmu, przedstawiający martwą naturę. Kustosz stwierdził, że oryginał złodzieje zastąpili kiepską reprodukcją.

Dolar Mocny, Ale . . .

London (UPI). — Notowania giełdowe dolara wykazują nadal tendencję zwykłą na wszystkich giełdach europejskich, ale . . . w Londynie kurs waluty amerykańskiej spadł do najniższego od 5 miesięcy poziomu.

★ Osobiste

Kupię, Wymienię, Odstąpię

Polskie płyty, taśmy i filmy na taśmach VHS i Betamax. Nawiąże kontakt z kolekcjonerami polskich filmów.

Tel.: 498-3807.

★ AUTO

Auto! Auto!

Zamówcie Teraz

Zupełnie Nowy CHEVROLET

Tylko za . . \$3,400

GATEWAY Chevrolet

5373 N. MILWAUKEE TEL. 631-9000

POLSKA OKOLICA — POLSKA FACHOWA OBSŁUGA

ZABEZPIECZAMY PRZECIW RDZEWIENIU ZA \$95.00

Nasz Rodak JAN BANKA Obsłuży Was w Języku Polskim

SA U NAS NAJWIEKSZE TANIOŚCI

ZASYLAJMY NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I RADOŚNEGO ALLELUJA

Dla Klientów, Przyjaciół, Znajomych

Dalszej Pracy i Rozwoju dla Dobrej Polonii i Sprawy Polskiej

★ Poszukuje Pracy

"HANDY MAN" osoba zdolna do wszelkich prac technicznych. Wykonuje roboty elektryczne, hydrauliczne, zakładanie dywanów, malowanie i przeróbki. 968-5898.

MALARZ z Polski wykonuje wszelkie prace związane z malowaniem domów, zewnątrz i wewnątrz. 286-2855.

3-4 KOBIETY/MĘCZYZNI, ZAMIESZKAŁE Fullerton i Pulaski, posiadające samochód — podejmą pracę na part-time i soboty.

235-2665 — po 5-ej.

MAGISTER ANGLISTYKI

doświadczona w uczeniu angielskiego, przebywająca na stałe w St. Zjednoczonych udziela prywatnych lekcji języka angielskiego dla początkujących i zaawansowanych.

Dzwonić w godzinach 9 — 5
342-9109 lub 248-5921 wieczorem
Pytać o panią Ewę.

★ Pomoc Domowa

CLEANING LADY — 9-4 Saturday OR Sunday. Skokie. Call 673-4746. Speak English.

Potrzebna Kobieta

Z zamieszkaniem do prowadzenia domu i opieki nad trójgim dziećmi.

286-7425 po 9-tej.

CLEANING lady for 1 day a week. Must understand some English. 275-0088

MŁODA, miła, samotna dziewczyna do towarzystwa i lekkiej pracy przy starszej osobie. 925-7430 — rano.

LIVE IN housekeeper. Buffalo Grove. House, 2 children. — 634-1611.

KOBIETA w średnim wieku do zamieszkania. Lekka praca domowa u starszego pana. Mieszkanie, wyżywienie i zapłata. Dzwonić do Sue 839-5275 lub Marion 839-2781 wieczorem.

★ Pomoc Domowa

DOZORCZYNI (MATRON)

Stała pozycja na pełny etat dla odpowiedzialnej osoby do ogólnego sprzątania i obsługi łazienek i umywalki w budynku biurowym. Lokacja w śródmieściu. Dogodna transportacja. Doskonale wynagrodzenie na początek. Wiele świadczeń.

MUSI MOWIC PO ANGIELSKU
"Zgłaszać się do personalnego między 9 rano — 3 po południu lub dzwonić 372-6300, Ext. 285

HART, SCHAFFNER & MARX
320 W. Monroe St.

DO OGÓLNEJ PRACY DOMOWEJ

1 lub 2 dni w tygodniu. Dni i godziny do uzgodnienia. Stała praca. Dobra miejska transportacja. Devon & Cicero okolica. Referencje.

Dzwonić
w języku angielskim:
679-3361

HOUSEKEEPER

For 2 adults. Near northside. General housekeeping & laundry. Must speak English. 327-0848

POTRZEBNA GOSPODYNI UMIEJĄCA GOTOWAĆ

Do dużego, ładnego domu w Bensenville. 2 dzieci. Trzeba zamieszkać. DOBRE WYNAGRODZENIE
276-0010 Podczas Dnia
766-7830 Wiezorami

HOUSEKEEPER/COMPANION

Needed for Elderly Gentleman. Light housework, part time, 3 days a week. Live in lovely home. No smoking. Must speak English. (Northwest suburb). Call after 4 p.m. 775-0054

GOSPODYNI Z ZAMIESZKANIEM

Własny pokój z telewizorem. 2 małe dziewczynki i 2 dorosłe osoby. Musi mówić trochę po angielsku w ciągu dnia 724-8514 wieczorami 433-5452

GOSPODYNI do 2 dziewczynek. Pokój, wyżywienie i wynagrodzenie. 837-3532

GOSPODYNI z ZAMIESZKANIEM. 447-2654

HOUSEKEEPER

LIVE-IN

For grown family Northwest suburb. Good salary. Recent references required. 359-7555.

CHILDCARE

Work in home to care for 10 mos. old & 2½ yr. old. Girls. Refs. req'd. 725-4368
Call in English.

POTRZEBNA PANI W ŚREDNIM WIEKU

Do zamieszkania i zaopiekowania się starszą osobą po wyjściu ze szpitala. Lekka praca domowa, bardzo dobre warunki. Własny pokój. Angielski niewymagany. Doskonale wynagrodzenie. Dzwonić w godzinach: 9 — 5
342-9109 pytać o Ewę

ZAMIESZKAC. Pomoc dla starszej pani; nie chorej, chodzącej o lasce. 1 week end i 1 dzień w tygodniu wolny. Angielski nie wymagany. Płaca do uzgodnienia. Tel. (219) 474-5276.

DO PILNOWANIA DZIECKA Musi zamieszkać. Własny pokój, wyżywienie i wynagrodzenie. Dzwoniąc proszę mówić po angielsku. 745-2944

Responsible Woman Needed To live in and care for two children. 2½ and 4 yrs. Vic. California and Touhy. Free private rm. and brd. Senior citizens welcome. Refs. req'd. Please call 761-2839

Light Cooking & Housekeeping No small children. Permanent position. 9 months in Chicago, June, July and August in Wisconsin. Live in or go while in Chicago. Own room and bath. Good pay. 5 day week. Phone for appointment. 525-1533

POTRZEBNA kobieta do sprzątania. Wspaniałe warunki pracy. Praca, lekka, dorywcza, podczas dnia. Dzwonić po angielsku LO 1-8300 — po umówienie.

Potrzebna Samotna Kobieta Będąca Na Pensji

Do wspólnego zamieszkania i częściowej pomocy starszej osobie. Warunki do uzgodnienia.

685-1358

★ Pomoc Domowa

HOUSEKEEPER
English speaking woman needed 2 days a week. General household cleaning. 3 blocks from Burlington RR in Western Springs. Soc. Security paid. Exc. salary. Refr. reqr. Reply to Box Z 399, 225 W. Washington St., Chicago, IL. 60606.

Z POWODU WYJAZDU SPRZEDAM

Olds '77 Cutlass Supreme. 12,000 mil, oraz Buick '73 Century. Obydwa w dobrym stanie z pełnym wyposażeniem. 772-7187

★ Praca Żeńska

UNDER NEW OWNERSHIP

BLUE HORIZON MOTEL

DESK CLERK FEMALE PREF. EXPERIENCE

HELPFUL. 4 pm to 12 pm.

Call for appointment
Ask for Mike
456-3600

ASSEMBLERS AND PUNCH PRESS OPERATORS (Women)

Experience helpful to the right women. Must speak some English:

NAGEL-CHASE MFG. CO.
1810 N. Kilbourne
772-9364

POTRZEBNE KOBIETY mówiące po polsku i angielsku do ogólnych usług sprzątanio- wych.

TRANSWORLD INTERNATIONAL INC.

Lake Bluff, Ill.
295-5750

RN'S & LPN'S NEEDED

Day shift. Salary \$5.75 to \$6.25 hour. Contact:
TOWER PAVILION NURSING & CONVALESCENT CENTER
5825 W. Cermak Rd., Cicero, Ill.
Ms. Dembek 656-9120

POTRZEBA SPRZEDAWCZYNI do sklepu wędlin i Delikatesów.

Dorywczo.
Tel: 736-0822

EXPERIENCED POWER SEWING MACHINE OPERATOR

To make ladies garments. Must speak some English. Call Sam Jacob 922-0293

OFFICE HELP

General office work & light typing. Hospitalization, major med. & profit sharing.

STEINER ELECTRIC CO.
3500 N. Milwaukee, Chgo.
685-7000

COSMETICS OPPORTUNITY

European cosmetics manufacturer needs working partner w/capital to promote new line in U.S. Must have background in cosmetics marketing. To arrange interview call:

364-4004

Ask for Mr. Graham or Mr. Petrovich

LIVE-IN HOUSEKEEPER

Cooking and laundering for 2 priests in rectory. Private suite, hospitalization and pension benefits.

758-5098

HOUSEKEEPING DEPT.

With the expansion of our facilities we are also expanding our supervisory level staff. Positions are available for housekeeping supervisors & maids. Excell. salary & benefits.

Please contact:
DOUG MARKS — 298-2525
HOLIDAY INN
Wheeling/Northbrook

KOBIETA z samochodem do firmy sprzątania domów. 679-0021.

RECEPTIONIST

Diversified and interesting clerical position open for bright person with good figure aptitude and some typing skills (40-45 wpm) with fast paced transportation company. Must have pleasant phone personality and enjoy working with people. Previous office experience helpful. Willingness to learn a must.

DISTRIBUTORS SERVICE CO.

2000 W. 43rd St.
376-8815

★ Praca Żeńska

Experienced Seamstress Good Salary

936 N. Michigan • Suite 300
664-6822

OPERATORKI DO SZYCIA NA MASZYNIE

Doświadczenie na pojedynczych igłach do szycia sportowego ubrania. Na pełen etat. Wysokie wynagrodzenie

DEPARTMENTAL ASSISTANT

Variety of duties, including typing, filing, phone & light figures. Come in or call: 399-2731

CENTRAL TELEPHONE & UTILITIES CORP.

5745 E. River Rd.
EOE M/F

FOOD MANAGER/COOK

For community center, a caring person for a special place. Room & board. Salary & fringe benefits. Call 448-0780 for additional information.

DOŚWIADCZONE OPERATORKI MASZYN DO SZYCIA

Miejsce ochładzane. Wszystkie świadczenia. Musi rozumieć i mówić po angielsku.

WHEELER PROTECTIVE APPAREL

787-1156
Dzwoncie po angielsku

SALES SERVICE

General office, some typing, pleasant phone manner. Call: 10 a.m. to 3 p.m.

Mr. Jay 278-7600

WAITRESS WANTED

Steady job. Hours: 10 A.M. — 3 P.M. Must speak English. Apply in person.

MATEGRANO RESTAURANT

1321 W. Taylor

Experienced Sewing Machine Operator

Excellent working conditions, benefits. Must speak English. Apply in person.

MURPHY NYE
2243 N. Elston

"PART TIME" — KELNERKA do sali bankietowej.

Musi także pomagać w Kuchni. 283-0662

MALE SHOP

8320 S. Pulaski
Pytać o Andy albo Dzwonić 767-0325

MALE SHOP

8320 S. Pulaski
Pytać o Andy albo Dzwonić 767-0325

UWAGA! POSZUKUJEMY

2 SPRZEDAWCÓW REALNOŚCIOWYCH

Dobre i atrakcyjne komisowe. Możliwość awansu w naszej filii. Wolimy doświadczonych. Pełne godziny lub część czasu, wieczory i weekendy.

KAMINS

486-4133

SALES PEOPLE

Licensed Real Estate sales people. Southwest city and suburban properties. Full or part time. Training and benefits. Multiple listing service office.

Call Gloria: 636-9400.

PART-TIME DISHWASHER

Retired man or woman. Vicinity of Kostner & Division. 9:30 A.M. — 2:30 P.M. Monday—Friday. — Call after 1 P.M.: 342-6300, ext. 385 or after 5 P.M.: 863-4141.

CLEANING HELP

Responsible individual needed immediately to help keep our office facilities neat and orderly. Light cleaning experience necessary. Monday thru Friday, 12 Noon — 8:30 p.m. Good salary and excellent benefits. Contact Personnel Dept. 271-0700

DENOYER GEPPERT

5235 N. Ravenswood
Chicago, Ill.

An Equal Opportunity Employer M/F

★ Praca

IRENE'S EMPLOYMENT AGENCY

6201 W. Touhy

Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia

631-8878

DO OGÓLNEJ PRACY W FABRYCE Kobiety i mężczyźni. Dobre warunki pracy. Dobre wynagrodzenie. Zgłaszać się osobiście. Potrzebna znajomość angielskiego.

1811 S. Indiana Ave.

FACTORY
Mature people wanted for light factory work. Machine operators and assembly.

Apply at:
Major Armature Co.
1250 W. 59th ST.

MAŁEŃSTWO
DO PRACY NA PIĘKNEJ FARMIE PRZY HODOWLI CIELĄT. Muszą zamieszkać w Lake Geneva. Darmo mieszkanie. Dobre wynagrodzenie. Dzwonić po angielsku:

677-4433

DRAFTSMAN

Structural steel shop detailers. Overtime. Free insurance. Holidays & vacation. 922-6310

COOKS

Private Country Club located in the Deerfield area now hiring for the season. Positions available are: Breakfast Cook, Pantry & Snack Bar. Good salaries & excellent working conditions. 5 day week.

Call: Chef Dor

★ Praca

**FULL TIME POSITION
PAINTER AND
WALLPAPER HANGER**
Experience necessary.
771-9060 or 546-3782

Można Zarobić Ekstra \$300 Tygodniowo
Nie potrzeba doświadczenia. Praca w domu.

Po bliższe informacje proszę wysłać kopertę z własnym adresem i 2 znaczki.
WEST ENTERPRISES
681 Ellis, Suite 2721-FS San Francisco, CA 94109

KICK PRESS OPERATORS

Light forming work. Good benefits, and working conditions. Good hourly rate plus bonus.

FORM — ALL SPRING CO.
5501 N. Elston Ave.
775-2444

SANDWICH PREPARATION
& CASH REGISTER
HELP NEEDED

In the Bensenville area. Part time openings. Some English required. Call for more information at: 595-9521

**MAINTENANCE
MECHANIC**

Top notch individual with hands on experience in maintaining industrial machines and equipment. Must have electrical and/or hydraulic troubleshooting skills. Prefer experience with injection molding equipment.

Excellent compensation with growing Company in North Suburban health-care industry.

Phone for your interview.

Betsy Shore
(312) 291-2145

MEDLINE INDUSTRIES
1825 Shermer Rd.
Northbrook, IL. 60062
Equal Opportunity Employer M/F

**JANITORIAL
MAINTENANCE
SUPERVISORS
WANTED**

Must be experienced. Speak English. Good salary, benefits. Call for appt. 647-9540

Interviews will be held
Tuesday, April 10

FACTORY/LIGHT

Growing co. needs full time person to fill orders. Some unloading of trucks req'd. Full benefits. Elk Grove area.

595-1547

**HELP WANTED
TYPISTS**

CLERKS WITH APPTITUDE FOR FIGURES. MUST HAVE GOOD COMMAND OF ENGLISH AND WORKING KNOWLEDGE OF POLISH LANGUAGE. APPLY IN PERSON. POLISH NATIONAL ALLIANCE 6100 NORTH CICERO AVENUE CHICAGO, ILLINOIS 60646

KITCHEN HELP

Men or women, short order cooking. Must speak some English. 5 nights a week. Full time.

EDELWEISS RESTAURANT
452-6040
After 5 P.M.

HOUSEKEEPERS

All Shifts

Buffing Machine Operator — night shift.

Apply: at Glenwood Terrace
19330 Cottage Grove, Glenwood, IL.

**Automatic Screw
Machines**

SETTERS-OPERATORS
GREENLEES-B&S-ACMES

Only well qualified will be considered. Terrific opportunity to work in one of the Midwest's finest job shops. Unusual benefits—great profit sharing—top wages. If you're concerned about a nice nest egg when you are 30 or older, see us. Once you start with us, you will never leave or get laid off. Look at our profit sharing record—our employees have been credited no less than 12% of their gross earnings continuously for the past 15 years in addition to excellent fringe benefits. Come in and ask our employees.

E. J. BASLER CO.

9511 W. Ainslie Schiller Pk., II
(Near O'Hare) 678-8880

Zatrudnię ekspedientkę z DOŚWIADCZENIEM w sklepie delikatesen na pełny czas lub dorywczo. Angielski wymagany.
539-6607

★ Praca

**Keep an eye
on the
FMC clock**

MACHINE SHOP
2nd Shift - 4pm - 12:30am

for convenient evening hours now available for skilled machine shop pros at FMC. We've got a variety of interesting diversified positions open right now for people with ability to read blueprints.

AUTO LATHE OPERATOR & SET UP (\$6.75 hr.)
PRESS BRAKE OPERATOR (\$6.75 hr.)
VERTICAL BORING MILL OPERATOR (\$6.75 hr.)
TURRET LATHE OPERATOR (\$6.57 hr.)
ENGINE LATHE OPERATOR (\$6.57 hr.)

We offer * competitive rates, * steady permanent work plus * an excellent working environment. Above rates include shift premium.

APPLY IN PERSON OR CONTACT: Employee Relations, 893-1800. Ext 221, FMC CORPORATION, Environmental Equipment Division, 1800 FMC Drive West (north of Irving Park on Medinah Rd.), Itasca, IL 60143. We are an equal opportunity employer m/f.

FMC

**AUTOMATIC SCREW MACHINE
ALL SHIFTS**

As a leader in the power tool industry, our progressive company has a firm commitment to the development and use of the latest in screw machine equipment and technology.

Presently several openings exist for experienced operators who are capable of setting-up and operating any one of the following machines:
• ACME GRIDLEY • DAVENPORT • BROWN & SHARPE

If you are interested in an excellent starting salary, benefit package, OVERTIME and being associated with a company that is constantly setting new industry standards in screw machine technology, contact:

SKIL
POWER TOOLS

Mr. Pease
673-2355
SKIL CORP.
8030 N. St. Louis, Skokie
Equal Opportunity Employer

MOLD MAKER

A leading West Side Toy Manufacturer is seeking an experienced Mold Maker to work in our modern Air Conditioned Tool Room. Excellent starting salary plus overtime if desired. Full company benefits.

For an appointment contact:

638-1010

STROMBECKER CORP.

600 N. Pulaski Chicago, Ill.
Equal opportunity employer m/f

POTRZEBNA POMOC FABRYCZNA

Mężczyźni lub Kobiety

Muszą mieć zieloną kartę. Muszą mówić trochę po angielsku. \$3.50 stawka godzinna na początek. Potrzebny także szlifierz (crankshaft grinder). Zgłaszać się osobiście.

TOPLINE AUTOMOTIVE

1925 W. 87th Street

★ Praca Męska

MASZYNISTA

Fabryka instrumentów chirurgicznych na północno-zachodnim przedmieściu ma natychmiastowe otwarcie dla doświadczonego maszynisty produkcji. Musi umieć nastawiać i pracować na Standard tokarce, obrabiarce i "Harding" tokarce.

Dobre warunki pracy.

Blisko O'Hare.

298-3150

Pytać o George.

OGÓLNY KONSERWATOR

(MAINTENANCE) DO FABRYKI

Dobre warunki pracy.

Dzwoń NORTHSIDE METALS

Tel. 254-9200

3900 So. Wallace, Chicago, Ill.

**PRZYJMĘ
MECHANIKA
SAMOCHODOWEGO**

ze znajomością Elektryki Samochodowej.

Tel. 235-0196

Rozmówcie się po polsku.

★ Praca Męska

JANITORIAL SUPERVISOR

English and Polish speaking necessary. Good working conditions.

WORLDWIDE

MAINTENANCE SERVICES

249-3144

CHEMICAL OPERATORS

FULL TIME

Will train to manufacture health products.

NEOLOY PRODUCTS, INC.

14807 S. McKinley Ave. Posen, IL.

371-8880

**STATIONARY
ENGINEER**

License for high pressure boiler. General maintenance, experience, excellent salary, benefits, hospitalization.

Call: 751-2900

Bardzo dobre warunki pracy i płacy za pracę w prywatnym domu w eleganckiej dzielnicy. Musi znać nieco język angielski, posiadać referencje i pożądane nieco umiejętności w gotowaniu. Samochód do dyspozycji i można mieszkać na miejscu lub dojeżdżać.
Telefon: 384-0800

MACHINISTS NEEDED!

Live and Work in Sunny California!

Key positions we have to offer for experienced Machinists, there is simply no reason to fight the cold weather. Our company, R&G Sloane, is an injection molding manufacturing company that produces various plastic pipe fittings. We have an immediate need for individuals with 5 years experience minimum as a general Machinist and mold maker. NC lathe operator experience is helpful but not necessary. We offer good working conditions and excellent wages and fringe benefits.

Write or Call TOLL FREE:

(800) 423-2613 OR 1-(800) 423-2314, EXT. 280

R&G SLOANE MANUFACTURING

7606 N. Clybourne Sun Valley, California 91352
An Equal Opportunity Employer M/F

★ Praca Męska

**POTRZEBA
MASZYNISTÓW**

Operatorów tokarki, frezarki, prasy wiertniczej

Dużo nadliczbowych godzin. Dobra początkowa zapłata. Firma płaci za ubezpieczenie szpitalne. Udział w zyskach i premie.

KOCSIS BROS. MACHINE CO.
11720 S. Mayfield, Worth
597-8110

POTRZEBMY mężczyźna do mycia i malowania ścian do prywatnego domu. 637-6930.

ZATRUDNIĘ pracownika z doświadczeniem przy aluminium siding. Dzwonić po 7-ej wieczorem na 792-1595.

HELP WANTED MEN

• MACHINIST
• HARDING LATHE

Experience in set-up and operate. Very good pay. Steady work, overtime and benefits.

Apply:

CALCO MFG. CO.

205 Factory Road
Addison, Ill.

Tel: 628-2309

Equal Opportunity Employer

JOURNEY-MAN
MECHANICS NEEDED
FOR LARGE
TRANSPORTATION
COMPANY!

PAY: UNION SCALE

CALL: 666-7778

JANITORZY

Dorywczo. \$3.75 na godzinę. Potrzebne auto.

Pytać o Rich.

636-1791

SHEET METAL

Solderers also. Must have exp. in soldering sheet metal parts. Work with stainless steel and shop experience. Profit sharing and benefits.

Atlas Electric Devices

4114 N. Ravenswood

M. Telford

327-4520

SET-UP MAN

2nd SHIFT

Experience with progressive dies & automatic feeding equipment. Regular overtime, company paid insurance plan. Tools and Safety Equipment supplied.

**ELECTRO METAL
PRODUCTS CORP.**

8047 N. Monticello

Skokie, IL.

For interview contact:

Mr. Kinach

588-6900

Between 4 p.m. — Midnight

MECHANIC-JOURNEYMAN

With at least 5 yrs. exp. in diesel and gas eng. repair, and general truck repair.

STANDARD DISPOSAL

SERVICE

DES PLAINES, IL.

298-7575 273-5860

POST CONSTRUCTION CO.

Poszukuje Stolarza

z doświadczeniem przy remontach. Prawo jazdy konieczne.

656-1777 pytać o Jerry

LUMBER YARD COUNTER MAN

Established NW suburban lumber company wants qualified person to handle contractors trade and allied duties. Experience in retail trade helpful.

Call Fred Grund 678-4100

PUNCH PRESS OPERATORS

SET-UP MEN

Automatic press experience essential. Minster presses 30 to 150 tons. Must speak English. Top pay, overtime & many co. benefits. Air cond. Ultra modern plant located in Western suburbs.

DIEMASTERS, INC.

767 Industrial Dr. Elmhurst

834-7400

Equal Opportunity Employer

IMMEDIATE OPENINGS FOR:

CABLE SPLICERS

I & R COE INSTALLERS

And REPAIRMEN

Must be experienced —

Needed in the following Areas:

MICHIGAN, ARIZONA

& CALIFORNIA.

Excellent Salaries

& Paid Insurance.

Write or call COLLECT:

(602) 754-2190 Arizona

(209) 683-2095 California

CLARK CONSTRUCTION CO.

P. O. Box 224

KINGMAN, ARIZONA 86402

★ Praca Męska

**MECHANIC
SEWING MACHINE**

Experienced Sewing Machine Mechanic needed for shoe factory fitting room. NW side location. Good fringe benefits. If interested.
Call, John Mirabelli at:
FLORSHEIM SHOE CO.
3961 W. Belmont
Equal Opportunity Employer

HELP WANTED MEN
• CHUCKER OPERATORS
Must set up own work, and have own tools.
• MAINTENANCE MEN
All around work. Must have own equipment
Join us. Old Established and Expanded Firm. Pension Plan.
Paid vacations and holidays.
Call: 738-6830 or apply in person.
MIDWEST ELECTRIC MFG. CO.
1647 W. Walnut St.
Near Lake and Ashland Ave. Excellent CTA Transportation
E.O.E.

**Factory
MACHINE SHOP**
Will train set-up if qualified

• Brake Press • Power Shear
• Sheet Metal Layout • Wales Strippit. Opr.
• Sheet Metal Fabrication • Panel Maker

Excellent fringe benefit program. Call or apply in person to personnel 439-2800, ext 276.

SOLA ELECTRIC
A Unit of General Signal
1717 Busse Rd. (Rt. 83) Elk Grove Village
Equal Opportunity Employer

TRAILER MECHANICS
Minimum 1 year experience. Large growing company. Union shop. Mobile and shop positions available.
INTERMODAL, INC.
254-6105 — Contact Tom.

FOUR SLIDE — SET UP MEN
We offer excellent salary, hospitalization, profit sharing and overtime.
Mr. Rogers 722-6900
INDUSTRIAL PRECISION
3039 W. Carroll Chicago, IL 60612
(14)

Production Supervisor
2nd Shift
Supervision experience necessary. Should have engineering and/or maint. background. Co. paid benefit package. Send resume or apply in person.

TUF-FLEX-glass
752 Larch Ave.
Elmhurst
Equal opportunity empl.

Maintenance & Repair
Full or part time. Machinery repair, electrical, plumbing, light welding experience necessary.
APPLY IN PERSON

TUF-flex-GLASS
752 Larch Ave.
Elmhurst
Equal oppty. emp.

MACHINIST
Tool Room Machinist needed in Machine Development Group. Must do own setup. Non-production work. Full company benefits. Apply in person or call
640-1917

**TWINBROOK RESEARCH
& DEVELOPMENT CO.**
1000 Pauly Elk Grove

MACHINIST & ASSEMBLERS
Experienced
Expanding Packaging machine company. Located in Schiller Park has openings for experienced machinist. Must be able to work from prints and make own set-ups. Good starting benefits and salaries.
678-9034 (7)

Auto Combo Body Man
With tools. North or south side location. Must be experienced, 50-50 commission.
585-2057

WHOLESALE FOODS
Wholesale fish & seafood dealer needs men. No experience necessary. We will train. Union house. Steady job. 5 day week.
Apply at:
PENTECOST BROS.
557 W. Randolph, Chgo

**TRUCK
MECHANIC**
Experienced Chevrolet truck mechanic. Full or part time. Must have own tools. Apply in person only, up to 8 P.M.
**HUNT'S U-DRIVE
TRUCK RENTAL**
3939 W. Montrose

**MACHINIST
(Harding Lathe)**

Experienced in set-up & operate. Overtime.

CALCO MFG. CO.

205 Factory Road

Addison, IL.

628-2309

Equal Opportunity Employer

JANITOR

English speaking experienced. 54 apartment elevation building. North. \$1,375 per month, plus 1 bedroom apartment.

Call: 248-6580 after 6 P.M.

**BUTCHER
WANTED**

CALL: 235-5454

**CHEMICAL
COMPOUNDER**

Batch operator needed with some experience in working with printing industry. Salary commensurate with experience, good benefits.

Call Bill Graham:

679-1778

Equal Opportunity Employer M/F

TOOL AND DIE MAKER

A/1 tool nad die maker for blank, draw and compound dies. Job shop experience helpful. Good company benefits. Must speak English.

Call for Appointment:

Mr. Janos

525-7825

NAGEL-CHASE MFG. CO.

(Northside Location)

MACHINIST

Experienced on lathes, mills, gear hobbbers. Days, Medical benefits. Northwest area. Call Mon. thru Fri.

736-7500

**MAINTENANCE
MAN**

Near North church. Full bldg. Maintenance, repairs, cleaning, security. Full time assistant. Salary & apartment for couple. Utilities, liberal vacation, benefits.

Call in English Mon. — Fri.

944-1083

MASZYNISTA

Musi mieć doświadczenie na tokarce. Mamy własne świadczenia. Najwyższa stawka na godzinę. Stała praca plus godziny nadliczbowe. Dzwonić po umówienie.

JAN BERG FORGINGS CO.

Subsidiary of U.S. Industries

★ Praca Męska

FACTORY (General)

Immed. openings 1st and 2nd shifts. Excellent starting salary, full range OF BENEFITS. Apply in person.

TUF-FLEX GLASS

752 Larch Ave.

Elmhurst

Equal opoty. emp.

GRINDER

Surface & Sharpener
Broach or form tool experience.
Must speak some English. Overtime and benefits.

INLAND BROACHING

286-8335

MAINTENANCE MAN

Truck equipment shop needs full time man for overall bldg. and grounds upkeep.

586-1025

Ask for Chuck Gorgel

MAINTENANCE MAN

2 story bank bldg., near North area. Must be exp'd in heating, air conditioning, boiler operations, general carpentry. Should be a self-starter. This is a supervisory position. Paid insurance & other fine benefits including overtime.

Call 664-5200, Ext. 274

MECHANIC

Young corporation needs experienced Mechanic with some management background.

Many positions available for future advancement. If you're looking for a secure position with a future and have the ability to manage and motivate people, don't hesitate to call!

Ask for

Gary Brach, President

(312) 739-1026

JOB SHOP MECHANIST

Must have some tools. Operate Mills, Drills, Lathe & Grinder. Do own set ups. 50 hr. week. Good salary. Good benefits, including company paid insurance. Must speak English. APPLY IN PERSON OR CALL: FEEDER CORP. OF AMERICA 4429 James Place, Melrose Park 343-4900

TOOL & DIE

Nw. suburban firm has opening on small precision tool and dies. Experience on various small work.

Industrial Research Prod., Inc.
Elk Grove Village 439-3600

MACHINE OPERATORS
Engine and turret lathe, horizontal milling, radial drill operators. Must read blueprints and speak some English. Liberal overtime.
ENR GENERAL MACHINING CO.
5658 S. Western Ave. 436-4612

MANAGER
PARKING LOTS
CAREER POSITION WITH ESTABLISHED FIRM
Experience in parking or other service industry is preferred.

BENEFITS
NEAR LOOP LOCATION
CALL
664-9333

PLASTICS
Extrusion profile and tubing experience required. Will train right man to advance with growing Co. Many benefits.

For Interview

543-2227

DRIVERS

CARS—VANS
STATION WAGONS

Small parcel Messenger Service making deliveries in Chicago & Suburbs. If you have a good running vehicle and liability insurance and want to work hard, we have the opportunity for you. Highest pay, two-way radio or papers supplied; paid vacation. Apply Monday—Friday bet. 10 am & 5 pm or call for appointment.

FAST MESSENGER
SERVICE
25 W. Chicago Ave. 943-4707

★ Domy

DES PLAINES

3 bedroom brick ranch with air cond. Quality built with plastered walls & hard wood floors. Remodeled kitchen with no wax floor. Full finished carpeted recreation room. Large land scraped lot. 2 car garage. Walk to schools & shopping. \$80's.

827-4763

MOTRON GROVE
7440 SUFFIELD STREET
Dom Owarty w Niedzielę 12—4

Dwu-piętrowy, 7 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki. Dywany, draperie. Wszystkie urządzenia. Ochlazdany. Nowa kuchnia. \$92,000.

963-0746

★ Domy

OKOLICA 55-ta i KENNETH

Dobra konstrukcja. 4 mieszkaniowy dom. Obszerne mieszkania, 2 sypialnie w każdym. Gorącą wodą ogrzewane (baseboard heat). Dom na obszernej parceli, w rezydencyjnej dzielnicy. Wspaniały dochód. Właściciel przyjmie ofertę. — \$147,900. Po więcej informacji dzwonic dzisiaj. Proszę mówić po angielsku.

RICH REAL ESTATE 448-7022

DOM OTWARTY W NIEDZIELE,

8 kwietnia, 10—5

3515 N. OLCOTT

Murowany, 2 sypialnie,

2 łazienki. — W \$70-tce.

625-6691

PRZEZ WŁAŚCICIELA.

Otwarty w Niedzielę 1—5.

6258 W. MELROSE

1x5 i 1x4, nowoczesne kuchnie i łazienki, Gazem ogrzewane. Murowany garaż na 3 auta. Niski podatek. Natychmiastowe objęcie. 966-4639

PIERWSZA OFERTA

DOM OTWARTY W NIEDZ. 1—4

4314 N. Hirschberg (9930 W.)

LUKSUSOWY, 2-MIESZKANIOWY

1—6 plus, 1—5 na olbrzymiej parceli jak w parku z basenem pływackim w ziemi oraz wieloma dodatkami. Wyborowa rezydencyjna dzielnica.

BEAULIEU

5341 Belmont 25-31 282-7979

JEFFERSON PARK

DOM OTWARTY

W NIEDZIELE 1—4

Sliczny dom dla początkujących, murewany dom. 2 sypialnie, jadalnia. Pelen basement. Poddasze. Centralnie ochładzany. W \$60-tce. Przez właściciela.

5324 N. LATROBE

545-2339

NILES — PRZEZ WŁAŚCICIELA

Otwarty w sobotę i niedzielę

1—4

7815 N. NEVA

3 sypialniowy Cape Cod, centralnie ochładzany, 1½ łazienki, wykonany basement z naturalnym kominkiem. Szkłana weranda. Garaż na 2½ auta. Boczny wjazd. Ogrodzony ogródek. Podatek \$525. Do objęcia od zaraz. Cena \$92,500.

967-7689

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Diversey i Austin,

5 mieszkaniowy, po 4 pokoje.

Do sprzedania.

622-6738

PRZEZ WŁAŚCICIELA

DIVERSEY i KOSTNER

2-piętrowy, murewany, 5½ w każdym.

Wykonany basement, oraz obite

kuchnie. Gazowe ogrzewanie. W dobrym stanie. Dochód \$370 miesięcznie. Garaż na 2 samochody.

Tel.: 486-3348

Otwarty w Niedzielę 1—5

5246 W. ADDISON

20 letni, murewany, 2 mieszkaniowy.

3 sypialnie, szafkowe kuchnie. Wykonany pokój rekreacyjny. 2 piece

i 2 pojemniki na gorącą wodą. Garaż na 2½ auta. Nieskazitelny budynek. Właściciel musi sprzedać dzisiaj.

BENCH MARK REALTY

6437 N. Central 775-5900

SPECJALNOSC WIELKANOCNA

\$37,900

DOM OTWARTY W NIEDZ. 1:30—4

2824 W. BARRY

Murowany dom dla spokrewnionych.

5 pokoi na 1-szym piętrze z natychmiastowym objęciem; 4 pokoje na 2-gim. Bardzo czysty budynek. Przyjdźcie dziś!

BEAULIEU

5341 Belmont 19-23 282-7979

7KA i TAWERNA

Na Diversey, blisko Austin.

2-piętrowy, murewany budynek i murewany garaż. Mieszkanie

zupełnie unowocześnione. Interes świetnie idący. Cena \$130,000.

OKOLICA

LOCKWOOD - ALTGELD

2-4ki, drewniany, pełna piwnica,

centalne ogrzewanie.

Tylko \$39,500

KENNETH - BYRON

8-letni, murewany, deluxe, 2x5½,

1x4 i 2½ aut. garaż. \$129,000 lub

oferta.

LOREL - PALMER

5ka i 6ka, murewany dom w

świetnym stanie. Ceramowe łazienki. Nowoczesne kuchnie.

\$69,500 lub oferta.

LONG - ALTGELD

4-ka i 2-ka, drewniany, tylko

\$37,000.

NATOMA - WELLINGTON

Angielski, murewany dom. 7 po-

koi, 4 sypialnie, 1½ łazienki. Wy-

konczona piwnica. Olbrzymia par-

cela 35x225. Okazja!

OAKDALE - LARAMIE

Murowany, nowoczesny, 2-5ki.

Wykonczona piwnica. Garaż.

Okazja!

POLSKIE BIURO

ASSET REALTY

5333 Fullerton 889-8824

★ Domy

OTWARTY 1—3

6042 N. HARLEM

1 sypialnie, 2 łazienki, możliwość mieszkania dla krewnych. Blisko do Immaculate Con. Parish i Resurrection H.S.

FAY

775-1038

UWAGA PROSZĘ!

Macie zamiar sprzedać dom? Nie czekajcie. Dzwonic do mego biura. Ja mam kupców.

GALLIK REALTY

3921 W. Fullerton 772-8554

NILES — Pierwsza oferta. Duży dwu-piętrowy dom; 7 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki, duża kuchnia, pokój rodzinny z barem. Pieszo do par. Our Lady of Ransom. \$97,500.

NILES — Morton Grove. Luksusowy, cały z cegły, rozłożysty ranch. 3 sypialnie, pełna piwnica, przyłączony garaż na 2½ auta, plus parterowy pokój rodzinny. — \$117,500.

GLENVIEW — Luksusowy "split level", 8 pokoi, 3 lub 4 sypialnie, 2½ łazienki — jedna duża prywatna jadalnia, pokój rodzinny z kominkiem oraz duża pod-piwnica. \$109,500.

COACHLIGHT

967-9320

7637 N. Milwaukee, Niles

MIESZKAJCIE NOWOCZESNIE!

Dom otwarty w niedzielę 1—4

4834 W. GEORGE (2900 N.)

Piękny, murewany 2-mieszkaniowy;

5 pokoi, 2 sypialnie na każdym pię-

trze. Kryte werandy. Nowoczesne

kuchnie i łazienki. Pełna piwnica z

gazowym ogrzewaniem gorącą wodą.

220 przewody z przerwaczami prądu.

Garaż na 2 auta plus wiele dodatków.

Właściciel musi sprzedać. — Cena

w \$70 tys.

SZYBKIE OBJĘCIE!!!

BEAULIEU

5341 Belmont -14- 282-7979

OTWARTY 1—4

5034 N. HARLEM

Luksusowy, 5 letni murewany ranch.

3 sypialnie, 1½ łazienki. Murewany

garaż na 3 auta. Gostownie udeko-

rowany.

FAY

775-1038

DLA DOBREGO

KUPNA DOMU

Na północno zachodnim

Przedmieściu

Proszę Dzwonic Do:

HOMES NORTH BY NORTHWEST

REAL ESTATE

Pytajcie o Ted Kapusta

253-7660

5600 ZACHOD — 5500 POŁNOC

2-mieszkaniowy, murewany, 5 pokoi

w każdym. Olbrzymia 50-stopowa

parcela. Szybkie objęcie. Musi być

sprzedany. Właściciel kupił inny dom.

BEAULIEU

5341 Belmont 34-42 282-7979

OTWARTE W NIEDZIELE 1—4

3822 N. PLAINFIELD

5 pokoi — możliwość rozbudowy,

3 sypialnie, 2 łazienki. Pelen Base-

ment z możliwością pomieszczenia

dla krewnych. Niska \$60-tka.

REALTY WORLD. Key 692-7000

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1—4

3056 N. NATOMA

Luksusowy, murewany, 3 sypialnie,

1½ łazienki plus 4 pokoje dla

krewnych. Garaż na 2 auta.

PRZEZ WŁAŚCICIELA.

PRZEZ WŁAŚCICIELA

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1—4

8 KWIETNIA

2512 N. KILDARE

Murewany dwupiętrowy dom. W do-

brym stanie. 2x5. 2 sypialnie w każ-

dym. Plus 3 pokoje w basemencie.

Centralnie ogrzewane. Osobne sys-

temy. Garaż. Obszerne parcela.

384-5458

Luksusowy, murewany, 2 mieszkani-

owy. — Przejdźcie się obok:

2239 N. MAJOR (5000 W.)

5½ pokoi, 3 duże sypialnie, garaż

na 2 auta, wykonczona piwnica.

BEAULIEU

5341 Belmont 25-31 282-7979

NORRIDGE — OTWARTY 1—4

4805 N. CHESTER

Nowy 3 sypialniowy murewany ranch,

pokój gościnny, jadalnia, 1½ łazienki.

Blisko do wszelkiej transportacji.

FAY

775-1038

Nowy "Country Home"

Dom Poza Miastem

Chcesz żyć przyjemnie, oddychać

czystym powietrzem, łowić ryby,

pływać i polować? Proszę przyjąć

i zobaczyć nasz 4 poziomowy dom

blisko drogi ekspresowej.

4 SYPIALNIE, 2 ŁAZIENKI,

MOC DODATKOW.

ROUND LAKE BEACH.

Near Marriott's Great America.

Tylko \$59,000.

356-2491

8-MIESZKANIOWY, MUROWANY

3800 Zachód — 2600 Połud.

Lokatorzy sami ogrzewają. Pełna

piwnica. \$105,000.

BEAULIEU

5341 Belmont -28- 282-7979

★ Domy

2 open houses Sunday 12-5

4922 N. TRIPP

2 flat brick, 2 bedrooms each apartment. Possible third. Full basement. Attic and 2 car garage.

3208½ S. RIDGELAND (Berwyn)

2 flat brick, 15-years-old. 1x3, 1x2 bedroom apartments. Formal dining room. Central air. Finished basement. ¾ bath. 2 car garage. Immediate possession.

ARCHER AND NATOMA

3 bedroom brick bi-level. Central air. Modern kitchen, dinette, family room. Immediate possession.

ARCHER AND CENTRAL

Need income?

2x2 bedrooms home and 2 car garage, on large lot. Price right.

ARCHER AND KEELER

Brand new, 3 bedroom brick bungalow. 1½ baths, kitchen, dinette. Full basement. 1½ car garage. St. Bruno Parish.

50TH - TALMAN

Income building well built brick and frame. 1x1 bedroom and 1x3 bedrooms with large kitchen. Gas forced air heat. Start packing. Could be relatives live-in.

51ST AND TALMAN

Brand new, 2 flat brick, 1x3 and 1x2 bedroom apartments. Included: storm screens and fully carpeted.

IN

REALTY - MATCHMAKER

6151 S. Archer 282-9300

KUPIĘ WASZ DOM
ZA GOTÓWKĘ

JEŚLI PRAGNIECIE

SPRZEDAĆ SZYBKO

PROSZĘ TELEFONOWAĆ:

622-6200

PYTAC O FESS KUC

DEDES REALTORS

LUKSUSOWY MUROW. RANCH

★ Domy

5305 W. DAKIN
Otwarty, Niedziela 1—4

Murowany, 2 apartamentowy, formalna jadalnia, 2 lub 3 sypialnie. Osobno ogrzewany gazem gorącą wodą. Częściowo wykonany bezment. Garaż na 2 auta.

WSTĄPCIE W NIEDZIELE!

5839 N. MEDINA (6200 W.)

Proszę obejrzeć z ulicy i nie przeszkadzać lokatorom. Murowany, 2 czwórki i 1 trójka, zakryte porcze, osobne ogrzewanie, garaż na 2 auta. Pieszy dystans do kościoła Sw. Tarcysiusza, szkół i zakupów.

HIGGINS—AUSTIN

Nowszy, super deluxe, 4 apartamenty po 2 sypialnie w każdym. Dodatkowo mieszkanie dla spokrewnionych. Osobne ogrzewanie, gaz, ciepła woda, elektryka. Budynek wyjątkowo dobrze utrzymany. Duża lota, murowany garaż na 3 auta.

W sprawie kupna wyżej wymienionych budynków proszę kontaktować się osobiście lub telefonicznie z

p. JANINA ZELEK

775-7000

lub

227-0870

CRESTWOOD REALTORS AND BUILDERS
5900 N. MILWAUKEE AVENUE

DOPIERO ZGŁOSZONY KLEJNOT SCHORSCH ELEGANCKI, 2-PIĘTROWY MUROWANY

OTWARTY W NIEDZ. 1-4 6935 W.

3237 N. NEWLAND

Obszerny, 3-sypialniowy dom plus parterowy pokój rodzinny. Duża, jasna kuchnia, wykończona piwnica z barem, 1½ łazienki, garaż na 2 auta. Piękny ogród i patio. Pieszo do wszystkiego.

DEDES

6213 W. BELMONT

622-6200

5340 W. GEORGE

(2900 N.)

Otwarty Niedziela 1-5

Piękny, duży z żółtej cegły, ośmiokątny dom. Pełny, duży 6 pokoi, 3 sypialnie, 1½ łazienki. Drzewem wykonany pokój rekreacyjny z barem. Super nowoczesna kuchnia, dywany, draperie itd.

Wspaniałe kupno.

ASSET 889-8824

Wyjątkowa Okazja

Duży 1½ piętrowy murowany z mieszkaniem dla krewnych i 3 mieszkaniami. 30 stopowa przylegająca parcela. Wszystkie mieszkania w świetnym stanie.

KAESER & KAESER
tel.: 774-2616OPEN HOUSE
SUNDAY 1-4 P.M.

5009 & 5013 W. GUNNISON
New Deluxe 2 flat. 6½ rooms. 2 baths. Oak floors and trim. All face brick.

BY CASTLE AMERICAN BUILDERS, LTD.

CHCIE WIEDZIEĆ ILE
WASZ DOM JEST WARTY?
OCENI DLA WAS
BEZPŁATNIE PANI

JEAN DZIADUS



6122 N. NAPER

Świetna lokacja (blisko Milwaukee i Devon). Luksusowa rezydencja w angielskim stylu. 6 dużych pokoi, 3 sypialnie. Sliczna kuchnia i jadalnia. Już nie potrzeba szukać dalej.

McMullen

631-8300

WŁADYSŁAWOWO

Dom Otwarty w Niedziele
od 1:00-4:00

5215 W. Oakdale

2-piętrowy, murowany z żółtej cegły, 2x6 (3 sypialnie), 1x5 (2 sypialnie). Pełna piwnica z wykonanym pokojem rekreacyjnym. Możliwość mieszkania dla teściów. Murowany garaż na dwa samochody. Dom czysto i luksusowo utrzymany.

SUPERIOR REALTY

Pod Nowym Adresem
3036 MILWAUKEE AVE.
Tel. 235-3632

★ Domy



Janina Zelek

CZOŁOWA SPRZDAWCZYNI
REALNOŚCI, WYROZNIONA
LICZNYMI NAGRODAMI ZA
NAJWIĘKSZĄ ILOŚĆ
SPRZEDANYCH BUDYNKÓW I
KOOPERACJE
NAJSZYBSZĄ SPRZEDAŻ
BUDYNKÓW!!!

Kupiłem — muszę się wyprowadzić. Natychmiastowe objęcie. Dwu-mieszkaniowy, murowany. 3 sypialnie w każdym. Otwarty w niedzielę od 1 do 4. 1411 Northwest Hwy. 2 bloki na zachód od Potter. Park Ridge, doskonały budynek z wbudowaniami. Wielka lota, boczny wjazd, wiele dodatków. Cena zniżona na szybką sprzedaż.

GATEWAY 8-16
775-4440

Murowany, 4x4-ki z garażem i bezmentem, 4 osobne ogrzewania. BLISKO Laramie na północ od Belmont, murowany, jak nowy, 2 x 6-ki i 1 x 4-ka z murowanym garażem.

BELMONT—PULASKI

Murowany dom ze sklepem i dwoma apartamentami. Pełny basement, ogrzewanie na gaz. Natychmiastowe objęcie.

ALTO REALTY

Polskie Biuro

5131 W. FULLERTON AVE.

237-0770

MAMY DUŻY WUBOR DOMÓW

W DOSKONAŁYM STANIE
6-PKOJ., MUROW.,
OSMIOKĄTNY

OTWARTY W NIEDZ. 1-4 5700 W.

2241 N. MAJOR

3 sypialnie plus parterowy pokój rodzinny, szafka kuchnia, gazowe ogrzewanie oraz centralne ochładzanie. Dodatkowa kuchnia letnia w piwnicy (możliwość mieszkania dla teściów).

NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE.

DEDES

6213 W. BELMONT

622-6200

KAMINS

MILWAUKEE—CENTRAL PK.

1-4, 1-3 w dobrym stanie, bardzo czysty i schludny. Może być użyty jako 7-pokojowa rezydencja z 2-ma łazienkami. Piwnica. Nowe gazowe ogrzewanie gorącą wodą. 220 elektryczność. Nowy dach. Par. św. Jacka. Cena \$39,500

BELMONT—4900 W.

4-5ki, murowany. Nowoczesne łazienki. Kryte werandy mogą być użyte jako 3-cia sypialnia. Czysty budynek. Nowy bojler. Nowy dach. Piwnica. Gazowe ogrzewanie parą. Teraz \$110,000

ROSCOE—RIDGEWAY

12 mieszkań, 3-piętrowy budynek z żółtej cegły. 6-sek i 6-tek. Wszystkie mieszkania mają po 2 sypialnie. Piwnice. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Gazowe ogrzewanie. 220 przewody. Aparaty przeciwpożarowe. Zimowe okna i siatki. Nowy dach. Teraz \$198,000

WRIGHTWOOD—CENTRAL PK.

4 mieszkania, murowany plus sklep, 1-5 ½, 1-5, 2-3ki. Pełna piwnica. Lokatorzy sami ogrzewają. 220 elektryczność z przerwaczami prądu. \$635 dochodu miesięcznie plus sklep. Cena \$51,900

MILWAUKEE—CENTRAL PK.

Lounge i zwawe disco, 3-piętrowy murowany budynek z 2-ma mieszkaniami. Lounge pomieści 125 osób. Zapewniona kopalnia złota. Piwnica, kryta weranda, gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Teraz \$189,000

KAMINS Realty

(Dawniej Patria Realty)

2921 N. Central Park Avenue

486-4130

★ Domy

NA STANISŁAWOWIE
2413 N. LOREL AVE.

Dom otwarty w niedzielę od 1—4:30 po poł.

2x4, 2 sypialnie. Szafkowe kuchnie. Nowoczesne łazienki. Gorącą wodą ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Tani.

HARLEM i DIVERSEY AVES.

Murowany 15-letni ranch. 5 pokoi, 2 sypialnie. Pełen basement. Do objęcia zaraz.

5300 ZACHOD

2x5½, 3 sypialnie. Luksusowy murowany. 10 letni. Pełen basement. W dobrym stanie. Cena tylko \$89,900

NA WŁADYSŁAWOWIE

2x5, 2 sypialnie. Nowoczesne szafkowe kuchnie i łazienki. Pełen basement. Garaż na 2 auta.

MILWAUKEE AVE. i CENTRAL PARK AVE.

Duży sklep, plus 5 pokoi z 3 sypialniami. Nadaje się dla każdego interesu. Do objęcia od zaraz. Tani.

POLSKA FIRMA REALNOŚCIOWA

CARAVAN REALTY

5232 W. Belmont Ave.

Tel. 282-6655

NILES

Luksusowy, murowany 3 mieszkaniowy. 2x6 z 3 sypialniami. 1x4 z 2 sypialniami. 3 oddzielne systemy ogrzewania. Murowany garaż na 3 samochody z bocznym wjazdem.

KAESER & KAESER
Tel. 967-6666

1700 POŁNOC—6200 ZACHOD

Ładny budynek 2-mieszkaniowy, 2-ski plus kryte werandy. Pięknie wykończona piwnica z 2-ma wejściami, łazienką i barem. 2 nowe osobne ogrzewania, 2 zbiorniki na wodę, nowe ściany i sufity, garaż i ogrodzona parcela. Cena umiarkowana.

ERA CAPITAL REALTY
5756 N. Harlem 792-2828

PRZEZ WŁAŚCIELA

20-letni z żółtej cegły. Możliwość rozbudowania. 2 sypialnie, 1 łazienka. Możliwość zrobienia 2 sypialni i łazienki na poddaszu. Garaż na 2 auta. 867-6842

ROSELLE

PRZEZ WŁAŚCIELA

Zbudowany na zamówienie 3 sypialnie, garaż na 2 i pół auta. Duża parcela. Blisko transportacji. Tylko \$81,900.

Tel. 529-8926

PRZEZ WŁAŚCIELA

Otwarty w Niedziele 1—4 6231 W. BERENICE

Murowany 1½ piętra.

Dom dla dużej rodziny.

286-5865

PULASKI i ADDISON

2x6, 1x3 MUROWANY

Pełna piwnica.

Garaż na dwa samochody.

Gazowe ogrzewanie.

Średnia 80-ka.

SUPERIOR REALTY

Pod Nowym Adresem

3036 MILWAUKEE AVE.

tel. 235-3632

DOM OTWARTY W NIEDZ. 2—4

6044 N. MENARD (5800 W.)

W angielskim stylu 21-letnia, murowana rezydencja. 4½ pokoi, 2 sypialnie, pełna piwnica, duża otwarta weranda. Na poddaszu można zrobić 2 dodatkowe pokoje. Drewniany garaż na 1½ auta. Nowy dach na domu i garażu. Nowe rynny. Nowe gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem.

5500 POŁNOC—5700 ZACHOD

Murowany, dwu-rodzinny 20-letni dom. 1-sze piętro 4½ pokoi, 2-ie piętro 3½ pokoi. Osobne gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. Centralne ochładzanie. Parcela 30x125. Kryte wykończone werandy. Nie ma garażu. Cena \$112,000.

4900 POŁNOC—6300 ZACHOD

Murowany 3-sypialniowy "Cape Cod". Cena \$82,000.

4800 ZACHOD—5000 POŁNOC

6-pokojowa obita drewniana rezydencja w cenie \$64,500.

3500 POŁNOC—6500 ZACHOD

Piękny 7-pokojowy murowany, angielski, z możliwością powiększenia, w \$80 tys.

5100 ZACHOD—5800 POŁNOC

Luksusowy, 2-mieszkaniowy, 25-letni. 5 pokoi, 2 sypialnie w każdym. Cena \$159,900.

5100 ZACHOD—6100 POŁNOC

Murowany, 2-mieszkaniowy. 6 pokoi w każdym. \$123,500.

8500 POŁNOC—7000 ZACHOD

6-pokojowa rezydencja o 3 sypialniach w cenie \$80 tys. Właściciel oczekuje oferty.

P. ANNA NOWAK
THE SCHMID CO, INC.

6071 N. MILWAUKEE AVE.

792-1424 lub 631-2424

★ Domy

JACKOWO

Jeden z najładniejszych domów na Jackowie 3-piętrowy, murowany. 3x4 po dwie sypialnie plus 2½ pokoi w piwnicy. Osobne gazowe systemy ogrzewania. Mieszkanie właściciela nowoczesnie urządzone, łazienka, kuchnia, dywany od ściany do ściany. Doskonałe zachowana naturalna boazeria.

SUPERIOR REALTY

Pod Nowym Adresem

3036 MILWAUKEE AVE.

Tel. 235-3632

3119 W. WABANSIA

10-cio letni, nowoczesny budynek, 4 mieszkania z 2 sypialniami i dwa mieszkania z jedną sypialnią. Dochód \$1,000 miesięcznie, wydatki \$24,500 cena tylko \$60,000.

OAKLEY—AUGUSTA

Murowany, 1x6, 1x7, 1x3. Garaż. \$50,000.

MONTROSE i SHERIDAN

Bardzo dochodowy dom. 44 małe mieszkania. Dochód \$82,000 rocznie. Nowe przewody elektryczne, nowy system ogrzewania. Aluminiowe podwójne okna. Dom w bardzo dobrym stanie. Można wymienić za własny dom.

RADIO REALTY

George Pawlukowski, Broker
588-1944 777-4339

DOM OTWARTY
W NIEDZIELE 1:00—4:00
7532-34 W. DEVON AVE.

Luksusowy dwu-rodzinny budynek w stylu "duplex". Najlepsza dzielnica miasta. W doskonałym stanie. Szeroka parcela. W pobliżu komunikacji miejskiej i szkół.

PRIME REALTY

Polskie Biuro Realnościowe

3417 N. CENTRAL

Tel. 283-1234

W POBLIZU IOWA I KARLOV

Półtora piętrowy murowany dom. Dwa mieszkania: 5 i 4 pokojowe. Oddzielne ogrzewanie gazowe. Do natychmiastowego przejęcia 1-sze piętro: 5 pokoi. Cena \$26,500

KNECHT & COMPANY

6278 W. North Ave.

Tel. 745-0404

CUDOWNA OKAZJA

W BUDOWY 67-ej I KEELER

Zadziwiająco piękny podniesiony ranch z dwiema sypialniami. Reprezentacyjna jadalnia plus wyjątkowo sekata sosnowa weranda. Ponadto druga kuchnia i wykładany boazerią basement. Dwie pełne łazienki plus centralny air-conditioning w całym domu. Aluminiowe rynny i wykończenie, garaż na dwa samochody. CUDOWNA CENA \$61,900

DZWONCIE 254-8500

4504 W. DEMING PLACE

Murowany 1½ piętrowy. Pomieszczenie dla krewnych. 6 pokoi na pierwszym i 4 pokoje na górze. Pełen basement. Garaż na 2 auta.

235-2919

DOM OTWARTY

W NIEDZIELE 8-go KWIEŹNIA, 2-5

5020 W. DAKIN

Nie przecieć tego bez skazy 4 sypialniowego, murowanego bungalów. Szafkowa kuchnia, lodówka, piec, maszyna do mycia naczyń. Nowszy dywan i draperie. Garaż na 2 auta. Obita weranda. Ten dom jest przygotowany, do natychmiastowego zamieszkania.

WILDWOOD • 774-1155

Homes for Living

5955 N. ELSTON

★ Domy

O BOY TYLKO TROY!!

3033 N. Milwaukee

Tel.: 276-5333

2 POLSKIE BIURA

5657 N. Milwaukee

631-0707

NAJLEPSZA OKAZJA — NOWSZY MUROWANY — 4-y MIESZKANIA w DES PLAINES, ILL. — address: 386 3rd Street, Des Plaines. (to jest róg RAND RD, (12-ka.) i 3rd Street. OGÓLNA LOKACJA GOLF RD. i RAND RD. w Des Plaines.

PIĘKNY murowany budynek 2 piętrowy 3x4-ki i 1x3-ka na BARDZO DUŻEJ LOCIE 112 x 130. Wiele dodatków. CENA TYLKO \$159,900. Zobaczcie z ulicy i po inspekcji w środku prosimy dzwonić do biura. NIE PRZESZKADZAC LOKATOROM.

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1—4

4042 N. MONITOR ST. — 5800 ZACHOD (AUSTIN i IRVING PK.)

1½ piętrowy murowany z piwnicą i garażem. 5 pokoi na dole i 5 pokój u góry dla spokrewnionych. Ładna ulica, idealna komunikacja.

PIĘKNY BUDYNEK NA KAŻDEGO RODZAJU INTERES!

5342-46 W. DIVERSEY STREET

NOWSZY BUDYNEK 50 stóp frontu na Diversey. Razem 3400 stóp kwadratowych. Ładnie wyposażony. Nadaje się dla kontraktorów, na biura, na medical center etc. Po zobaczenie w środku dzwonić proszę do biura.

W parafii Sw. Wacława na północ od Belmont.

Na bocznej ulicy W. MELROSE mamy do sprzedania 2 rodzinny z piwnicą 2 mieszkania po 5 pokoi. Osobno gazem ogrzewany. Cena \$42,500. Wpłaty \$8,500

DOBRE BARDZO KUPNO ale trzeba odnowić jedno mieszkanie!

Budynek ma tylko 20 lat 2x6ki i 1x4-ka i murowany garaż. Ten ładny dom stoi w okolicy 400 na północ i 6100 zachód. Szybkie objęcie. Właściciele pytają się tylko \$153,000.

NARRAGANSETT — ADDISON 6340 W. EDDY (3550 N.)

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1:30—5

Oryginalnej budowy murowany dom 2-mieszkaniowy. 1—5½ pokoi na dole, 4 pokoje u góry. Oba mają nowoczesne kuchnie. Wykończona piwnica z barem z bieżącą wodą. Werandy z aluminiowym obiciem. Gazowe ogrzewanie. Murowany garaż na 2 auta.

PAR. SW. WŁADYSŁAWA

Luksusowy 20-letni murowany dom z żółtej cegły. 2 mieszkania po 6½ pokoi. Duże pokoje. Duże kuchnie i "dinettes". 2 osobne gazowe ogrzewania "baseboard". Wiele dodatków. Cena \$130,000.

PAR SW. PRYSCYLI 7000 ZACHOD—3600 POŁNOC

Murowany bungalow z żółtej cegły w szachownicę. Kuchnia i łazienka z ceramicznych kafli. Duże pokoje. 2 pokoje u góry częściowo wykończone. Garaż na 2 auta. Przyjemne otoczenie. Blisko katolickiej szkoły i kościoła.

PODWOJNIE OSMIOKĄTNY 3500 POŁNOC—4300 ZACHOD

Solidny z żółtej cegły w dobrym stanie, 4x5, 2x3. Murowany garaż na 4 auta z podnoszonymi drzwiami. Nowe gazowe systemy ogrzewania. Nowy dach. Parcela 50x125 stóp. Cena na szybką sprzedaż. Po więcej informacji proszę telefonować DO P. KAZIMIERSKIEGO na numer 282-8100 lub 622-0639

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM
ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO
POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO

KAMINS REALTY
(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Ave.
Solidne jak Skala Gibraltaru.
DUŻY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOCNYM ZACHODZIE.
Możecie obejrzeć u nas ich zdjęcia.
Mówimy po polsku **486-4130**

Uwaga Właściciele Domów!

PROSIMY. ZGŁASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO
POLSKIEGO BIURA — MAMY DOBRYCH NABYWCÓW.

BUDA REALTY 2990 Milwaukee
486-6363

**NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA
J. B. PALLASCH i SYNOWIE**

2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517
Załatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe.
Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki,
ubezpieczenia ognio i od wypadków.

ROSEMONT

Przez właściciela, podniesiony ranch,
3 sypialnie, 2 łazienki, pokój rodzinny
z kominkiem. Niskie podatki. Wiele
dodatków. Centralne ochładzanie. Do-
łączony garaż. Umiarkowana cena
\$115,000. Aby się umówić, proszę tele-
fonować po angielsku:
692-3887

**LUKSUSOWY, 6-MIESZKANIOWY
Z MIESZKANIEM
DLA WŁAŚCICIELA**

1500 stóp kw. "lower level". "Face
brick", solidna murarska robota, peł-
na piwnica, z ogrzewanymi podłoga-
mi i łazienką. Całkowite wyposażenie
łącznie z maszyną do mycia naczyń.
Wyposażona pralnia, od ścian do
ścian dywany, ulepszona parcela.
Projekt przeciw powodziowy pierw-
szy w okręgu "Cook". Umożliwimy
sfinansowanie 10%. Otwarcie 1-6 po
poł. codziennie. 105 i Major Ave., 2 bloki
na zachód od Central.
422-2565, 423-3456 lub 725-5550

DRIVE BY

3301 N. KEATING AVE.
Deluxe 12 years old. 2x6 plus
4 rooms, garden apartment.
2 car garage.
Call for appointment.
283-7329

BY OWNER

ROSELLE, WATERBURY
Beautiful brand new house, 3 bed-
rooms, large dining room & living
room. Recreation room. All carpeted
plus draperies. New refrigerator. Pat-
io 1 1/2 bath. Attached 2 1/2 car garage.
Cemented side drive. New area, near
school & shopping center.
Call after 6 P.M.:
776-8985

**HOUSE FOR SALE
BELMONT & AUSTIN**

BY OWNER

3 bedrm brick. 1/4 bath, built-in ca-
binet kitchen. w/w carpeting. French
room dining room, custom drapes, fi-
nished basement w/bar. Newer hot
water gas heating. 2 1/2 car garage.
220 wiring. \$82,900.

286-1329, or eves. 286-8080

**OPEN HSE APR. 8-1-5
441 SO. BONNIE BRAE
ITASCA, IL**

In excellent location describes this
3-bedroom brick ranch. Full fin. base-
ment with wet bar & double sink.
Kitchen with new cabinets. — \$75,900.

**ANNEN & BUSSE REALTORS
894-4440**

PRZEZ WŁAŚCICIELA
2-MIESZKANIOWY, DREWNIANY
Każde mieszkanie po 6 pokoi. Central-
ne ogrzewanie gorącą wodą. Garaż
na 1 1/2 auta.
Cena \$45,000.
5630 W. - 2100 N.
Dzwonić 237-5054 od 9-12 w południe
i po 4-ej po południu.

ZAMIESZKAJ

**W UROCZYM
GLENDALE HEIGHTS**

Do sprzedania jednorodzinny, jednorod-
zinny, 3 sypialniowy dom z gusto-
wnie wykonanym wnętrzem. W po-
bliżu sklepy, szkoła. Cena \$72,900.

668-4155

WŁAŚCICIEL SPRZEDAJE

Nowsze bungalów, 5 pokoi, 3 sypial-
nie. Wykończony basement. Central-
ne ochładzanie. Blisko szkół i skle-
pów. Kostner i 63-cia. 582-0647. Od
8 rano do 1 po poł. oraz wieczorem.

**Otwarty w Niedzielę 1-4
4922 W. ALTGELD**

Sliczny, murowany, 2 mie-
szkaniowy z "garden apart-
ment". Sliczna duża kuch-
nia. Garaż na 2 1/2 auta.
Wiele dodatków. Bardzo
czysty. Musi być sprze-
dany dzisiaj.

FRIEND REALTY CO.
774-2500

**OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
MUROWANY
3-MIESZKANIOWY
6324 W. BELMONT**

Nowszy budynek, bardzo czysty.
Mieszkanie właściciela ma 3 sypial-
nie. Naturalne wykończenie drzewa.
W doskonałym stanie. Osobne gazowe
ogrzewanie. Murowany garaż. Cena
\$161,000 lub oferty. Musi być sprze-
dany dziś. Pospieszcie!

**DEDES REALTORS
622-6200**

LOGAN SQ.

2700 Zachód — 2600 Północ
2x4 obity, osobne ogrzewanie, 1 no-
wszy "furnace". 220 prąd. W 30
dniach objęcie. \$20,500
GALLIK **772-8554**

**DOM OTWARTY
NIEDZIELA 12-5
3733 W. AGATITE**

**DWU-PIĘTROWY
MUROWANY**
Nowa weranda. W-dobrym stanie
z dobrym dochodem.
267-6028

**DOM OTWARTY W NIEDZ. 1:30 — 5
3-SYPIALNIOWY, MUROWANY
ANGIELSKI "T"**

6236 W. EDDY (3550 N.)
Czyściutki dom przepiękny wzdzie-
kiem położony na dużej parceli. Gazo-
we ogrzewanie sprężonym powietrzem.
Centralne ochładzanie. 1 łazienka, 2
umywalnie. Pełna piwnica częściowo
wykończona. Garaż na 2 auta. Poś-
pieszcie! nie potrwa długo na rynku.
Cena na szybko sprzedaż.

CUNEO & HALSEY
6101 W. ADDISON 20 **282-8100**

**PIĘKNY, MUROWANY
W NILES**

centralnie ochładzany, 3 sypialnie, 2
łazienki, piękny pokój rekreacyjny z
wyjściem na oświetlone patio i ogród
dywany. Jeden blok do szkoły kato-
lickiej i 1 blok do szkoły publicznej.
Dobre kupno dla polskiej rodziny.
Musi się to zobaczyć, aby ocenić. Py-
tać o polskiego sprzedawcę p. Józefa
Tatkowskiego, który mówi po polsku.

**COACHLIGHT REALTY
963-9320**

MILWAUKEE AND CENTRAL AVES.
Nowszy murowany, 2 piętrowy budy-
nek na Milwaukee Avenue, nadający
się na każdego rodzaju interes. Piękne
biuro na 1-szym piętrze, wszystko
nowoczesne, może być wynajęte lub
przerobione na sklep, zakład fryzjer-
ski, tawernę lub coś innego. Doskonała
lokacja, nowoczesne słiczne mieszka-
nie na 2-gim piętrze, 5 1/2 pokoi, pełna
piwnica, dużo innych dodatków. Od-
dzielne ogrzewanie. Cena tylko \$125,000
i pozostaje do uzgodnienia.

**R & L REALTY
763-7375**

Dom Otwarty Niedziela 1-5
7730 Lake Street, Morton Grove

Przez właściciela, murowany, pod-
wyższony ranch. 3 sypialnie, 3 ła-
zienki, living room foyer, jadalnia,
duży pokój rodzinny z barem. Ga-
raż na 2 1/2 auta. Parcela 75x112. Po-
łożony w ekskluzywnej części Morton
Grove. Cena \$117,000.

966-2473

**CHCECIE PAŃSTWO
KUPIĆ, SPRZEDAĆ DOM**

Dzwońcie Do Mnie



FRANK PREDKI
Członek PolskoAmerykańskiej
Ligi Realnościowej. Absolwent
ALLIANCE COLLEGE.

BUYING—SELLING
HOME
CALL YOUR OWN

FRANK PREDKI
486-6363

BUDA REALTY

P.S. If you cannot remember
my name, call me FAST!

DOM DLA DUŻEJ RODZINY Z TEŚCIAMI

W SUMMIT, ILL.

Zbudowany Przez Właściciela
4 sypialnie, 2 łazienki, murowany,
w stylu cape cod. 10 lat temu
zbudowana dobudówka z 2 1/2 po-
kojowym mieszkaniem dla teściów.
Indywidualne systemy central-
nego ochładzania. Dębowe podłogi.
Dywany. Przybory elektryczne.
Pełen basement. Garaż na 2 auta
z automatycznym otwieraczem
drzwi dom na dużej parceli 40 x
125 stop.

IDEALNA LOKACJA blisko trans-
portacji do Chicago i przedmieść,
sklepów, szkół i kościołów.

**NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE
TELEFONUJUCIE 496-3611
po umówienie**

**I SPRZEDAWANY BEZPOŚREDNIO
PRZEZ WŁAŚCICIELA**



Zamierzacie kupić lub sprzedać
dom zadzwońcie do mnie.



Mamy Duży
Wybór Domów
w Chicago i Na
Przedmieściach

Maria Komperda
APOLLO REALTY
Tel.: 685-8900 lub 543-2690

2X5 I 1X3 — SPECJALNOŚĆ

Dla krewnych. Budynek obity.
4200 zachód—1700 północ. Do
objęcia od zaraz. Cena. \$32,900
GALLIK

3921 W. Fullerton • 772-8554

**ELMHURST — VILLA PARK —
LOMBARD — GLEN ELLYN —
ADDISON — GLENDALE HEIGHTS
I OKOLICE**

Wielki wybór domów jednorod-
zinnych. Także domy aparta-
mentowe, parcele i domy handlo-
we.

H. B. ORLICZ
620-8555
WEBSTER REALTY

**2 MIESZKANIOWY,
MUROWANY
3 i 4 SYPIALNIE.**

Nowoczesna kuchnia i ła-
zienka. Wykończony base-
ment. Garaż na 2 auta.
Bez skazy. Wabansia i
Naragansett.

O'Brien Family Realty
434-7100

CUDOWNY

Otrzymacie pożyczkę w Chicago na
wspianą dom w Garfield Ridge.
Blisko 55-ej i Narragansett.

5 1/2-pokojowy
podniesiony, murowany ranch.
3 duże podwójne sypialnie.
Cały dom ochładzany
centralnym air-conditioning.
"Overhead sewers".
Pełny basement. Weranda.
Garaż na dwa auta.
Wszędzie wspaniałe dywany.
Cena \$61,900.
Dzwońcie na 254-8500.

PORTAGE PARK, 6 JEDNOSTEK
Nowszy murowany budynek aparta-
mentowy w okolicy Irving Pk. Rd i
Central Ave. składający się z 1x1 syp-
ialni i 5x2 sypialniowe apartamenty.
Budynek w doskonałej kondycji.
Dzwon po angielsku do Bruce Sayre
SHELDON GOOD & CO.
Tel. 346-1500

**SPRZEDAM dom wraz z urzą-
dzonym biurom lekarza, 20 mil
od Nowego Jorku, położony w
północnej części Long Island.
Ładna okolica.**

MICHAEL LOR
P.O. Box 336
Glen Cove, N.Y. 11542

NILES
Open Saturday & Sunday
1-4 P.M.

9801 GREENWOOD AVE.
Brand new hardwood brick ranches
under construction. Near Golf
Mill, 3 bedrooms. 2 or 3 bath-
rooms. Dining area. Full base-
ment. Price \$103,600 and up.
CALLERO & catino realty, INC.
7800 MILWAUKEE AVE.
Tel. 967-6800 or 774-1900

**JUST LISTED
OPEN SUNDAY 1-5
5527 W. AGATITE (4432 N.)**

1 1/2 story brick 2 flat. 1x6—3 bed-
rooms. 1x4—2 bedrooms and in-law in
basement. 2 car brick garage. Main-
tenance free. Move-in condition.

Drive By Call for Appointment
8259 W. IRVING PARK RD.

Just listed—3 flat brick, 2-3 bedroom
apartments with dining room. 1-1 bed-
room garden apartment. 2-car garage,
patio with roof. Many extras. Call for
more information.

REALTY WORLD
ABBATE REALTORS • 589-0600

**NAJLEPSZE OKAZJE
NA DZISIAJ**

Blisko 56-ej i Homan St. 1 1/2 piętrowy
6-cio i 4-ro pokojowy na poddaszu.
Niska cena.

Celem zlikwidowania spadku, 2-pię-
trowy murowany: 4 1/2 i 4-ro pokojowy.
Wykończony basement. Osobne gazo-
we ogrzewanie. Wolne. Blisko 51-ej
i California Ave. Tanio.

Blisko 56-ej i Mozart St. Nowszy, bu-
dowany na zamówienie 6-cio pokojo-
wy murowany. Garaż na 2 auta. Wła-
ściciel idzie na emeryturę. Niska
cena.

PECH-SUSKI
2816 W. 55th St. Tel. 737-2306

**SPRZEDAM
MUROWANY DOM**

Dwurodzinny. Całkowicie zmo-
dernizowany. W Cicero, Ill.
Cena \$57,900..... **656-4635**

**OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
PIERWSZY RAZ NA RYNKU**

2501 N. LOWELL (4334 Zachód)
2 mieszkaniowy, murowany 5 1/2 pokoi
każde. Kominki. Kuchnie szafkowe
z naturalnego drzewa. Wykładane
kafelkami łazienki. 2 nowe gazowe
(gorącą wodą) systemy ogrzewania.
Garaż na 2 auta. Duże pokoje.

NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE.
Tylko \$64,900.

Investors Real Estate 929-8480

**DOM OTWARTY
W SOBÓTĘ I NIEDZIELĘ
12-5 PO POŁUDNIU**

Przez właściciela, luksusowy. Blisko
Addison i Austin. Murowany bungal-
ów, 3 sypialnie. Pokój gościnny,
jadalnia. 1 1/4 łazienki. Wykończony
basement. Garaż na 2 1/2 auta. \$73,500.

282-7894 — po angielsku.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
4609 S. ALBANY AVE.

2-3 sypialniowe mieszkanie. Rent na
2-gim piętrze \$250 na miesiąc. Gas
steam heat. Pełen basement. Muro-
wany i drewniany. Świeżo odnowiony.
Wszędzie nowe dywany. 1 1/2 łazienki.
\$42,900.

FLORYDA

**Wschodnia
Zachodnia
Południowo-
Centralna**

Jeżeli kiedykolwiek marzyłeś o tej krai-
nie słońca, jako miejscu zamieszkania,
spędzenia wakacji lub posiadania wła-
snej parceli budowlanej na przyszłość — i
do tej pory marzeń tych nie zrealizowałeś

**TERAZ MASZ SZANSE, KTÓRA
POWINIENES WYKORZYSTAĆ!**



GENERAL DEVELOPMENT, największy i najbardziej doświadczony
budowniczy na Florydzie posiada dużą selekcję nowych domów i
parcel budowlanych na wschodnim i zachodnim wybrzeżu oraz w
południowo-centralnej Florydzie i może Co pomóc w zrealizowaniu
Twoich marzeń na bardzo dogodnych warunkach.

Budowa naszych osiedli w tych wszystkich rejonach jest szczegółowo
zaprojektowana i może zaspokoić najwybredniejsze wymagania. Każde
miasto posiada własny charakter i urok oraz wszystkie udogodnienia i
urządzenia potrzebne ludziom tam zamieszkającym.

PAMIĘTAJ! — że pogodna emerytura zaczyna się nie w chwili
zakończenia pracy, ale już teraz powinienes pomyśleć o tym. Gdy
przyjdzie ten okres, Twój dom może być już częściowo lub całkowicie
spłacony. To, na co stać Cię dzisiaj, może być nieosiągalne jutro.

KUP WIĘC DZISIAJ, A KORZYSTAJ JUTRO!

W sprawie bliższych informacji, prosimy telefonować codziennie na
numer telefonu **452-6470**

w godzinach od 12 do 8 wieczorem (mówimy także po polsku), lub
wysłać kupon na adres:

General Development
2725 N. Thatcher Ave.
River Grove, Ill. 60171
Proszę o szczegółowe informacje

☐ Wschodnim wybrzeżu ☐ Zachodnim wybrzeżu
☐ Południowo-centralnej Florydzie

Nazwisko _____
Adres _____
Miasto _____ Stan _____ Zip _____
Telefon: _____

Postarajcie się o Raport HUD od budowniczego
i przeczytajcie z uwagą przed podpisaniem
czegokolwiek. HUD ani nie potwierdza, ani nie
zaprzecza znaczenia oferty i jej wartości.

**PRZEZ WŁAŚCICIELA
KOSCIÓŁ SW. BRUNONA**

8 pokoi, 2 1/4 łazienki. 11 letni. Garaż
na 2 1/2 auta.

\$79,900
847-3339

9 ROOM HOUSE

Must see interior to appreciate. Formal dining
room, 4 bedrooms, 2 1/2 baths, new kitchen and
appliances. Carpeting, drapes, new roof, 3-car
detached garage, finished basement, extras. Near
high school, transportation and shopping. Asking
mid 60's. Vic.: Kimball and Wilson. By Owner. Call
IR 8-1900

**W POLSCE DOM
— WIELKA OKAZJA
SZCZYRK WOJ. RIELSKO BIALA**

Piękny, duży dwu-mieszkaniowy,
murowany, w pełni wyposażony
w najnowocześniejsze urządze-
nia, umeblowany. Pełna piwnica.
Garaż na dwa auta. Duży ogród
warzywno-owocowy. Wyjątkowa
szansa dla emerytów amerykań-
skich. Cena tylko **\$23,000**

**DRUGA OKAZJA W POLSCE
W NOWYM SĄCZU**

Piękny, murowany, jednorodzin-
ny dom z garażem i budynkiem
gospodarczym. Tylko. **\$14,000**

**DOMY W CHICAGO
KOSTNER I THOMAS**

Ładny, dwu-mieszkaniowy budy-
nek z garażem na dużej parceli.

Dwumieszkaniowy budynek z
mieszkaniami dla krewnych. Oko-
lica Diversey - Central Ave.
Świetne kupno.

Ładny duży dwumieszkaniowy bu-
dynek z dodatkowym mieszkaniem
dla krewnych i dużym garażem.
W Dobrej Okolicy

OKOLICA ŚW. JACKA
Murowany jednorodzinny dom w
stylu "ranch" z 3 sypialniami i
pełną dużą piwnicą. Nowy garaż
na 2 auta.

Po Informacje
Prosimy Dzwońcie Do:

**BOMARK
PROMOTIONS
REALTY**
Tel. 384-1171 lub 1172
2830 N. LAWDALE

OKOLICA ŚW. TURYSBUZA

Murowany na zamówienie. 1 1/2
piętrowy dom. 5 1/2 pokoje na dole
z 3 sypialniami. 4 1/2 — 2 sypialnie
na górze dla krewnych. Pełen
basement, częściowo wykończo-
ny. Garaż na 2 1/2 auta. W świet-
nym stanie. Musicie zobaczyć
żeby docenić.

BRIGHTON PARK

4 dochody + 2 mieszkaniowy,
murowany z pełnym basemen-
tem, częściowo wykończonym
oraz 2 mieszkaniowy drewniany
na tej samej parceli. Dobra trans-
portacja po Archer Ave. Blisko
szkoły kościoła i zakupów.

ZUBRICKI R. E.

3135 W. 59th Street
434-7900

DIVERSEY i KIMBALL

6 mieszkań, 4 siołki, 2 trójki.
Garaż na 5 samochodów.
Cena \$98,000.

BELMONT i KILBOURN

Obity, 2-mieszkaniowy, 1 czwor-
ka, 1 trójka. Osobne ogrzewa-
nie. Garaż na 2 samochody.
Ogrodzony

★ Domy

**DREWNIANY DOM
DLA POCZĄTKUJĄCYCH
4500 Północ — 6700 Zachód**

Wewnątrz zupełnie nowy. W kuchni drogie szafki. 3 sypialnie, pokój gościnny i jadalnia. Wykończony basement. Garaż na 2 samochody. Centralnie ochładzany. Wyższa \$50-ka. — Proszę się pośpieszyć dzwoniąc do:

**P. PIETRZYKOWSKIEGO
C — 21 — KAY REALTY
6363 N. Harlem 775-7820**

3400 Północ—6400 Zachód

1½ piętrowy, całkowicie odnowiony w środku, 2 sypialnie na pierwszym piętrze. Mieszkanie dla krewnych na górze i mieszkanie dla krewnych na dole. Garaż na 2 auta.

**BENCH MARK REALTY
6347 N. Central 775-5900**

★ Interesy

**REZYDENCJALNA — HANDLOWA — PRZEMYSŁOWA
Obsługa i konserwacja.****OSZCZĘDŹ**

na przedsezonowej sprzedaży aparatów chłodzeniowych. \$695.99 Centralny aparat chłodzeniowy 24,000 BTUH. skraplarka, spirale i zamrażające rury. Termostaty i instalacja ekstra.

**ASSOCIATED HEATING
& AIR CONDITIONING, INC.**

6116 W. Addison

Tel.: 777-2997

Karty kredytowe Visa i Master Charge akceptowane.

NA SPRZEDAŻ maszyna do szycia, piec do gotowania, łóżko. 276-5615.

★ Interesy

RESTAURACJA z pełnym wyposażeniem, może być jako tawerna. Spokojna dzielnica Belmont-Central Ave. Sprzedajemy tanio z powodu wyjazdu. Tel. 237-1304 od 10 rano do 8 wieczór.

**NAJLEPSZY SKLEP
delikatesen na Polonii****TIP — TOP
DO SPRZEDANIA OD ZARAZ
685-1007****BUSINESS DLA KAŻDEGO**

Jeśli jesteście ambitni i energiczni możecie zwiększyć zarobki o \$200-\$400 tygodniowo, pracując part time. Nie żądamy wkładu pieniężnego. Wykształcenie, doświadczenie nie gra roli. Nauczymy. Język angielski nie konieczny. Spotkanie dla chętnych 1-wsza po południu.

**S.P.K., 3242 N. Pulaski
Drugie Piętro**

★ Do Wynajęcia

2 MIESZKANIA do wynajęcia po 4 pokoje każde. Blisko North i Homan. 235-8577.

W ładnym Domu. Piękna sypialnia z używalnością kuchni do wynajęcia, dla spokojnej pani. Tygodniowo \$18.
Tel. 283-0779

1754 W. LeMOYNE. 4 umeblowane pokoje samotnemu.

SYPIALNIE dla starszego pana z utrzymaniem lub bez na Brunonowie. 927-3650

4 MODERN rooms, 2 bedrooms. Heated. Stove and refrigerator. 237-7932

4 POKOJOWE mieszkanie. Południowa dzielnica, umeblowane lub nie. 698-6370.

**● KUPUJĄCE W SKŁADACH ●
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM**

★ Rozmaite

SPRZEDAM dużą pięciodrzwiową (szklane drzwi) lodówkę do piekarni lub sklepów. 777-1266 lub 622-2584.

OKAZJA! 20—50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowaniami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe. FEDERAL ELECTRONICS, TV & HiFi.
955 W. ADDISON 549-3138

★ Do Wynajęcia

KOBIETA do wspólnego zamieszkania. Ładne, wygodne mieszkanie. 4790 S. Kedvale. 847-5912.

3 POKOJOWE mieszkanie dla dorosłych. Dzwonić po 5: SP 2-2872. Franciszkowo.

DUŻE, słoneczne pokoje z używalnością kuchni. Blisko transportacji. 784-1238.

4 POKOJE, piecem ogrzewane, pierwsze piętro od tyłu. 826 N. Campbell, 237-5268.

6 POKOI: 3 sypialnie, piecem gazowym ogrzewane. Okolica północno-zachodnia. Al 2-8760.

5400 WEST — 1700 NORTH. 5 rooms, enclosed porch, 1st floor, adults preferred. 237-2782.

3 POKOJOWE mieszkanie. Umeblowane. Ogrzewane. W okolicy Fullerton i Central. Dzwonić: 637-2816.

5 POKOI, drugie. Lokator ogrzewa. Dorosłym, bez zwierząt. 486-8514.

4 POKOJE, czyste, ogrzewane na Helenowie. 278-1698.

4 POKOJE na parterze — od ulicy. 1019 N. Winchester. 278-4758 po 6-tej.

JACKOWO, pokój dla pani. 486-5291.

DO WYNAJĘCIA

Belmont i Central Aves. Piękne dwa pokoje. Piec i lodówka. Nowo odmalowane i oddekorowane. Bardzo dużo szafek, gabinetowa kuchnia.
Tel.: 823-6030

4 POKOJOWE mieszkanie z lodówką i piecem. Blisko kolejki, Logan Square. 772-7187

3-POKOJOWE mieszkanie w basemencie. Okolica Austin i Fullerton. W bardzo dobrym stanie. Częściowo umeblowane. 889-8397.

POKOJE dla pań lub panów. 4763 N. Keystone. 777-4560.

5 pięknych pokoi, 2 sypialnie. Świeżo odmalowane. 1-sze piętro. Centralne ogrzewanie, piec i lodówka, pralka. Przy jeziorze i Parku. Dogodna transportacja. \$245.

914 W. CARMEN (510 na północ) Dla małżeństwa albo osoby które umie drobne poprawki i zaopiekuje się 8-0 roddinnym budynkiem \$145 zniżki na mieszkanie.
328-8116

6-KA — DIVERSEY — Pulaski, \$240 i własne ogrzewanie. 235-8210.

3 SYPIALNIE. Wszystko nowoczesne, na pierwszym piętrze. Dobra okolica i transportacja. Potrzebujemy dobrych ludzi, bez zwierząt.
656-4906

★ Ochładzanie

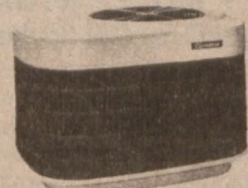
★ Ochładzanie

OKAZJA!!!

**\$100 ZWROTU
W
GOTÓWCE**

**Z kupnem
Climatrol****Centralnego Ochładzania
z Rotacyjnym Kompresorem**

... Otrzymasz czek w sumie \$100 bezpośrednio z Climatrol Corp., jeżeli zakupisz od nas i zainstalujesz nowoczesny rotacyjny centralny klimatyzator w czasie od 1 marca do 30 kwietnia, 1979. Jego charakterystyką i ogromną zaletą jest duża wydajność ochładzania przy bardzo ekonomicznym zużyciu energii.



Tą wysoką wydajność urządzenie zawdzięcza nowoczesnemu rozwiązaniu rotacyjnego kompresora oraz innych podzespołów. Zaletą tego rotacyjnego ochładzacza jest łagodna, cicha i niezawodna praca.

Jeszcze dzisiaj zadzwoń do nas po kompletny kosztorys — korzystając z przedsezonowo niskich cen — i detale na specjalny \$100 rabat.
+ Rabat w Zależności od Tonażu Urządzenia Climatrol

\$ 50 Zwrotu w Gotówce	24,000 to 30,000 BTUH
\$ 75 Zwrotu w Gotówce	36,000 to 42,000 BTUH
\$100 Zwrotu w Gotówce	48,000 to 60,000 BTUH

+ Rabat dotyczy modeli z początkową numeracją 939, 332 lub 333. Firmy budowlane i kontraktorzy nie mogą korzystać z powyższej oferty.

Climatrol

POLSKA FIRMA
**GENERAL
COMFORT
COMPANY**

RZETELNA OBSŁUGA
647-0360
Zawsze do Waszych usług
BOGUSŁAW PAJDA
24 godziny, 7 dni
AIR CONDITIONING HEATING REFRIGERATION

★ Do Wynajęcia

6 DUZYCH POKOI.
1-sze piętro. Centralnie gazem ogrzewane. Świeżo odmalowane. Do wynajęcia.
2649 W. Walton St.
Tel: 278-1130

**Nicely Furnished Apt.
FOR RENT**

1 br. \$170 mo. ht & hot wtr. TV incl. 1st fl. Loc. Division & Lavergne. 237-0616 after 6 p.m.

POKOJ dla pana z używalnością kuchni. Osobne wejście. Okolica Milwaukee i Fullerton. 775-4655.

1338 W. ARGYLE. Czyste, świeżo odnowione, nieumeblowane mieszkania. Od \$135. 989-4067.

**HALA NA
WSYSTKIE OKAZJE**

PRZYJĘCIA, WESELA, ZEBRANIA
RÓWNIEŻ NA BINGO
Dzwoń do PETE 725-9631
4624 N. Pulaski

5 POKOJOWE na drugim. Okolica Harlem i Irving. Dla dorosłych. Bez zwierząt. Właściciel ogrzewa. 685-3370 od 6-10 wieczorem.

5 POKOI, wszędzie dywany, odnowione, w polskiej okolicy. 4346 S. Mozart.

Otwarte do wglądu, w niedzielę od 9-4 po poł., 1368 W. Evergreen Ave. 3 nowoczesne pokoje do wynajęcia. Duża sypialnia. Naprzeciw kościoła św. St. Kostki i parku obok. 5 min. do śródmieścia.

POKOJ z używalnością kuchni. W basemencie. 4450 S. Troy. 376-4423.
DO WYNAJĘCIA 3 pokoje na pierwszym piętrze. Dzwonić do 8-ej.
HA 1-6998

★ Ogrzewanie

★ Posiadłości w Polsce

**SPRZEDAM PRYWATNĄ
PRALNIE BIELIZNY**

Kraków — Nowa Huta wraz z pralnią, bardzo dobrze prosperującą. Cena \$7,000.00 Informacji udzielam Tel. 637-3421
po godzinie 8 wieczorem.

POSIADŁOŚĆ W POLSCE

20 mil od Warszawy w Józefowie nad Wisłą, 20,000 kw. stóp, ogrodzone z 3-mieszkaniowym drewnianym domem. ERA CAPITAL REALTY
792-2828 prosić o Joanne

★ Futra

KOZUCHY I PŁASZCZE SKORZANE szyjemy na miarę, przerabiamy, czyścimy. Sprzedajemy skóry owcze, wydry, karakuly, łapki luzem i błamy lisy — nie żdziemy!
6106 W. ADDISON 685-5653
1634 W. BELMONT 477-9099
(róg Archer — Lincoln i Belmont)

**Niebywała Zniżka Na Gotowe
KOZUCHY**

Tylko Do Końca Kwietnia

Oszczędzicie Do 50%

Kupicie kożuch za \$69 — \$135 — \$150 z najlepszych amerykańskich i importowanych skór. Szyje się kożuchy na zamówienie. Poprawki futer, kożuchów, szyje skór. Sprawdźcie nasze adresy zanim kupicie kożuch gdzie indziej.

WHITE EAGLE FURS

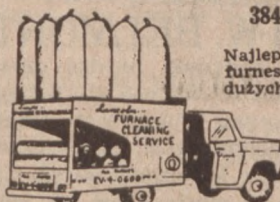
3015 N. Central
3133 N. Milwaukee
4388 S. Archer (róg Kedzie)
TEL. 283-2553

★ Ogrzewanie

Lincoln...**FURNACE CLEANING SERVICE**

3648-50 W. Diversey

Chicago, Illinois 60641



POSIADA
Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia furnasów o możliwościach większych jak dwieście dużych przyrządów do czyszczenia furnasów.

**24 GODZINNA OBSŁUGA
W NAGŁYCH WYPADKACH
CZYSZCIMI I REPERUJEMY**

Furnasy • Kominy • Space
Bojler • Przekładnia • Ogrzewanie
Przewodów • Ochładzanie

OBSŁUGA REJONU CHICAGO
PONAD 25 LAT
DARMO KOSZTORYSY

EV 4-0600**SPECJALNA WYPRZEDAŻ
DOPÓKI STARCZY ZAPAS
NOWY FURNACE**

120,000 BTU "GAS FURNACE"
Model na ogrzewanie i air conditioning
10 letnia gwarancja fabryczna \$365. plus instalacja

NOWY BOJLER

90,000 BTU gazowy bojler na gorącą wodę z "circulating pump"
10 letnia gwarancja fabryczna \$595 plus instalacja
36,000 BTU "Air Conditioner" — \$520 plus instalacja

OCZYSZCIE I SPRAWDŹCIE WASZ BOJLER I FURNACE TERAZ
Ventura Heating Mówimy po polsku **283-3037**

**T. S. HEATING
AIR CONDITIONING
&
REFRIGERATION**

278-7222

1134 N. ASHLAND AVE.

Ted Osadzinski

★ Usługi

**KRYCIE DACHÓW
PAPĄ I PŁYTAMI**

DACHOWYMI
Przystępne Ceny
Gwarantowani
i Ubezpieczeni
Pytaj o Pete
(Mówi Po Polsku)
Tel: 253-8122

★ Usługi

B. & H. CONTRACTORS

Krycie dachów, rynny i prace cementowe. Darmo obliczenia. Licencjonowani, ubezpieczeni.
Tel. 878-4789

Wirginia**Biuro Porad**

4465 N. Milwaukee Ave.
286-7080 lub 286-7081

pomoże Ci w załatwieniu każdej dużej lub małej sprawy — Zaproszenia, sprawy imigracyjne, Lekcje Angielskiego indywidualnie i grupowo z uwzględnieniem specjalnego słownictwa dla fachowców. Lekcje w godzinach do ustalenia rano i wieczorem. Tłumaczenia, porady matrymonialne.

UWAGA UWAGA UWAGA UWAGA**DLA WYGODY NASZYCH KLIENTÓW****DZIENNIK ZWIĄZKOWY****Otworzył Biuro Ogłoszeniowe**

gdzie możecie zamówić ewetl. zapłacić ogłoszenie.
Biuro czynne 7 dni w tygodniu: od 10 rano do 9 wieczorem.

**5610 W. BARRY (przy Central Ave.)
Tel. 622-0730**

★ Chcę Kupić Dom

CHCĘ KUPIC murowany dom w okolicy Logan Square. 252-1733.

KUPIĘ DOM

od właściciela na północno-zachodniej stronie.
Telefonować po 6-jej wiecz.
763-0924

KUPIĘ dom na Helenowie. 772-2826.

★ Domy z Interesem

na 50-cio stopowej locie, 19-cie lat stary budynek z kompletem delikatesów i pełnym wyposażeniem do wyrobów wedlin. Wraz z chłodnią i wędzarnią. Także 6-cio pokojowe mieszkanie na piętrze.

**APOLLO REALTY
Tel. 685-8900**

★ Posiadłości Poza Chic.

**WISCONSIN,
BRISTOL**

Właściciel sprzedaje 4½ akrów ziemi zalesionej (dąb i orzech) z 2½-letnim domem, budowanym na zamówienie. Duży dom zajmuje 3,700 stóp kwadratowych. 4 sypialnie, 5 łazienek, 2 koninki. Dużo dodatków. Garaż na 2½ samochodu. Dostęp do jeziora 2 mile na północ od granicy IL. Przy Tollway. \$132,000.

**Dzwonić:
(414) 857-2757**

★ Domy Poza Chicago

**MENOMINEE,
MICHIGAN**

PIĘKNA OKOLICA

Dom murowany, 7 pokoi, 4 sypialnie, 2½ łazienki. Pełna piwnica. Garaż na 2 samochody. Wszelkie urządzenia i wiele dodatków.

(906) 863-2709

Cena waha się w \$60,000.

★ MEBLE

MOVING SALE: freezer, humidifier, furniture, fans, miscellaneous household. 637-2845.

NA SPRZEDAŻ meble z mieszkania. 773-1496.

3 KAWALKOWA kanapa, 3 stoliki (cocktail tables), kolorowy telewizor. Wszystko we wspólnym stanie. Dzwonić po 2 po południu: 927-7977.

NA SPRZEDAŻ meble z domu. 276-6241

CENTRAL FURNITURE

1348 MILWAUKEE

Polskie Kierownictwo

Zawiadamia, że

W OKRESIE WIOSENNYM

CENY MEBLI "APPLIANCES"

ZOSTAŁY ZNIZONE

OTO PARE PRZYKŁADÓW TEGO, ILE OSZCZĘDZICIE

Korzystając z Tych Tanioci.

Komplet mebli do bawialni włączając

lampy ze stolkami \$198

Komplety mebli do sypialni \$125

Łóżka piętrowe "bunk" lub

"Hollywood" \$58

Kanapa i fotel \$140

Kanapa rozkładana do spania \$105.00

(polska wersja)

Telewizja kolorowa \$298

Materace \$19.88

Komplety mebli do kuchni: stół,

i cztery krzesła "dinet set" \$95

Kuchnie gazowe (gas ranges) \$199

Lodówki lub zamrażacze

(freezers) \$199

Z 6-ciu sztuk stylowe komplety

do jadalni \$399

Materace z podstawą sprężynową

pełnego rozmiaru \$95.00

Niemieckie szafkowe "stereotype

players" (patefon-radio-

magnetofon z kominkiem) \$399

Łatwe spłaty. Mówimy po polsku.

Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i

Piątki do 9 wieczór; we Wtorki, Srody

i Soboty do 6 wieczór; w Niedziele od

12 do 5 po południu.

Zgłaszajcie się do polskiego kierownika

p. WIKTORA KOSMACZEWSKIEGO

Tel. 486-7838

★ Usługi

KSB PEST CONTROL

Oczyścimy wasze mieszkanie, restaurację, sklep, fabrykę, magazyn i t.d. z dokuczliwych szkodników, takich jak myszy, karaluchy, szczyry i t.p. na zawsze.

Tel. 286-1239

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. — Obliczenia darmo. Philip Kafka. — 736-6835.

★ Kanarki

KANARKI — 777-0246.

★ Kanalizacja

MARUSZCZAK PLUMBING AND SEWER SERVICE

Przez 24 godziny po polsku i ukraińsku mówiący specjalista. "CATCH BASINS" czyszcimy, reperujemy i przebudowujemy. CZY MACIE WODE W BASEMENCIE? TELEFONUJECIE DO NAS! Przepychamy kanały elektryczną siłą. PRZECZYSZCZAMY połączenia zlewów, pralni i wanien. INSTALUJEMY nowe urządzenia w łazienkach, ustępach, wymieniamy popękane rury. Licencjonowani i Bondowani

WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE!
\$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem
Telefonujcie: 545-3319, a jeśli nie odpowiada: 278-3837

24 GODZINNA OBSŁUGA

Bez dodatkowej opłaty w czasie weekendów. Przepychanie kanałów siłą elektryczną, czyszcimy zapchane zlewy. \$20 za czyszczenie zbiorników ściekowych.

Darmo Kosztorysy
\$5 zniżki za okazaniem tego ogłoszenia.
AROUND THE CLOCK
Sewerage Contractors 342-5323
Licencjonowani, bondowani

★ Elektryczne Roboty

DAKIN ELECTRIC SERVICE

Z PODRIĘSKI — WETTERAN
Licencjonowani i pod bondem.
Wykona Każdą Pracę Elektryczną Solidnie z Gwarancją
OBLICZENIA DARMO HU 9-2012

J.V. Electric, Inc. — 5113 N. Milwaukee
726-3115 • 792-0247

Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy. 14 lat doświadczenia.

JOHN KEDZIORA
24-godzinna Obsługa

Wykonuje Wszelkie Roboty Elektryczne.

Solidnie i z gwarancją.
Ceny przystępne.
Tadeusz Nogala — 384-1450

ANDREW ELECTRIC

Wszelkie Prace Elektryczne i naprawa ogrzewania. Przeróbki 110 na 220 z gwarancją. — Darmo Kosztorysy.
24 GODZINNY SERWIS
625-3949

JEŻELI potrzebujesz pomocy elektryka dzwonić wieczorami: 545-6772.

★ STRAŻAK — ELEKTRYK

bezpłatne oszacowanie jakichkolwiek robót elektrycznych. 24-ro godzinna gotowość do usług w nagłych potrzebach.
Tel. 376-0939

★ Przeprowadzki

Licencjonowana, ubezpieczona Polska Firma

Nr. III. C. C. 43852 MC — C

Przewozu Mebli i Towarów

ARTHUR MOVING COMPANY

POLECA SVOJE USŁUGI

Fachowa, solidna, szybka obsługa.

Niskie ceny.

Tel. 278-7898 oraz 478-5526

od 8 rano do 10-jej wieczór.

IWANSKI MOVING CO.

PRZEPROWADZKI

mieszkań, biur i sklepów.

Obsługujemy także porty.

III. C. C. 42754 MC — R

TEL. 384-3322

Licencjonowana, ubezpieczona i doświadczona

POLSKA FIRMA

przewozu mebli i towarów

Nr. Licencji ILL. C. C. 47103 MC

CHICAGO MOVING CO.

Zrealizuje twoje zamówienie nawet w dniu zgłoszenia.

— Szybka, fachowa obsługa. — Niskie ceny.

Tel.: 685-9114 lub 545-9854

od 8 rano do 10 wieczór.

★ Chcę Kupić

KUPIĘ dom na Helenowie. 772-2826.

★ Zguby

ZGUBIONO paszport konsularny na nazwisko Helena Sztajner. Znalazca proszony jest o skontaktowanie się telefonicznie. 342-2799.

★ Naprawa TV

TELEWIZORY KOLOROWE naprawia

INZ. PAPROCKI

Dzwonić między 12:00 a 8:00 wiecz. 545-6667 — Gwarancja

★ DACHY

DACHY OBICIA FUGOWANIE RYNNY

Darmo Kosztorysy. Polska firma ubezpieczona i pod bondem.
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S COMPANY
891-5959

REPERUJEMY I KŁADZIEMY DACHY ZAKŁADAMY RYNNY

STANLEY ROOFING

Także wszelkie naprawy cementowe

622-6158

Obliczenia darmo. Niskie ceny. Roboty gwarantowane.

Właściciel

Stanisław Piotrowski

Reperujemy i Kładziemy NOWE DACHY

Po Dobry i Trwały Dach, Przyjdźcie do Polskiej Firmy

ZAKŁADAMY ROCKWOOL

INSULATION W DOMACH.

I WYKONUJEMY

ROBOTY BLACHARSKIE.

Follmer Roofing Co.

943 N. DAMEN AVE.

BRUNSWICK 8-4495

ROBIMY NOWE I NAPRAWIAMY STARE DACHY

Także Reperujemy

Kominy i Rynny.

Także Wykonujemy Prace

Malarskie na zewnątrz

Wszelkich Domów.

DAJEMY KOSZTORYSY

BEZPŁATNIE.

Robota Gwarantowana.

Pytajcie się o

STANISŁAWA GAŁKA

Tel. 489-6909

POLEWANIE DACHÓW gorącym asfaltem. Łatanie, wygładzanie od 1 do 6 warstw. Zawsze dobra robota i dobra cena.

GENERAL CONTRACTING CO.

4146 W. Armitage

278-1525

★ Kontraktorzy

Najlepszy Dach Nie Musi Najwięcej Kosztować.

Nasza Polska Firma Oferuje

Najlepsze Usługi.

Najlepsze Materiały.

PO NAJTAŃSZYCH CENACH.

Darmo Kosztorysy.

THE SUNDANCE CO.

792-1963

PRZERÓBK I BUDOWA

Specjalizujemy się w:

• DODATKOWE POKOJE

• Dobudowywanie 2 Piętra

• Budowa i Okrywanie Werand

• Obijanie Ścian Aluminium

• Krycie Dachów Na Zimno i Gorąco

• RÓWNIEŻ: Betonowanie,

Roboty Wodociągowe - kanalizacyjne i elektryczne

PRACE WYKONUJEMY

WE WŁASNYM ZAKRESIE

Wszyscy Europejscy Fachowcy

Licencjonowani, Bondowani,

Ubezpieczeni

DARMO KOSZTORYS

BOKA CONSTRUCTION

286-2100

286-2101

286-2102

J. J. EVANS BUILDERS

(Old Reliable)

207 S. Villa Ave. Villa Park

279-4123

24 GODZINNA OBSŁUGA.

UWAGA ODNAWIAJĄCY

Licencjonowany kontraktor budowlany potrzebuje: dodatkowych prac, handlowych, rezydencyjnych, naruszenia przez miasło, popsucia przez śnieg.

Ekspert w odnawianiu

247-2804

★ Kontraktorzy

KONTRAKTOR

Wykonuje — ku najlepszemu zadowoleniu — wszelkiego rodzaju prace przy naprawie Waszego domu z zakresu: stolarstwa, cieślnictwa oraz malarstwa, po przystępnych cenach. Obliczenia — bezpłatnie.

Tel.: 342-7128

Po 6 Wieczorem
Mówiny Po Polsku

MALUJEMY domy tanio, szybko, wewnątrz i zewnątrz oraz wszystkie reperacje domów. Obijanie panelingiem, kuchnie, łazienki, basementy. Jesteśmy ubezpieczeni. Obliczenia darmo. 384-7667 po 6-jej lub 775-0587.

NAPRAWIAMY, SUFITY, SCIANY, POKOJE, WNEKI ORAZ POMALUJEMY

KROTKIE TERMINY

685-7174 od 6 — 10 wieczór

• MAR-SEN • ROOFING INC.

Płytki Dachowe

Smołowanie Na Gorąco

Naprawa Kominów

Zatykanie Nieszczelności

Handlowe/Rezydencjalne

Specjalna zniżka dla obywateli na pensji.

Wszystkie Prace

Gwarantowane

W Pełni Ubezpieczone i Kaucja

Telefon: 478-9629

Ed Grzebieniak KONTRAKTOR

BETTER WAY REMODELING

Całkowite Przeróbki Domów

• FUGOWANIE

• NAPRAWY KOMINÓW

• DACHY • RYNNY

• USUWANIE GZYMSÓW

KOSZTORYSY DARMO

36 LAT DOŚWIADCZENIA

CAŁKOWICIE

UBEZPIECZENI

Telefon w Chicago i na

Przedmieściach:

827-4637

Cieśla i Kontraktor

Ze starej emigracji, obsługuje Polonię blisko 40 lat. Wykonuje wszelkie roboty nowe i stare według wymagań miejskich (przekroczenia budowlane). Buduje nowe domy na Waszej Parceli oraz werandy, przebudówki, okna zimowe, przerabia mieszkania, kuchnie i łazienki na strychu lub w basemencie. Pokrywanie domów aluminium lub plastikiem. Cementowe roboty. Fugowanie (tuckpointing). Plastikowe zwykłe i aluminiowe rynny deszczowe. Prace gwarantowane. Robotnicy unijni i asekurowani. Na miesięczne spłaty.

Wolać:
Capitol 7-6503
TED BALINSKI I SYN

Wiosna jest już z nami.

Robimy wszystkie odnowy domów szybko, tanio, sumiennie i fachowo. Malowanie mieszkań, okien, schodów. Przerabianie kuchni i łazienek. Wykańczanie piwnic.

BUZIUŁ ENTERPRISES

278-8113

★ PRZERÓBK I BUDOWA

Specjalizujemy się w:

• DODATKOWE POKOJE

• Dobudowywanie 2 Piętra

• Budowa i Okrywanie Werand

• Obijanie Ścian Aluminium

• Krycie Dachów Na Zimno i Gorąco

• RÓWNIEŻ: Betonowanie,

Roboty Wodociągowe - kanalizacyjne i elektryczne

PRACE WYKONUJEMY

WE WŁASNYM ZAKRESIE

Wszyscy Europejscy Fachowcy

Licencjonowani, Bondowani,

Ubezpieczeni

DARMO KOSZTORYS

BOKA CONSTRUCTION

286-2100

286-2101

286-2102

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY

ELEKTRYCZNE

Przerabiamy z 110 V na 220 V

Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych.

Przeróbki i starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia —

“aluminum siding,” soffit i rynny, “insulbrick,” wszelkie pokrycia dachów.

JÓZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.

Nie trzeba malować: pokrywamy aluminiową blachą "Soffit fascia trim" i okna.
• Kuchnie i Łazienki
• Roboty Plumbiarskie i Elektryczne
• Malowanie Mieszkań
• Dodatkowe Pokoje

Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare.

Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING".

Wstawiamy drewniane okna i drzwi.

Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO.

3608 Milwaukee

• Róg Addison

CENY WZRASTAJĄ

NAJLEPSZA OSZCZĘDNOŚĆ

TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE

Jako fachowcy wykonamy każdą małą czy dużą naprawę wewnątrz czy zewnątrz budynku najoszczędniej. Dzwoncie zaraz — zanim się rozpocznie pośpiech. Również w nagłych wypadkach.

GENERAL CONTRACTING CO.

4146 W. Armitage

278-1525

FACHOWO-SOLIDNIE NAJOSZCZĘDNIJ

Wykonujemy wszystkie prace cieśliarskie, malarskie, werandy, dachy, garaże, obicia i fugowanie.

Obliczenia Darmo

M. SAJDAK —

General Contractor

Tel.: 276-3409

NA ZAMOWIENIE: kuchnie i łazienki, drzwi i okna zimowe, plajstrowanie i malowanie. Naprawa uszkodzeń domów.

• ROBOTY CEMENTOWE

• DODATKOWE POKOJE

• FRONTY SKLEPOW

• GARAZE

• WERANDY

• RYNNY

• ROBOTY CIESIELSKIE

• DRZWI DO GARAZY

• ROBOTY ELEKTRYCZNE

• PRACE MURARSKIE

• ROBOTY KANALIZACYJNE

• DACHY

• WYKŁADANIE SCIĄN

Po Okresie Zimowym — CTA Wraca Do Stanu Normalnego

Zdaniem generalnego zarządcy CTA George Krambles'a — chicagowski system transportacji miejskiej przychodzi wreszcie do siebie, osiągając po długiej i uciążliwej zimie stan normalny.

Władze CTA podały również do wiadomości, iż koszty związane z walką toczoną przeciw burzom śnieżnym, nie będą tak wysokie, jak przewidywano to początkowo. W ciągu pierwszych ośmiu tygodni br. CTA przekroczył swój budżet jedynie o 5,9 mln. dol. (tj. około 10%).

Ale CTA ma do czynienia ciągle z nowymi problemami. Nawet w momencie, gdy Krambles przemawiał — zdarzyły się aż dwa wypadki wykolejenia kolejek elektrycznych.

Około godz. pierwszej po poł. wykoleił się 4-wagonowy pociąg kolejki elektrycznej w pobliżu stacji Sheridan na linii północ—południe. Wskutek tego ruchu na odcinku położonym na północ od stacji Addison został chwilowo wstrzymany.

Nieco wcześniej, krótko po tym jak przeminęło największe nasilenie ruchu na linii Douglas-Milwaukee, uległa wykolejeniu kolejka podziemna w pobliżu stacji La Salle-Congress. W obu wypadkach nie zanotowano ofiar ludzkich.

Krambles stwierdził, iż począwszy od bieżącego tygodnia 97% taboru CTA będzie na powrót w użyciu. Normalnie CTA korzysta z 980 wagonów kolejki elektrycznej — w godzinach szczytowego ruchu. W okresie najbardziej srogich burz zimowych liczba

ta spadała jednakże do 280. Wskutek tego wytworzył się różnego rodzaju problemy i chaos.

Jedynie kilka pociągów CTA kursuje nadal, posiadając skład wagonów mniejszy, niż normalnie.

Generalny zarządca CTA oświadczył, iż warsztaty naprawcze dokonały reperacji rekordowo dużej liczby wagonów — od stycznia br. 33,000 napraw. Normalnie, w okresie 3-miesięcznym, zdarza się nie więcej, niż 13,000 napraw.

Zalogi CTA, przeprowadzające naprawy, uporały się na razie z reperacją około 1,000 motorów elektrycznych i przystępują obecnie do naprawy torów. Krambles powiedział, iż w wyniku burz śnieżnych liczba torów kolejek elektrycznych, wymagająca naprawy, jest wyjątkowo duża.

Liczba awarii motorów spadła obecnie znacznie. Zdarza się ich co najwyżej dwie lub trzy dziennie.

Krambles powiedział, iż koszty związane z zimowymi trudnościami CTA, nie były tak wielkie, jak przypuszczano początkowo. W ciągu pierwszych ośmiu tygodni br. wyniosły one \$67,8 mil., tj. tylko o 5,9 mln. więcej, niż przewidywał budżet.

Wskutek zwiększenia się liczby pasażerów korzystających z autobusów i pociągów elektrycznych CTA, wzrosły również przychody. Do dnia 31 marca br. wpłynęło dodatkowo \$500,000. W sumie, w okresie tym — jak oświadczył Krambles, CTA uzyskało z przejazdów pasażerów \$47,4 mln.

Uchwała Izby Stanowej: Alkohol Nabywać Można Od Lat 21

Springfield, Ill. (CT) — Stanowa Izba Reprezentantów — przyznając, iż popełniła w roku 1973 "pomyłkę" — postanowiła w środę przywrócić górną granicę wieku zezwalającą na korzystanie z napojów alkoholowych od lat 21.

"Ludność stanu Illinois domaga się, by osoby poniżej lat 21 nie miały prawa korzystania z napojów alkoholowych. Wydaje mi się, iż odpowiedzialność w tej sprawie spoczywa na nas" — oświadczył repr. stanowy Harry "Bus" Yourell (D. Oak Lawn), który był współprojektodawcą ustawy. Przed zwołaniem Yourell był jednym z czołowych projektodawców, którzy przychylni się do przeprowadzenia uchwały zezwalającej na obniżenie wieku osób, które pragną nabyć wino lub piwo — do lat 19.

Projekt podjętej uchwały przesłany będzie do Senatu Stanowego, który w chwili obecnej znajduje się w stadium końcowego opracowywania po-

dobnego projektu. Zanim projekt przesłany będzie na ręce gubernatora Thompsona, musi być uprzednio uchwalony w indycentycznej formie w obu izbach.

Thompson oświadczył, iż do tej pory nie zajął stanowiska w sprawie górnej granicy wieku osób korzystających z napojów alkoholowych. Powiedział on, iż wstrzyma się z ujawnieniem swego zdania w tej materii do czasu, aż projekt ustawy znajdzie się na jego biurku.

Projekt uchwały przeszedł stosunkiem 90 do 64 głosów. Przeciw projektowi głosowało wielu demokratów z Chicago oraz terenu pow. Cook.

Zarówno Rada Miejska miasta Chicago jak i Rada Powiatowa pow. Cook przywróciły już poprzednio górną granicę do lat 21. W Chicago podjęto tę uchwałę po jedno-letnim okresie próbnym, w czasie którego zezwolono osobom w wieku lat 19 i 20 na nabywanie wina i piwa, lecz tylko w barach i restauracjach.

Huragan Wyrządził Duże Szkody

Olbrzymie wiatry osiągnęły szybkość 68 mil na godzinę, które nawiedziły Chicago i okolice wczoraj wieczorem wyrządziły duże szkody, powodując śmierć czterech osób.

W wielu śródmiejskich wieżowcach poleciały szyby, a ściana niedawno spalonego budynku przy 2020 N. Clybourn, zasypała pracownika kompanii gazowej, powodując jego śmierć.

Zerwane linie wysokiego napięcia pozabawiły około 46,000 konsumentów Commonwealth Edison elektryczności.

Do szpitali miejskich zgłosiło się wiele osób z różnymi obrażeniami ciała. W północnej części Chicago, w porcie Wilmette wiatry osiągały szybkość 90 mil na godzinę, a fale na jeziorze Michigan dochodziły do wysokości 15 stóp. Wiatry powyrwały olbrzymie drzewa z korzeniami, które zablokowały drogi.

W Hammond, jeden z konsumentów restauracji został poważnie zraniony, kiedy podczas spożywania kolacji runął do środka komin.

Silnym wiatrom towarzyszył spadek temperatury. 18 stopni F, które zanotowano w ciągu ubiegłej nocy pobliży rekord notowany w dniu 5 kwietnia.

Huragany przeszły także przez inne obszary kraju. Poważne szkody wyrządziła zawierucha w Toledo, Ohio. Mieszkańcy powiatu Genesee w Michigan pozbawieni zostali prądu.

Ponad 65,000 konsumentów było bez elektryczności w Detroit i okolicy.

Śnieżnica przeszła przez znaczny obszar Minnesoty, uniemożliwiając komunikację. 4 cale śniegu spadło w Rochester.

Silne wiatry i śnieg zaatakowały obydwie Dakoty, powodując spadek temperatury do 10 stopni poniżej zera.



NEW YORK. — Premier Izraela Menachem Begin podczas spotkania zorganizowanego przez Izrael-U.S. Business Council w hotelu Plaza. (UPI)

Demokraci Proponują Zniesienie Podatku Od Żywności i Lekarstw

Springfield, Ill. (CST) — Ze źródeł zbliżonych do Partii Demokratycznej nadeszła w czwartek wiadomość, iż demokraci członkowie Izby Stanowej zamierzają poprzeć projekt wyeliminowania na przestrzeni trzech lat podatku stanowego od żywności i lekarstw.

Plan demokratów polega na zaoszczędzeniu konsumentom w stanie Illinois sumy \$250 mln. rocznie w postaci placonych obecnie podatków w wysokości 5% od żywności i lekarstw. Zgodnie z ich planem, wysokość podatku stanowego została by obniżona — już począwszy od przyszłego roku — do 3%. Zmiana ta przeprowadzona byłaby w dwóch fazach.

W momencie, gdy podatek od żywności i lekarstw zostałby zniesiony w r. 1982, ogólna suma, jaką zaoszczędziliby konsumenci doszłaby do jednego biliona dolarów. Ulga w tym względzie dotyczyłaby przede wszystkim podatników o niższych i średnich dochodach, którzy współmiernie do swych zarobków — wydają więcej pieniędzy na żywność i lekarstwa, niż ludzie zamożni.

Zachowanie Dwóch Zabytkowych Budynków Powodem Sporu

Realizacja planu ocalenia przed zburzeniem dwóch zabytkowych budynków napotyka na coraz większe trudności. Wybór między odbudową a zburzeniem nie jest łatwy przede wszystkim ze względów ekonomicznych.

Kontrowersyjny plan dotyczy 40 pokojowego domu, który należał do Philipa K. Wrigleya oraz domu Juliusa Rosenwalda.

Dom Juliusa Rosenwalda, przedsiębiorcy i filantropa, został zbudowany w 1903 roku według projektu chicagowskich architektów Nimmons i Fellowsa. Jest to dom oznaczony numerem 4901 przy ulicy S. Ellis.

Dom Wrigleya oznaczony numerem 2466 przy ulicy N. Lake View zbudowany w 1986 roku i kupiony przez Wrigleya w 1911.

Rodzina Juliusa Rosenwalda opuściła dom przy ulicy Ellis w 1950 roku. Został on nabyty przez Louisa Silvermana w 1977 roku. Silverman jest prezesem Development Manage-

Projekt wysunięty przez członków Partii Demokratycznej zawiera również ograniczenia w zakresie wydatków stanowych, co przyczyniłoby się do wyrównania strat poniesionych przez stan z racji stopniowego obniżenia, a z czasem wyeliminowania podatku od żywności i lekarstw. W chwili obecnej stan otrzymuje 4 centy od każdego dolara uzyskanego w postaci podatku od żywności, władze lokalne, otrzymują natomiast jednego centa (podatek wynosi obecnie 5%).

Przy przeprowadzeniu pewnych oszczędności oraz zrealizowaniu nowych źródeł — dochodu, projekt zniesienia podatku od lekarstw i żywności, miałyby szansę urzeczywistnienia. Opinię tego rodzaju wyrażają rzeczoznawcy od spraw finansowych Partii Demokratycznej.

Projekt zniesienia omawianego podatku stanowił od lat jeden z punktów platformy partyjnej Demokratów w Illinois. W r. 1973 przeszedł w Izbie stanowej projekt obniżenia podatku do 4%. Gub. Walker zawetował jednakże ten projekt.

ment Group. Firma ta zamierza przebudować dom na luksusowe kondominia, a na przyległym terenie wzniesie mieszkania typu "townhouse". Propozycja ta została przyjęta przez Komisję Planowania, spotkała się natomiast z krytyką Kenwood Open House Committee. Komitet sprzeciwia się budowie na tym terenie większej ilości mieszkań do wynajęcia. Jeśli dom nie zostanie przebudowany lub zakupiony przez innego przedsiębiorcę, który będzie mógł sfinansować jego odbudowę, zostanie zburzony przez firmę Silvermana, która otrzymała już zezwolenie na zburzenie budynku. W miejscu tym powstałby w takim wypadku inny dom mieszkalny. Problem polega na tym, że nie znaleziono dotąd osoby ani przedsiębiorstwa, które mogło by zapłacić 500,000 dolarów za budynek.

Na miejsce domu Wrigleya, po jego zburzeniu, wniesiony ma być wielopiętrowy budynek. Mieszkańcy okolicy starają się zapobiec zburzeniu zabytkowego budynku.

Niezwykła Linia Obrony Nie Przekonała Sędziego

Fred T. Wornock, Terry A. Kaye i Robert Snow zostali oskarżeni o planowanie przemytu marihuany z Kolumbii. Mieli oni zamiar przewieźć 15 ton marihuany do Stanów Zjednoczonych w styczniu 1979 roku, policja wpadła jednak na trop przestępców i aresztowała ich.

Nie zaprzeczyli oni podczas rozprawy oświadczeniu prokuratora, że rzeczywiście zamierzali przemycić marihuane do kraju. Stwierdzili jednak, że zamierzali importować do Stanów Zjednoczonych "dziki tytoń", nie zaś narkotyki.

Szkoły Otrzymają Pomoc

Szkoły w Chicago i powiecie Cook otrzymać mają 962,583 dolarów od rządu federalnego na pokrycie kosztów związanych z odśnieżaniem. 279,531 dolarów otrzymają szkoły publiczne w Chicago, 569,131 dolarów szkoły w powiecie Cook, 96,635 dolarów szkoły parafialne, a 17,286 dolarów prywatne szkoły w mieście i na przedmieściach.

Dalsze Wyniki Wyborów Na Przedmieściach Chicago

W uzupełnieniu wyników wtorkowych wyborów na przedmieściach, zamieszczonych w środowym numerze Dziennika, podajemy dziś dalsze szczegóły dotyczące innych miejscowości podmiejskich.

W miejscowości Arlington Heights rozegrała się zacięta walka wyborcza o trzy fotele w radzie miasteczka. Trzej kandydaci, którzy uzyskali poparcie mayor James Ryan'a, zostali pokonani przez niezależnych, nowych kandydatów.

Wśród niezależnych zwycięzców znajduje się dotychczasowy członek rady Madeline Schreder oraz dwaj nowi — Pauline Ann Buss i Douglas Cannon. Jedyną kandydatką popieraną przez Ryan'a była Edith Jolly, która wygrała uzyskując 3,648 głosów.

* W miasteczku Aurora dotychczasowy członek rady miejskiej, Kenneth Hinterlong, przegrał wybory. Zwyciężyli natomiast trzej inni dotychczasowi członkowie rady: Eugene E. "Gene" Doeber, H. F. "Nick" Womack i Chester Albright. W piątej wardzie ubiegał się bez opozycji John Ardelan.

* W Evanston — niezależnie od walki wyborczej o stanowisko aldermana w siódmej wardzie, gdzie ubiegali się Wilson i Burden, dotychczasowy alderman Sherry Laycock pokonała w pierwszej wardzie Michaela Kuchta. W drugiej wardzie ubiegał się bez opozycji Custis Heaton. W trzeciej wardzie dotychczasowy alder-

man Ned Lauterbach pokonał Dana Laubera. W czwartej wardzie nowy kandydat, Jack Korshak pokonał Curtisa Chancellora. W piątej wardzie dotychczasowy alderman Roosevelt M. Alexander ubiegał się bez opozycji. W wardzie szóstej dotychczasowy alderman John O. Wyandt wygrał z łatwością, pokonując Larry Hoist'a. W ósmej wardzie wygrała — ubiegając się bez opozycji — Betty Papanagelis. W dziewiątej — również bez opozycji — przeszła Dona Gerson.

* W Mt. Prospect do rady miasteczka wybrani zostali jeden jej dotychczasowy członek oraz dwaj nowi. Kadencja rady trwa 4 lata. Ponownie wybrany został Theodore Watterberg. Po raz pierwszy weszli do rady Edward Miller i Gerald "Skip" Farley.

* W Northbrook weszli ponownie do rady miasteczka trzej jej dotychczasowi członkowie: Lucinda Kasperson, Robert Gordon i Richard Falcone.

* W Rosemont trzej członkowie rady miasteczka wybrani zostali — bez opozycji — ponownie: Chester Kolaski, Stephen Minale i Hubert Langer.

* W Zion dwaj dotychczasowi członkowie rady wybrani zostali ponownie na 4-letnią kadencję — David Fisher i Marjorie Sennholtz. Wybrani zostali tu również dwaj nowi członkowie — L. Howard Bennett i Lemuel Boyd.

Projekt Nasilenia Walki CTA z Przestępczością

Springfield (CT) — Specjalny komitet Izby Stanowej wystąpił w czwartek z propozycją rozszerzenia systemu bezpieczeństwa w autobusach oraz kolejkach elektrycznych CTA oraz zaostreżenia kar za przestępstwa popełniane na terenie należącym do CTA. Komitet domaga się od CTA wprowadzenia tego rodzaju przepisów w jak najkrótszym czasie.

Zespół projektów składający się z 10 różnych projektów ustaw, obejmuje również m.in. propozycje wysunięte w czasie kampanii wyborczej przez nowoobranego mayor miasta Chicago Jane Byrne. Zgodnie z wysuniętą propozycją CTA miałyby prawo zorganizowania specjalnych oddziałów bezpieczeństwa odpowiedzialnych za ochronę stacji kolejek, autobusów oraz kolejek elektrycznych. Specjalna policja podlegająca zarządowi CTA otrzymalaby przeszkolenie w dziedzinie zwalczania przestępczości.

Projekt mówi również o ustanowieniu kar za przestępstwa na terenie należącym do CTA jak również w środowisku masowej transportacji.

Wśród innych projektów objętych ogólną propozycją przedłożoną przez specjalny komitet Izby, warto zanotować następujące:

• Konieczność zainstalowania na wszystkich przystankach CTA telefonów oraz umożliwienie w razie nagłych wypadków pasażerom bez-

pośredniego kontaktu z policją.

• Wzrost kar za przestępstwa popełniane na terenie należącym do CTA.

Wystawa pt. "The Money Center"

W Muzeum Przemysłu i Wiedzy otwarta została wystawa pt. "Money Center", obrazująca funkcjonowanie — w oparciu o działalność komputerów — ekonomii w akcji. Muzeum Przemysłu i Wiedzy mieści się przy zbiegu ulic 57-ej i Lake Shore Dr. Jest to stała wystawa zorganizowana przez Continental Illinois National Bank. Ekspozycja ta jest jedną w swym rodzaju w skali światowej.

Muzeum otwarte jest w godz. od 9:30 rano do 4 po poł., od poniedziałku do piątku i 9:30 do 5:30 po poł. w weekendy i święta. Wstęp oraz parkowanie — bezpłatne.

J. Balasa Zrezygnował Ze Stanowiska

Joseph Balasa, pełniący funkcję koordynatora miejskiego odpowiedzialnego za organizowanie specjalnych imprez, podał się z dnim 16 kwietnia do dymisji.

Balasa przyjął stanowisko na szczelb dyrektorskim w przemyśle prywatnym. Będzie on pełnił funkcję dyrektora w instytucji Mart Center, firmie zajmującej się organizowaniem dużych konwencji i wystaw. Instytucja ta współpracuje z Merchandise Mart.

Licząc lat 30 Balasa pełnił swą funkcję w ratuszu miejskim po plk. Jack Riley. Zwrócił on na siebie uwagę dzięki niezwykle sprawnemu zorganizowaniu imprezy miejskiej pn. Chicago Fest.

Awans Sikorskiego

W wyniku wyborów do rady dyrektorów Stowarzyszenia Kupców ośrodków handlowych Ford City, które odbyło się w styczniu, kierownictwo stanowisko zajął Harry Sikorski. Jest on managerem zespołu sklepów Ford City.

Przeciw Reklamie

Amerykańskie Towarzystwo Medyczne tradycyjnie utrzymuje, że reklama usług medycznych nie jest zgodna z etyką lekarską. Podjęta ostatnio próba złamania tej zasady spotkała się ze stanowczym sprzeciwem stowarzyszenia.

Zamykanie Stacji Benzynowych

Zamykanie stacji benzynowych w niedzielę, projekt rozważany obecnie przez rząd federalny, spowodować może stratę 180 milionów dolarów, które stanowią dochód Chicago z turystyki. Spowoduje to również wyeliminowanie około 7,200 miejsc pracy. Na skalę krajową straty będą jeszcze większe. Oznacza to, że o 9 bilionów dolarów mniej napłynę do tytułu podatku, 240,000 osób straci zaś pracę.

Sytuacja Chicago jest najgorsza, gdyż 70 procent turystów przyjeżdża tutaj w czasie weekendu. Rocznie przyjeżdża do Chicago 5,5 miliona turystów. Połowa turystów przyjeżdża samochodami z odległości większej niż odległość, którą można pokonać jadąc bez napełnienia baku benzyną.

Istnieje propozycja, by zamiast zamykania stacji benzynowych w niedzielę, zamykać je co osiem dni. Przyczyni się to, jak się przypuszcza, do zwiększenia popularności miejskiego transportu publicznego i nie zaszkodzi rozwojowi turystyki.

Wyniki Ciągnięcia Loterii Stanowej

W ciągnięciu loterii stanowej wylosowano następujące numery:

W grze Big Pay Day

753 13 2 0368

W grze Treasure Hunt

40 05 22 24 23 29



KAMPSVILLE, ILL. — Poziom wody w rzece illinois jest o cztery stopy wyższy od normalnego. 450 osób zostało ewakuowanych w związku z powodzią w mieście Kampsville. (UPI)